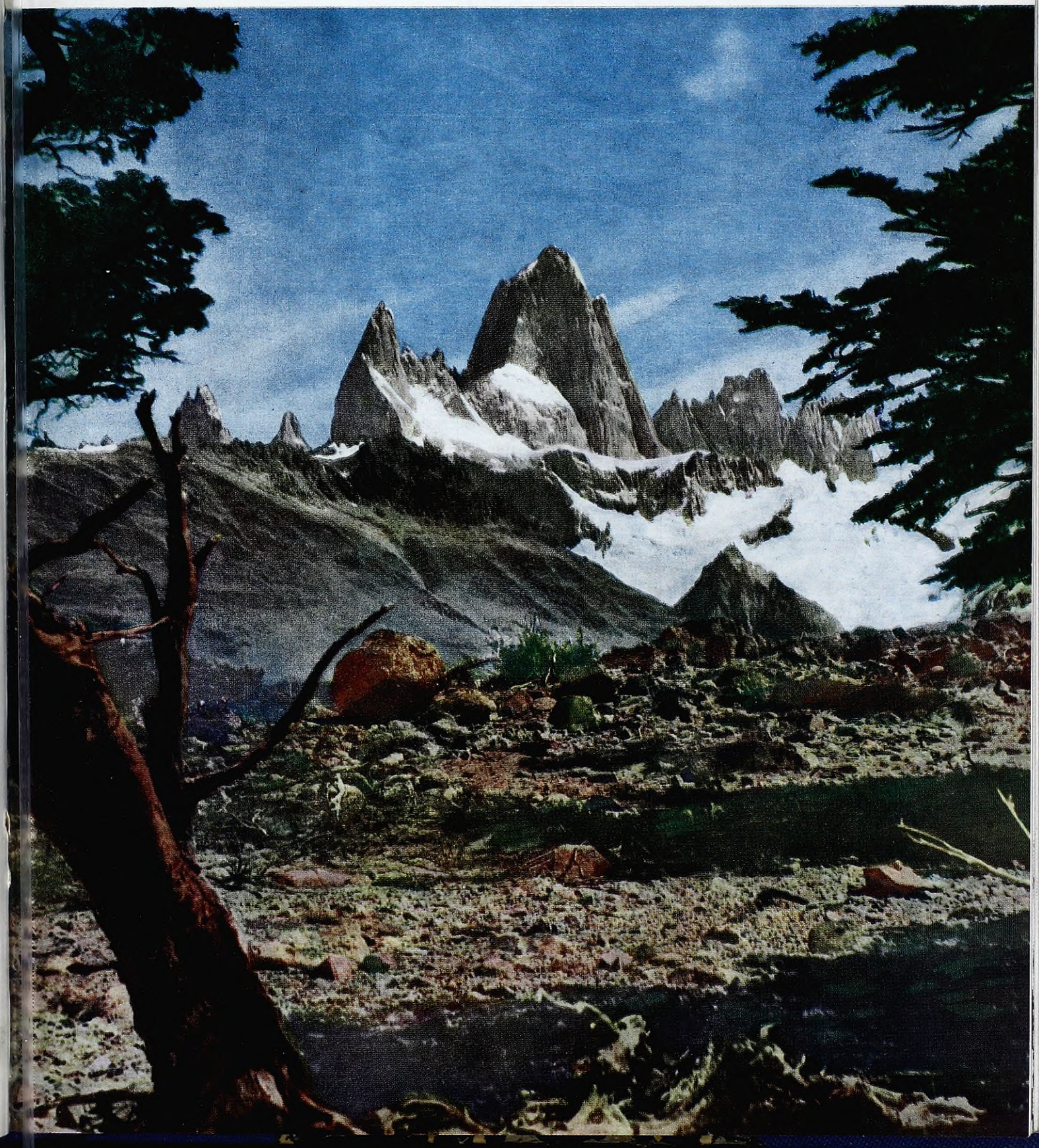
30.325/22

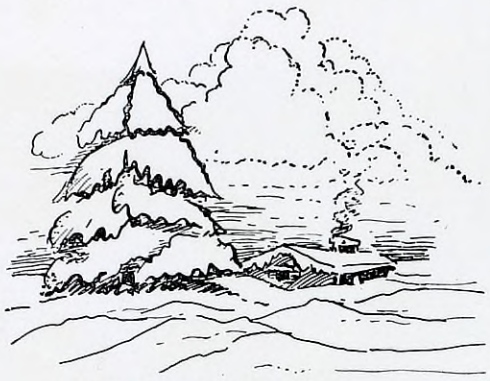
Argentina Austral

EL EJEMPLAR
$ 100.-

AÑO XXXVII SETIEMBRE DE 1966 Nº. 419

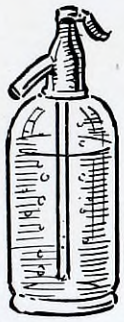


EN CUALQUIER EPOCA
A CUALQUIER HORA
"SIEMPRE BIEN BEBIDO"



EN INVIERNO

CON LLUVIA



CON GASEOSA

CON COLA

CON SOL

CON FRUTAS

CON LIMON

EN VERANO

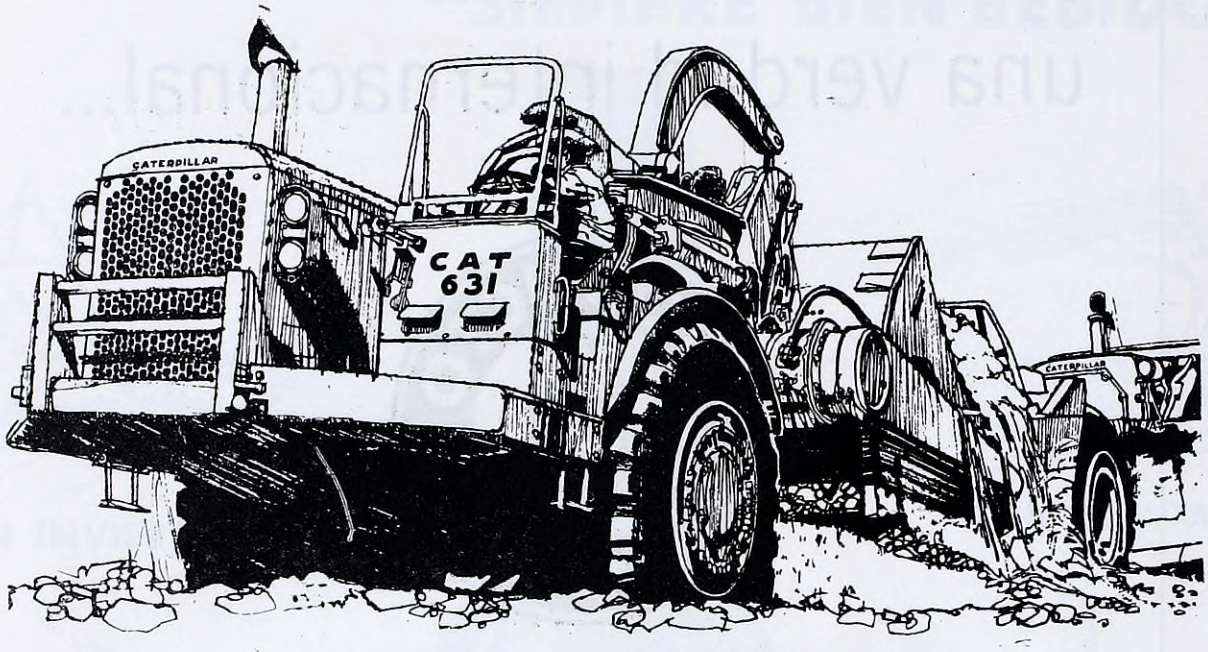
una verdad internacional...

AGENCIAS COOPER

AFRICA
AUSTRALIA
BRASIL
BELGICA
BOLIVIA
BUENOS AIRES
COLOMBIA
COSTA RICA
CHICAGO
CHILE
ECUADOR
ESPAÑA
GUATEMALA
IRLANDA
JAMAICA
MEXICO
MONTEVIDEO
NICARAGUA
NUEVA ZELANDIA
PANAMA
PARAGUAY
PARIS
PERU
PORTUGAL
PUERTO RICO
TRINIDAD
VENEZUELA

COOPER no arriesga su prestigio!

Las Principales rutas del país se construyen con equipos **CATERPILLAR***



CATERPILLAR* COLABORA CON EL PROGRESO ARGENTINO

en la construcción de más y mejores caminos
para capitalizar el esfuerzo nacional,
la producción del campo y las industrias.

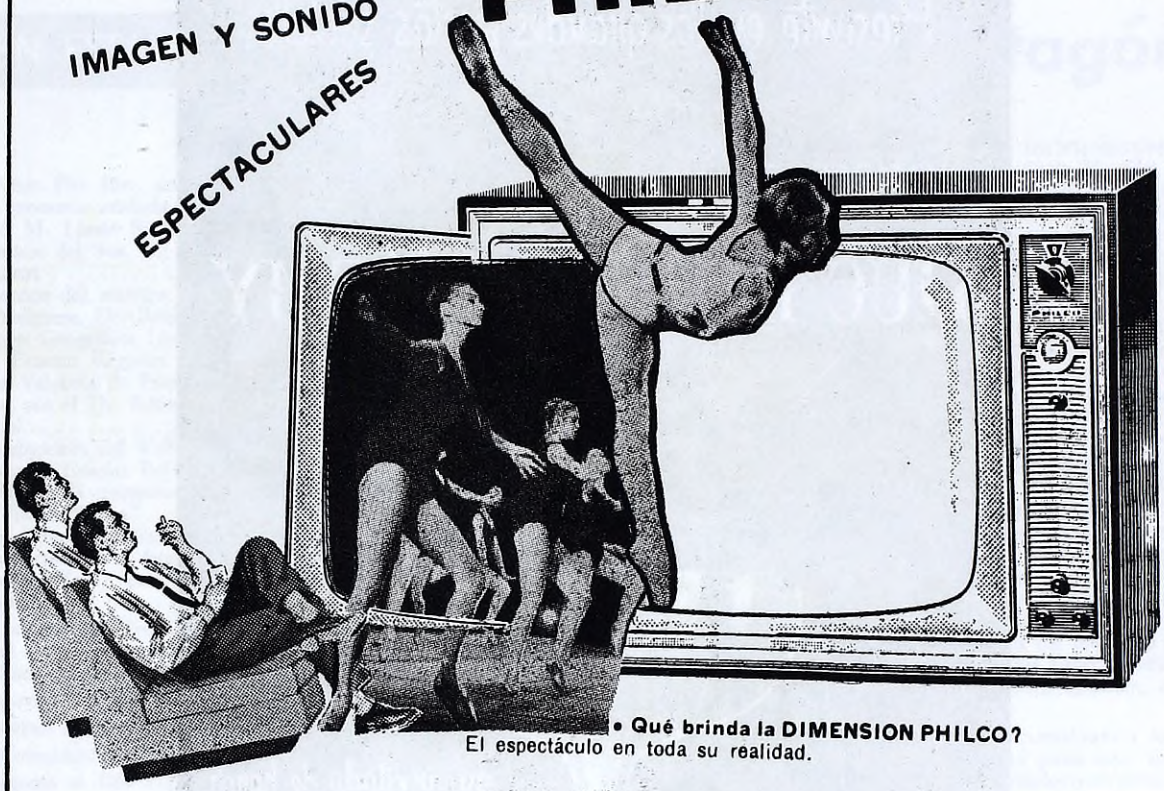
argentrac s.a. *Av. Fondo de la Legua 1232*
Martínez (Ptdo. San Isidro)
Tel. 792-4640 - 0880 - 1691 - 6746 - 6124

Sucursal Comodoro Rivadavia: Ruta 3 - Barrio Industrial - C. Correo 691, Tel. 2591.
Sucursal Córdoba: Av. de la Reconquista 2075 (Ruta 9), Tel. 88-302 y 88-460.
Sucursal Mendoza: Chacabuco 45, Tel. 16194 y 15818.
Sucursal Salta: 12 de Octubre 793/797, Tel. 4127.

** Caterpillar y Cat son marcas registradas de Caterpillar Tractor Co.*

VIVA
LA DIMENSION
PHILCO

IMAGEN Y SONIDO
ESPECTACULARES

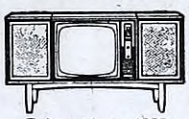


Modelo 4861 59 cm (23")

• Qué brinda la DIMENSION PHILCO?
El espectáculo en toda su realidad.

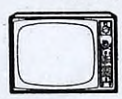
LA LINEA DE TELEVISORES MAS COMPLETA DEL PAIS

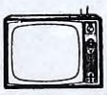
4855


Tele-estéreo 4857

4856

4850 59 cm (23")


4860 49 cm (19").


3726 49 cm (19")

2622 41cm (16")

• 8 modelos • 8 precios
• 8 estilos • 8 posibilidades

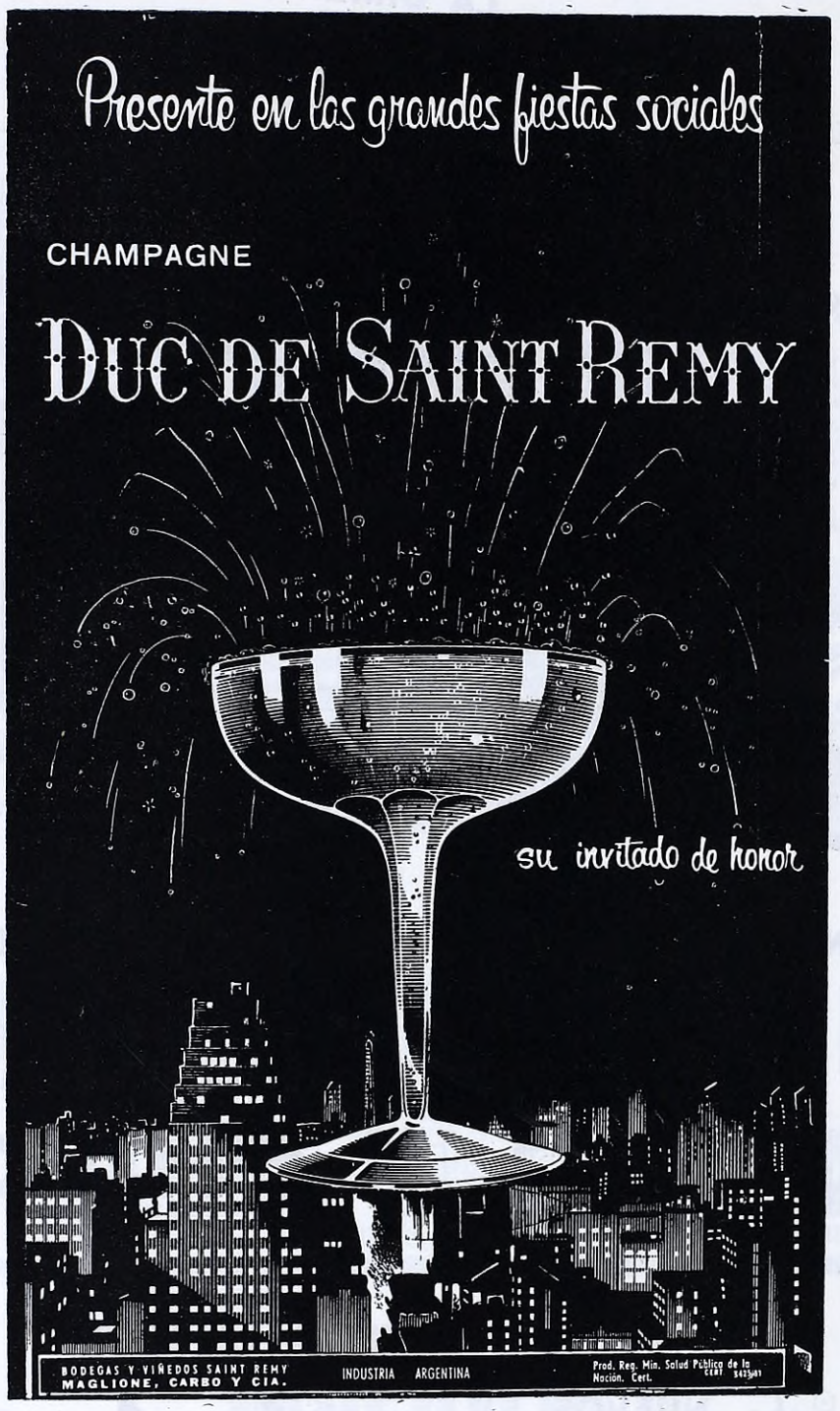
PHILCO

CONOZCA LA DIMENSION PHILCO EN

⊙ NUEVOS CREDITOS PLAN HOGAR

⊙ *La Anónima*

LLEVE A SU HOGAR LA DIMENSION PHILCO Y VIVA CON SU FAMILIA UNA AVENTURA APASIONANTE



EN TODAS LAS SUCURSALES DE LA
SOCIEDAD ANONIMA
IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

Argentina Austral

AÑO XXXVII SETIEMBRE 1966 Nº 419

Redacción y Administración:
Diagonal Norte 547 - T. E. ● 33-0503

EN ESTA EDICION

Pág.

El cerro Fitz Roy, antiguo Chalten o montaña azulada de los indios, po M. Llarás Samitier 6
Maestros del Sur, por Juan Hilarión Lenzi 12
Romance del maestro sureño, por el Presbítero, Dr. Raúl A. Entraigas 16
Región Geográfica (conclusión), por Ernesto Reguera Sierra 18
Plan Valcheta de Prospección Minera, por el Dr. Eduardo Jorge Methol 24
Inundaciones del Valle del Chubut, por R. Gorraiz Beloqui 28
Efectuóse la presentación del libro "Piedra Buena" 31
Una mirada al pasado en la conmemoración de la fundación de General Roca, por Walter Kaufmann (h.) 32
Se instalará el Liceo Militar "General Roca" en las proximidades de Comodoro Rivadavia 36
Primavera!... poesía de Iris del Valle 37
Nosotras..., por Clarissa 38
DisColoquios, por Nore King 41
Patagonia al Día 42
El hombre que se tragó a sí mismo, por Luis Rey 45
Fue honrada la memoria del Libertador General José de San Martín 48
Los contornos reales del turismo en San Carlos de Bariloche 50
El XLIV Gran Premio Argentino de Carretera 52
Breve reseña histórica y descriptiva del ovino, por el doctor Miguel C. Eloff 54

NUESTRA PORTADA

El Fitz Roy, un soberano de los Andes, tiene sus propias relevantes características. Es patagónico, y su fama, universal. (Foto Rodríguez Lafuente).

El mal que corroe al suelo patagónico

LOS Gobernadores de Provincia han recibido instrucciones conforme las cuales habrán de elevar a la Presidencia de la Nación sus esquemas de la acción a desarrollar, ya sea en la primera etapa, que finalizará el 31 de diciembre del año venidero ya en la segunda en que se aplicará el Plan de Gobierno, para el Desarrollo y la Seguridad del país. Esa labor deberá ser cumplida en cada una de las jurisdicciones patagónicas, siendo explicable la expectativa que con tal motivo se ha despertado.

Hemos expuesto, en uno de los recientes editoriales, algunas premisas sobre la labor que en profundidad y extensión conviene, a juicio de los sureños, llevar a cabo. Insistiendo acerca del pensamiento que sin excepción nos ha inquietado, deseamos referirnos aquí a uno de los problemas que tiene alcances generales en la Patagonia. Consideramos que tiene que ser buscada su solución, mancomunando los medios estatales y particulares y coordinando ideas y experiencias, que no se trata de cuestión que pueda resolverse sin una positiva y profunda colaboración.

Aludimos, una vez más, a la progresiva degradación del suelo. El temible proceso erosivo, que comenzó a manifestarse hace muchos años, alcanzó caracteres de suma gravedad, por lo que llegó a sostenerse, con mucho fundamento, que era preciso alivianar los campos sureños en el treinta por ciento de sus cargas ovinas. Esa fue la conclusión de una asamblea técnica efectuada en Río Gallegos a fines de 1961, en la cual coincidieron todos los estudiosos del asunto, hasta en los más altos niveles, siendo luego imposible desarrollar la actividad recomendada porque faltaron los recursos demandados. Díjose en aquella ocasión, que hacían falta dos mil quinientos millones de pesos.

Los años buenos, o relativamente buenos, amenguaron la gravedad de la situación, pero bastará un invierno adverso para que el estado de cosas vuelva a presentarse con caracteres de verdadero drama. La forma de evitar que esto acontezca es solamente una: actur en forma decidida y general para ir eliminando los factores contrarios al éxito de la explotación ganadera. Las soluciones prácticas han sido ofrecidas por las experiencias de algunos establecimientos rurales como también por los estudios científicos que se vienen realizando a cargo de entidad competente. También nos llegan de afuera los ejemplos. Esto significa que se está en condiciones de hacerle frente, de una vez por todas, al Diablo del Desierto, que audazmente reduce los valores agrológicos y menoscaba los frutos del trabajo.

Una tremenda gangrena se ha posesionado de las tierras australes y, si no se actúa con presteza y en demostración de como pueden cohesionarse los elementos útiles, veremos pronto tan empobrecidos los campos que la explotación ganadera, factor que ha contribuido y aporta considerablemente a la formación de la riqueza nacional, dejará de ser positivamente alentadora. No es posible que la imprevisión actual conduzca, dentro de años, a tan extrema regresión en cuanto a las tierras patagónicas.

La preocupación por este asunto, que es vital, y la noción de como se está preparando el Plan de Desarrollo y Seguridad, nos inducen a recomendar a los gobernantes la inclusión de la campaña antierosiva en el instrumento en elaboración. Lo consideramos fundamental, por su carácter genérico y por la urgencia existente.

Es fácil, a nuestro parecer, aunar opiniones a este respecto y también lo de buscar la amplia y completa colaboración que son convenientes, porque no hay poblador austral que no entienda la gravedad de la situación y tenga conciencia de que se impone poner manos a la tarea defensiva. Si la entidad llamada a emprender la batalla contra la erosión se hace presente, con equipo humano, elementos materiales y recursos financieros, hallará en el Sur el más franco apoyo, también de hombres y materiales, sobre todo de actividad, para alcanzar el éxito que es menester.

No se trata, no, de un problema a solucionarse por los propios medios, exclusivamente. No basta la solidaridad de los interesados directos en la suerte de cada campo. La solidaridad tiene que ser general, comprensiva de toda la zona, facilitando el Estado los fondos requeridos, no como donación sino como crédito, pero crédito otorgado en condiciones asequibles a todos y reglamentado en forma que coincida con el tiempo que demandará la lucha. Innecesario es decir que interesa a la Nación, como a los particulares, la campaña antierosiva, la posibilidad consiguiente de producir con tranquilidad y la certeza de que la producción será aumentada en los años inmediatos al triunfo que se consiga. ◈

EL CERRO FITZ ROY, ANTIGUO O MONTAÑA AZULADA DE

ESTA característica montaña de los Andes Patagónicos, que proyecta sus agujas hasta 3.441 metros de altura, se alza imponente en la hermosa región lacustre que forman los grandes lagos santacruceños, llamados San Martín, Viedma y Argentino.

El primer viajero que tuvo el privilegio de ver el Chalten, fue Antonio de Viedma, en la primavera del año 1871. Había partido en viaje de exploración desde Puerto San Julián, donde previamente estableció una colonia que llamó Floridablanca. Guiado por el cacique Ocopan y un grupo de indios, descubrió el hermoso embalse andino que hoy lleva su nombre y al cual los naturales denominaban Capar en su lengua (1).

Mucho se presta el lugar que recién fue explorado por Francisco P. Moreno en las últimas décadas del siglo pasado, para imaginar algo así, como un salvaje y primitivo escenario donde relucen el hielo y la nieve entre las rocas, mientras el viento a todo hora entona su monótona sinfonía, agitando en las alturas un fantástico y colorido cortinaje de nubes. Pareciera que la naturaleza ha querido plasmar allí un monolítico ídolo colosal y lo ha dotado del curioso privilegio de someter nuestra voluntad mediante una extraña atracción. Al divisarlo desde muy grandes distancias que en aquellas soledades parecen multiplicarse indefinidamente, no resulta fácil substraer nuestro espíritu al misterioso llamado de su telúrico hechizo.

Los caminos poco transitados, ventosos y polvorientos que conducen hasta tan solemne paraje, están casi siempre desiertos. Muy grande ha de ser la transformación experimentada por aquellos eriales desde los remotos tiempos en que comenzó a elevarse este Olimpo andino, joya de la naturaleza de excepcional belleza, y símbolo eterno que prestigia a través de los tiempos la majestuosa grandeza de los paisajes patagónicos. Mucho es lo que se lleva escrito en lo que va del presente siglo sobre esta montaña y sus adyacencias, pero su reserva de bellezas es tal, que aún ha de escribirse mucho más con el andar del tiempo (2).

Al acercarse, se advierte que los compactos colosos alineados en el lejano horizonte forman una interminable fila de hermosas elevaciones, pero luego van desintegrándose hasta transformarse en un conglomerado informe de rocas y cimas heladas que parecen rozar el cielo. En medio de aquel caos, irguiendo airosamente su alta y afilada cumbre, el famoso Chalten a quien la naturaleza ha conferido el orgullo de su altivez, quiebra bruscamente la monotonía de lo que parece ser un inmóvil, grandioso y eterno desfile de gigantes. El inestable clima patagónico aporta generosamente los más variados elementos para decorar en forma impresionante ese pétreo santuario de la cordillera, donde el Chalten ocupa libre de competidores el lugar más destacado.

Mito y realidad

Conviene anticipar para evitar paralelas y erróneas interpretaciones, como así también derroches de fantasía, que los indígenas que en tiempos históricos habitaban la Patagonia, si bien mencionan en sus leyendas esta montaña, no ha podido probarse que rindieran culto a ninguna deidad, pues carecían en absoluto de templos y altares. Solamente han llegado hasta nosotros constancias de que idealizaban los espíritus involucrados en sus sagas, pero no les prodigaban sacrificios ni realizaban ceremonias de ninguna naturaleza, con fines que pudieran interpretarse como de carácter estrictamente religioso. Pese a ello, esta comarca es precisamente una de las pocas donde aparecen estampados con cierta generosidad algunos nombres indígenas en va-

Agencia Y. P. F. en 28 de Noviembre

de MANUEL GARCIA GARCIA

con revendedor en Puente Blanco

ORGANIZADOS PARA ATENDER SU VEHICULO

Productos de Y.P.F. - Productos de calidad

Por M. LLARÁS SAMITIER

(Especial para Argentina Austral)

•

CHALTEN LOS INDIOS

El Fitz Roy es protagonista en la historia y la leyenda. Su atracción es universal para el hombre.

rios accidentes geográficos, tales como cerros, lagos, parajes y algunas corrientes de agua como excepcional curiosidad. Según la mitología tehuelche, en sus alrededores se inició la vida sobre la tierra, y en aquellos valles fueron creados los primeros hombres por su genio tutelar. Posteriores acontecimientos, explican el porqué los indios recelaban vivir en la vecindad de las montañas y preferían contemplarlas siempre a la distancia.

Durante mucho tiempo, el Chalten fue catalogado por los andinistas como un coloso hechizado e inescalable, convencimiento ratificado por muy detenidas observaciones y cuidadosos estudios, que puntualizaban dificultades consideradas entonces poco menos que insuperables. Pero en el año 1952 un equipo especializado de escaladores pertenecientes al Club Alpin Francais, provistos de nuevos y modernos elementos, además de una gran experiencia y técnicas perfectamente estudiadas, lograron destruir luego de superar muchos sacrificios esa vieja creencia (3).

Sus valientes y arriesgados vencedores, al relatar los pormenores del trabajoso escalamiento confesaron: "La montaña tenía un alma india; los blancos la han matado. Somos responsables de la muerte de lo sobrenatural en los Andes".

Los "bleausards" del Club Alpin Francais, antes de derrotarlo le prodigaron grandes elogios, asignándole el pomposo título de rey invicto de la Patagonia, agregando que, "antaño era venerado con terror supersticioso por los indios de la comarca", versión que no está ratificada en ningún fragmento de las leyendas conocidas, pues si bien es cierto que lo mencionan, tales alusiones tienen un significado muy distinto.

También agregan que *Chalten* quiere decir volcán en lengua aborigen, pero en cambio todos los vocabularios conocidos que lo mencionan, y las mismas referencias aportadas por los propios indígenas, insinúan más bien referencias con su tonalidad y color, un azul indefinido, como la traducción más acertada de su nombre (4). De haber creído los indios que se trataba de un cono eruptivo, difícilmente hubieran relacionado la montaña con las andanzas de su héroe, a quien hacen aparecer en su cumbre rodeado de aves, en uno de sus más acertados relatos.

Andreas Madsen que conoció y trató muy familiarmente a los últimos indios comarcanos, dice que, "tienen una superstición contraria a la vida entre las montañas a causa del "gualichu" o espíritu del mal". Esta advertencia encaja perfectamente en sus fábulas, pues ellos relacionaban las montañas con los gigantes a quienes tanto temían, y la referencia al *gualichu,* se justifica, pues con los últimos grupos de patagones afincados por aquellos lugares, el mismo don Andreas aclara que había varios araucanos refugiados entre ellos (5).

Como es de cerca

Según sus vencedores, la cumbre está formada por una laja de granito de cinco a seis metros cuadrados, que durante medio siglo, "constituyó un espejismo tan hechicero como aquel Eldorado de los conquistadores de antaño...".

Los montañeses que derrotaron al Fitz Roy, debieron apelar a todos sus recursos, y aun así, uno de sus integrantes rindió su vida durante los trabajos previos al gran asalto. Las dificultades que debieron superar fueron excepcionales, pues en su libro confiesan asombrados que el viento allí, "es peor que en el Annapurna", y luego añaden refiriéndose a su carpa: "Nuestro supermodelo de nylon perfeccionado en el Himalaya, no pudo resistir a los vientos patagónicos, pues hay que sentirlos para creerlos, ya que ni siquiera pensamos que pudieran existir".

—>

REPRESENTACIONES

"NOBLEZA"

DE

Juan F. Bortheiry

- CIA. NOBLEZA DE TABACOS S. A.
- LECHE Y MANTECA "SANCOR"
- PILAS Y LINTERNAS "EVEREADY"
- HOJAS Y MAQUINAS GILLETE
- POXIPOL

MOYANO 180

RIO GALLEGOS C. C. 297

El capitán de fragata Teodoro Caillet-Bois, que tantas páginas dedicó a los temas patagónicos, lo eleva a la categoría de "monarca de los Andes Australes" y también puntualizó las dificultades y peligros, a su juicio poco menos que insuperables cada vez que se intentara su escalamiento.

Por su parte el Dr. José Imbelloni, durante su exploración etnológica iniciada a comienzos del año 1949, en busca de los restos de los últimos patagones que por allí vivían dispersos, dice al pasar al pie de este coloso: "al retorno tuvimos una verdadera fiesta; la visión constante de los Andes patagónicos, y entre todos del gigantesco Fitz Roy, envuelto en la luminosidad del anochecer" (6).

Muchas veces durante las horas de oscuridad puede advertirse que de su cumbre brotan luces, pero nunca como supuso en 1878 el perito Francisco P. Moreno, fue un activo volcán (7). Otros viajeros de la Patagonia sufrieron parecidas confusiones al observar determinados lugares, pues en la obra del capitán George Chaworth Musters, se lee: "Entre los azulados cerros del medio, flotaban festones de niebla tenue, tan parecida al humo..., etc.". Esta clase de ilusiones ópticas en aquellos lugares están plenamente justificadas, pues en 1952, los franceses a su vez describen este dantesco espectáculo: "El rey del macizo echa humo por todas sus puntas y por todos sus contrafuertes. Sobre la cumbre hierve una enorme nube negra y escarlata, que por momentos se extiende en largas lenguas rojizas. Parece incendiado. Retumban formidables truenos, y a intervalos, secos chasquidos dominan el tumulto. Nos miramos y comprendemos porque los indios lo llamaban Chalten, es decir volcán. Parece en efecto un gigantesco volcán y de su cumbre se escapa un infernal hervor. Jamás hemos visto nada semejante". Como puede apreciarse por este categórico relato, a la distancia dicha montaña puede engañar al más experto observador, pues en determinadas circunstancias parece en efecto un activo cono volcánico, con sus correspondientes estallidos, humo y ruido. Los destellos que según se asegura brotan de su cumbre y laderas, se los explica como fenómenos provocados por la atmósfera fuertemente electrizada que lo rodea, capaz de provocar luminosos relámpagos. A un pequeño lago, un valle y a un río que corre en las proximidades se les ha dado el nombre de Eléctrico, pues

El escudo de Santa Cruz muestra al cerro en su inconfundible perfil.

quienes viven en las cercanías y pueden observarlo a toda hora, dicen que es muy corriente presenciar aun con tiempo despejado esta clase de manifestaciones, y que ellas han sugerido esos toponímicos de tan moderna concepción en aquellos apartados y hasta no hace muchos años inaccesibles lugares.

En cambio quienes lo han observado más de cerca, aseguran que las chispas que se observan y que tanto llaman a atención, son provocadas por los desprendimientos de rocas que golpean contra las salientes, y que se repiten con frecuencia, en modo especial durante las noches de temporal (8).

El temor a su venganza

En el pasado estos fenómenos vistos a la distancia, debieron aportar no pocos y fantásticos elementos, para incrustar y consolidar la superstición en el espíritu y la mente del primitivo habitante de la región. En este aspecto, sople o no el viento, la ciclópea montaña manifiesta siempre su presencia, como un vigía fabuloso que desde la altura contempla el más allá. Pero aunque parezca extraño en tales lugares, de vez en cuando el viento atenúa su soplo y se ausenta, permitiendo gozar de la calma más absoluta. Aprovechando uno de esos excepcionales períodos de tregua y tranquilidad en que se aquietan las turbulencias atmosféricas, pudo ser hollada su cumbre. Una vez consumada la hazaña, los integrantes de la expedición, "rezaban para que al Fitz Roy no se le ocurriera vengarse al regreso", dado que todos habían aprendido a temer y a no desestimar sus estallidos de furor,

como así también los imprevistos cambios de tiempo que allí se producen sin ninguna señal de advertencia, y que por lo general suelen ser siempre violentamente sorpresivos.

Pese a su belleza, esta montaña sigue gozando de muy mala fama entre los escaladores, aun cuando no siempre muestra su aspecto adusto, envuelta por el formidable temporal que reina en las alturas.

Especialmente al amanecer es cuando transforma su fisonomía por un cuadro de incomparable belleza, tal como Andreas Madsen, uno de sus más fervientes admiradores —fallecido en 1965— los ha narrado poéticamente sin poder ocultar su emoción.

Madsen, estanciero, poeta y baqueano filósofo según los expedicionarios franceses, comienza así su descripción de la montaña que tan intensamente cautivó su espíritu, y a cuyos pies ha querido descansar eternamente: "La aurora dorando el Fitz Roy y a su corte de agujas, sobre el tapiz de armiño de los ventisqueros..", etc. Más adelante agrega en su libro: "Frecuentemente iba hasta un punto que dominaba el Río de Las Vueltas, y desde allí tenía la más maravillosa de las visiones. El amanecer sobre el cerro Fitz Roy constituye un cuadro como para cautivar al más exigente artista. Los picos de la montaña se perfilan nítidos en la luz del alba, en contraste con la profunda sombra del bosque a su pie: luego, de repente, los primeros rayos del sol naciente parecían jugar sobre las cimas, como luces de San Telmo en los masteleros de un barco. Después era imponente verlos extenderse hacia abajo, hasta revelar en púrpura la tonalidad del cono del Fizt Roy, como si le hubiere tocado la vara dorada de un mago: el valle entero se inundaba de luz, y centenares de metros más abajo serpenteaba el Río de Las Vueltas, deshaciéndose en cantidad de arroyuelos, como hilos de plata en gigantesco estuche verde".

Finalmente este gaucho escandinavo, personaje ideal de Virgilio a quien el destino deparó el honor de ser el primer poeta bucólico de nuestra Patagonia, confiesa acongojado con emocionada sencillez y sin disimular su pena: "Mi pluma no alcanza a describir tanta hermosura...".

No obstante su modesta queja, muchos de sus relatos como así también algunos de sus versos rayan a notable altura, especialmente en sus inspiradas composiciones sobre temas regionales. Sumergido en el ambiente patagónico, Madsen no pudo resistir el embrujo de los atractivos patagónicos y se dejó cautivar mansamente, pero con gran satisfacción por la excepcional belleza que irradian aquellos paisajes andinos, a cuya grandiosidad se refirió siempre con orgullo y como algo íntimamente consustanciado con su misma existencia.

El joven y aventurero marinero nórdico, un día renunció al mar; arrojó por la borda las tradiciones náuticas de los vikingos sus antepasados, y ancló en la orilla de los grandes lagos australes frente a la montaña. Desde allí concedió a todos los admiradores del Fitz Roy, la extraordinaria ventaja de haber desempeñado muy variadas y dispares ocupaciones a lo largo de su vida. En plena madurez, y como un elegido rodeado de belleza, inició el cultivo literario de su mente, respondiendo tal vez a un misterioso llamado que en forma irresistible lo invitaba a escribir cada vez que contemplaba al coloso en medio de la soledad, quedando así espiritualmente vinculado para siempre, el poeta y la montaña.

Imagen sin par

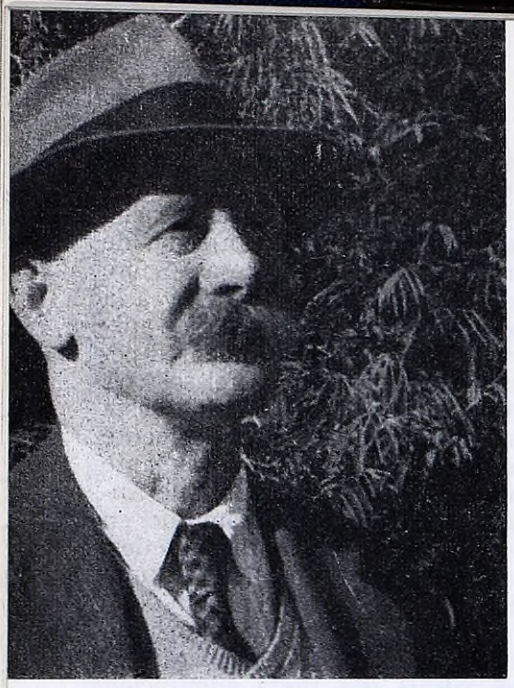
Los coloridos espectáculos impregnados de poesía que a diario y en toda época derrocha el prodigioso Chalten, pueden disfrutarse plenamente en modo especial durante las maravillosas salidas y puestas de sol, o durante las brillantes y prolongadas noches de luna invernal en que también ofrece cuadros fantasmagóricos.

Quienes han presenciado estos despliegues de belleza, aseguran que no tienen similares en ninguna parte del mundo, y que únicamente son superados por las Auroras Polares. Los relatores franceses, tampoco disimularon su emoción al escribir: "Una luz pálida filtra a través de enormes nubes que poco a poco van desbordando por encima de esa barrera y torna más siniestro el paisaje. Sobre un costado impera el Torre. Ya no es la maravilla cincelada en roca y hielo que vemos relucir bajo el sol. Ahora surge de un hervor de nubes negruzcas, las que salpican en todas direcciones al impulso de una fuerza que parece salir de la montaña misma. La cima, helado diente de hielo, destella de tiempo en tiempo con reflejos verdosos. El Torre reina como una divinidad pagana en medio de los vapores que salen de una gigantesca olla de bruja". En otro párrafo agregan: "El Fitz Roy hierve. La roca, la nieve, el picacho todo teñido de rojo. Un rodar de trueno retumba sin cesar. Sobre todos los filos a la derecha y a la izquierda del Fitz, masas de nieve se alargan como inmensos penachos enrojecidos por el sol". A continuación se formulan esta pregunta: "¿Sería capaz la mente humana de concebir semejante maravilla?" Pero al igual que Andreas Madsen, confiesan que en efecto, "No hay palabras para describirla". Al despedirse, triunfadores ya, pero dejando como doloroso tributo el sacrificio de uno de los suyos rinden, al maravilloso paisaje que tanta admiración les produjo, este nostálgico homenaje: "Allá a los lejos al este, el cielo se inflama. Los púrpuras y toda la gama de los violetas, se extienden junto con los rojos más ardientes y los tonos del oro en fusión. Sobre el horizonte marino, el sol despliega su magia, que volverá a repetirse esta noche al ponerse sobre la extensión árida. Parece que reservara sus más ricas galas para exhibirlas en las más absolutas soledades". Como puede apreciarse, el maravilloso colorido que derrochan los cielos patagónicos ha sido elevado a la categoría de insuperable precisamente por los observadores extranjeros, que sufrieron rudamente la furia de los elementos que allí desencadena la naturaleza. También es necesario tener en cuenta, que quienes así alaban estos cuadros soberbios de nuestro Sur, ya habían presenciado análogos despliegues de belleza en otras latitudes sin que les produjeran tan indeleble impresión.

Su visión se modifica

Hemos dicho que a la hora del amanecer es cuando la montaña derrocha en medio de la soledad sus cuadros más bellos. Al rayar el alba ya se perfilan en la penumbra sus formas soberbias; los macizos rocosos, que semejan almenas y contrafuertes de un castillo de hadas, surgen en las alturas. Las pétreas agujas se rodean de temblorosos resplandores, en tanto que las sombras, densas aún, persisten en velar las cúspides vecinas. Penachos de bruma van adquiriendo tonos grises, y son desflecados por el viento que los arroja de una a otra nube, donde en forma intermitente cambian sus tonalidades. Los amaneceres de otoño e invierno, a causa del man-

»—>



Don Andreas Madsen se sintió cautivo del hechizo del Fitz Roy.

to de nieve que envuelve las montañas totalmente de blanco, adquieren allí toda la fuerza de un maravilloso encantamiento, cuya visión deja un recuerdo tan grato como inolvidable, cuando la turbulencia de la atmósfera se aquieta y permite contemplar el paisaje. Los rayos del sol que emerge desde el fondo del enrojecido horizonte, estallan como una silenciosa granada de fuegos artificiales derramando colores de rosa, oro y plata sobre todas las cimas heladas donde se confunden con otras muchas tonalidades.

En verano haya o no nieve en las cumbres, siempre el estallido de colores al asomar el astro rey, tiene algo de fantástico en aquellas melancólicas soledades, especialmente cuando por espacio de algunas horas suele reinar el silencio más absoluto. Si raya el alba sin viento, poco después frente a la luminosidad de la aurora, quiebra ese maravilloso hechizo de color y silencio, el sencillo canto trisilábico del chingolo que en aquellos lugares, tiene al parecer la curiosa costumbre de saludar las salidas y puestas de sol. Se le unen a medida que avanza la claridad del día, los dulces trinos de las calandrias y el silvo triste de alguna perdiz, junto con las restantes manifestaciones de la vida campesina que despierta para iniciar una nueva jornada. A medida que el sol se eleva, comienza a diluirse ese agradable estado de ensueño, de ensimismamiento y de paz, que a esa hora y frente a la montaña puede disfrutarse sin limitaciones.

Grupos dispersos de nubes, restos informes de las violentas tempestades que en forma casi permanente descargan sus furias en la parte occidental de la cordillera, sutiles asoman entre los picachos de piedra, y extienden a ratos sus tenues velos de variados colores sobre el legendario coloso, cual si en efecto jugaran con él.

Se trata sin duda de las vaporosas nubes que inspiraron la hermosa leyenda de los indios, pues a medida que las impulsa el viento adquieren formas caprichosas y por breves momentos parecen seres celestiales, que imprudentemente vagan o flotan a la deriva entre las altas cumbres, asomando fugazmente su rostro en la lejanía junto al firmamento. Entre el silencio que la noche transfiere al amanecer, el Fitz Roy va mudando su color ceniciento y blanquecino por una brumosa y leve tonalidad rosada que se transforma poco después en rojo escarlata, hasta que las ondas de luz, lo muestran esplendoroso luciendo toda la gama de colores con que lo esmalta el espectro solar, hasta que finalmente queda impregnado de borrosas tonalidades grises y azuladas por el resto del día. En general, hasta que el sol se eleva en el horizonte no suelen oírse los lúgubres silbidos del viento helado y arrachado que envía la cordillera. Si la noche transcurre en calma, el vendaval aparece recién cuando está avanzado el día, pero si en cambio sopla recio durante las horas de oscuridad, es muy probable que a la hora de amanecer calme su furor, como si él también quisiera admirar el maravilloso hechizo que envuelve el despertar de la montaña.

Pero fatalmente reaparece y arrecia su violencia a medida que el sol asciende por el cielo. Tal vez los más hermosos amaneceres que allí pueden contemplarse, son aquellos que suceden a una diáfana noche de verano, fresca y sin viento. Las lajas graníticas que forman el Chalten, comienzan a iluminarse suavemente rodeadas de luz y color hasta adquirir un aspecto inenarrable, pues su imponente mole se proyecta nítidamente sobre un fondo de cambiantes tonalidades grises, azules o blancas, según la ubicación de los conglomerados de nubes. A veces parece que el gigante andino a esa hora se encapotara con un enorme gorro frigio, debido al color del sol naciente que ilumina su aguja más alta. En verano, cuando la nieve escasea en su cumbre, las rocas suelen mostrarse totalmente doradas, como recubiertas por onduladas láminas de oro trabajadas casi instantáneamente por la mano de algún alarife genial.

Se dice que antaño era muy común contemplar casi simultáneamente al amanecer varios cóndores surcando las alturas, y continuaban allí aun en las horas en que más violentamente soplaba el huracán. Pero fatalmente todos los hechizos que brinda el Fitz Roy, se desvanecen hechos trizas por los agudos silbidos del viento, que adelante o atrase su presencia, es un elemento que jamás falta a la cita.

Cuando se convulsiona

Pero en medio de la turbulencia y entre las densas masas de niebla que arremolina la tempestad, asoma siempre la gigantesca aguja de piedra estampada en el horizonte, como un milagro que desafía orgulloso las violentas rachas del temporal.

Durante esos días en que parecen desatarse todas las furias del cielo ,es cuando por sus laderas y paredones, que tienen en algunos casos hasta mil metros de caída vertical, se escurren los atronadores desprendimientos de piedras y hielo, que al ser contemplados por algunos observadores que exploraban los posibles lugares de acceso a la cumbre, dijeron que era necesario catalogar esta hermosa montaña entre las cimas más difíciles de escalar.

Durante esas horas en que parece entrar en ebullición, adquiere un color ceniciento, brumoso y uniforme, como recordando que el paraje está enclavado en los bravíos reinos de Eolo, amo y señor de los cielos patagónicos.

No menos hermoso e impresionante es el cuadro que ofrece esta montaña al caer la tarde, cuando grandes bancos de nubes parecen envolverlo suavemente, cual si quisieran protegerlo de los gélidos aletazos del viento, a medida que repiten su derroche de luz y color. Suelen abrirse como formando celestiales claraboyas, a través de las cuales el sol parece enviarle chorros de luz que se multiplican una y mil veces al reflejarse en los cristales de hielo, que relucen como piedras preciosas en los cofres de sus grietas.

Pero el mágico esplendor de la montaña también se manifiesta en toda su grandeza cuando el día se despide, en el instante en que el ardiente sol de enero parece estallar en rojas lenguas de fuego, cuando se halla próximo a hundirse tras los escarpados perfiles andinos, a medida que avanza un telón de nubes desgarradas, que

lentamente envuelven sus formas colosales.

Reminiscencias de ídolo pagano

La noche también despliega su particular encanto en aquellos solitarios lugares, especialmente cuando se tiene la suerte de disfrutar un atardecer sin viento. Sutilísimas neblinas que parecen brotar de los lagos, de los valles y de las hondonadas, en las noches serenas se alzan hacia la montaña. Es como si la tierra, cuyas fuerzas convulsionadas le dieron origen, orgullosa de su obra, lo adorara prodigándole nubes de misteriosos vapores, para que la naturaleza misma comprenda la majestad del ídolo de granito que preside el fantástico oficio, bajo la bóveda del limpio cielo estrellado, cuando todo parece extrañamente imbuído de soledad y silencio. El lugar, contemplado a la luz de la luna, evoca la imagen de un mundo desconocido, remoto, sumido en el sueño cósmico, donde hasta las sombras y las mismas piedras irradian misterio.

Muy escasos son los indiscretos espectadores nocturnos, que suelen acercarse para contemplar este extraño ritual de la montaña. Durante las largas y brillantes noches de plenilunio invernal, cuando la gruesa capa de nieve cubre los alrededores, la natural ceremonia se repite una y otra vez, cual si efectivamente se tratara de un ídolo pagano protagonizando un cuento fabuloso. En reemplazo de las neblinas que durante las noches de verano se alzan hacia el coloso, la atmósfera a causa del intenso frío, parece desfilar en titilantes ondas de plata y cristal, que tornan trémula la pálida luz que refleja el astro de la noche. Se contempla el Chalten, conteniendo el aliento, cual si se cometiera el pecado de espiar a un trasnochado alquimista en su gabinete medioeval, entregado a misteriosas y secretas prácticas. Al contemplar aquellos parajes, lo tehuelche se da con absoluta persistencia, y casi resulta imposible observar la montaña sin asociarla al recuerdo del indio, cuya imaginación la nutrió de leyendas.

Su inconfundible personalidad, para los escaladores franceses que pudieron con él, es de raigambre indígena.

Pero el legendario Chalten transmutado espiritualmente por Madsen, permanecerá eternamente vinculado con el recuerdo del indio patagón, aun cuando la soledad y el silencio, advierten que el salvaje ahora está ausente de la región.

Será perseguido nostálgicamente a medida que transcurran los siglos, no ya para acosarlo o acorralarlo acusándolo de infelices pillerías, sino para comprender su espíritu que también supo admirar la hermosa montaña, y cuyo nombre nos legaron engarzado con sus mitos. ◈

NOTAS

(1) Algunos autores han sospechado que el lago avistado por Viedma bien podría ser el que posteriormente Francisco P. Moreno bautizó con el nombre de Lago Argentino. Tales sospechas tienen origen en el propio diario de Viedma cuando dice: "A las seis de la tarde —día 19 de noviembre de 1781— llegamos a la Laguna Grande, de donde dicen que nace el Río Santa Cruz; habiendo caminado como ocho leguas, armamos la tienda para pasar la noche en un paraje que llaman Capar, donde hay algún pasto y leña. Esta laguna se ve extendida entre Noroeste y Sudoeste, y desde donde estamos se descubre la cabeza del sudeste, por donde según nos dijo el indio Ocopan, toma su corriente el Río Grande de Santa Cruz". Como es bien sabido, aquellos naturales por razones supersticiosas no dieron nombre ni mencionaban directamente al lago ni al río limitándose a identificarlos cuando era necesario hacerlo, como lago grande y río grande. Esto es lo que hace suponer que Viedma llegó a las orillas del actual Lago Argentino. Sin embargo posteriormente se ha comprobado que los indios daban el nombre de "Kapar" tanto al lago del medio como a la región que lo circunda. En cambio no ha sido posible aclarar la traducción ni el significado de la palabra "Kapar", que algunos autores consideran como un vocablo arcaico de traducción indefinida. En efecto, según algunas averiguaciones entre los propios indígenas, tanto puede referirse a una región abundante en leña, a tupidos matorrales, a los árboles, o también podría tratarse de una alusión a la abundancia de ciervos que en otros tiempos vivían en aquellos campos.

Casi todos los toponímicos que llevan nombres indígenas en aquella región, su ancestral campo de caza, tienen su correspondiente significado, siendo este vocablo una curiosa excepción en la materia.

(2) El Chalten, junto con el hermoso conjunto de montañas que lo rodea, ha sido incorporado como el elemento más llamativo que realza el escudo de la actual provincia de Santa Cruz, en cuyo territorio luce su belleza esta montaña.

(3) DEPASSE, Louis, "A L'ASSAUT DU FITZ ROY", traducción de José Federico Fino, "Al Asalto del Fitz Roy", Ediciones Peuser, año 1953. Todas las referencias sobre la expedición francesa que se citan y se transcriben más adelante, han sido tomadas de esta interesante obra.

(4) Los cartógrafos chilenos, al identificar los más destacados accidentes geográficos de la cordillera patagónica, situados en nuestro territorio y próximos a sus límites territoriales, lo denominan **Chaltel,** según puede comprobarse en los más modernos mapas que han dado a publicidad.

Seguramente prefieren este vocablo por haberlo tomado del diario de Viedma que es el primer viajero que lo menciona, pero sin tener en cuenta que si bien Francisco P. Moreno lo repite, luego lo corrige y lo escribe tal cual lo pronunciaban los indígenas de la región que estaba explorando.

La explicación y traducción que los últimos patagones suministraban sobre este toponímico, consiste en una derivación de la palabra **kalt** —azul— y **tenk,** voz esta última empleada únicamente para señalar los picos más altos de las montañas que se destacaban nítidamente en el horizonte. Tal vez por ello, Moreno dice que daban el mismo nombre a otros cerros de aquel conjunto.

Pero lo cierto es que cuando los naturales querían decir que el color —en este caso azul— no era exacto en su tonalidad, suavizaban la pronunciación del radical de la palabra fuertemente gutural. En este caso, en lugar de decir **kalt-tenk,** pronunciaban cuidadosamente **chal-tenk** o también **shal-tenk,** cuya traducción más apropiada sería simplemente, parte más alta de la montaña, pico, cúspide o cima azulada

El vocablo Chalten, según lo escribió y difundió Moreno, por ser menos áspero y gutural ha sido aceptado sin observaciones por la fonética y la gramática castellana, aun cuando esta clase de explicaciones quedan a cargo de los especialistas en la materia. También es necesario advertir que **chaltel,** a pesar de que tan sólo cambia la última letra, significa algo muy distinto, pues quiere decir **mosca azulada,** y también serviría para identificar en idioma aborigen, cualquier insecto volátil de ese color, traducción que en este caso sería de muy dudosa relación, si tenemos en cuenta que se refiere a una montaña.

(5) MADSEN, Andreas, "Patagonia Vieja". Ed. Ateneo, año 1948.

(6) IMBELLONI, José, "Los Patagones; características corporales y psicológicas de una población que agoniza". RUNA, Vol. II, año 1949.

(7) MORENO, Francisco P. "Viaje a la Patagonia Austral". Moreno nos legó una descripción más imaginaria que real de su descubrimiento, pues dice: "el horizonte está toldado de nubes plomizas y oculta la cordillera, pero en un momento que se hace un claro entre los vapores agolpados, vemos el negro cono del volcán y una ligera columna de humo que se eleva de su cráter. Los tehuelches me han mencionado varias veces y con terror supesticioso esta "montaña humeante". Es el "Chalten" que vomita humo y cenizas y que hace temblar la tierra; sirve de morada a infinidad de poderosos espíritus que agitan las entrañas del cerro y que son los mismos que hacen tronar el témpano que se desmorona en el lago".

Más adelante, entusiasmado imagina este trozo literario: "Grandioso espectáculo debe presenciar el salvaje al pie del Chalten, cuando en la noche, el fuego brota del centro del agua congelada en las altas montañas e ilumina como gigantes faros con sus rojizos resplandores las blancas nieves de los Andes y las azules aguas del lago, mientras la densa columna de humo negro oculta las brillantes estrellas del sur". Luego insiste: "Como este volcán activo no ha sido mencionado por los navegantes ni viajeros, y como el nombre de Chalten que le dan los indios lo aplican también a otras montañas, me permito llamarle "Volcán Fitz Roy..." etc

Como puede apreciarse Moreno se alejó de aquellos lugares convencido de que había estado en presencia de un cono volcánico en actividad, error o confusión que no resulta fácil explicar, si tenemos en cuenta el tiempo que demandó la exploración de aquellos lugares, donde la montaña está casi siempre a la vista.

(8) DE AGOSTINI, Alberto M. "Andes Patagónicos", año 1949.

Maestros del Sur

Por JUAN HILARION LENZI

DISCURSO PRONUNCIADO EN UN HOMENAJE A LOS MAESTROS PATAGONICOS, EN LA ASOCIACION DE OFICIALES RETIRADOS DE LAS FUERZAS ARMADAS DE LA NACION, BAJO LOS AUSPICIOS DEL CENTRO RIONEGRINO.

EN el aniversario de la muerte de Sarmiento —nuestro Adalid tremendo en la lucha contra la ignorancia y la incultura— tributamos emocionado homenaje a la ennoblecida pléyade de sus seguidores: los maestros.

Nustra actitud es tradicional: tradición que debe ser vigorizada y embellecida, ahondada y enriquecida. Es también una actitud evolucionista, porque entendemos que el pasado es más venturoso si sabemos proyectar su esencia en lo venidero.

Exaltamos a una vez la memoria del olímpico Maestro y la función civilizadora de sus multiplicados discípulos. Aquel es historia y estos esperanza.

Entonamos himnos al argentino genial y expresamos nuestra gratitud a los que entregan a diario sus afanes para que la luminosa visión de aquel se realice íntegramente. Conjunción de pretérito y futuro.

1. Fuego Sacro

Ambicionamos que se mantenga viva, como fuego sacro, la comunión espiritual del magisterio nuestro con su paradigma. Eso es necesario y justo, ya que la identificación con el Prócer orientará con exactitud hacia el objetivo principalísimo. Su ejemplo es estímulo e impulso, energía y seguridad: sígaselo!

Cuando el sanjuanino protéico cerró sus ojos, en tierra extraña y fraterna, dejó encendida la llama que llena de resplandores el escenario prodigioso en que se realiza a diario la empresa gloriosa y trascendente de redimir, en lo intelectual, a millones de niños argentinos, preparándolos y educándolos para su misión superior, que es la de seguir transformando al país. Esa llama es la que cada maestro tiene que llevar, como lámpara votiva como lámpara que nunca se apaga, fulgurando en su espíritu, en su corazón y en su mente.

Sólo así será posible que la transformación del país se haga sin alterar las raíces primigenias de la nacionalidad.

2. Cita de grandes

Sarmiento descolló, por su pensamiento y su acción en un período de nuestra historia en el cual se dieron cita otros grandes argentinos, enamorados de la libertad, propugnadores del progreso, amigos del orden, sostenedores de la justicia y, por sobre muchos otros elementos de valía, apasionados por la cultura, que es factor preponderante en la estructura de un país. Solo para él la educación popular fue lo fundamental, principio rector en que sus conciudadanos ilustres coincidieron, sin poder en cambio, destinarle los recursos que aquél acumuló, creando escuelas doquiera y trayendo profesores que fueron como semilleros de maestros.

Todo maestro es fecundo si tiene confianza y fe en los elementos que está plasmando.

Sarmiento fue, dentro de su desbordante dinamismo, un predicador de la fe; de la fe de la educación y, por la obra de ésta, de fe en la Patria. Tuvo fe en las armas de la inteligencia cultivada, fe en la fuerza de la voluntad consciente, fe en la eficacia del trabajo ordenado, fe en el destino nacional, si sabemos ponernos a su servicio, fe en el pueblo redimido de errores que importen sujeciones y liberado de las desorientaciones que malogran esfuerzos, y fe en sí mismo, como factor constante en la empresa histórica de construir la República.

Esa fe redentora, hacedora y transformadora es la que ofrece al magisterio como un don milagroso, para que cada uno la ponga en acción, respondiendo a precisos imperativos de conciencia, cuya categoricidad ha de impedir toda desventurada desviación en las etapas de una misión trascendente. El pensamiento tiene que ser homogéneo para triunfar; la disparidad, la contradicción y la confusión siempre acercan al fracaso, en el cual un país nunca debe caer.

3. Servir al país

Todos debemos estar en servicio leal, eficiente y constante de la República. Al maestro corresponde una difícil, delicada y también riesgosa misión de vanguardia. El forma parte del ejército que asegura los frutos por otros medios obtenidos y acrecienta los alcances de la liberación integral.

Son muchas las maneras de servir la causa eterna y bendita de la argentinidad. Está el soldado que las resguarda viril, el sabio que descubre misterios que parecían insondables, el filósofo que estructura doctrinas básicas, el sacerdote que bendice a los valerosos, a los fecundos y a los buenos, el industrial que promueve el adelanto, el agricultor que extrae del suelo los zumos vitales, el minero que horada la piedra y nos entrega los tesoros escondidos por milenios, el ganadero que crea riqueza, el estadista que orienta a la Nación, el legislador que fija normas a la República, el poeta que sueña, el escultor que difunde la obra de su genio, el artesano, el obrero y el empleado, en sus múltiples tareas. El Maestro la sirve en profundidad y en permanencia preparando al pueblo para todas las funciones útiles, elevadas y fecundas.

La llama sagrada le guía, el fuego perdurable le sostiene y una conciencia insobornable le permite afrontar con optimismo la lucha tantas veces áspera que importa difundir al silabario en los pequeñuelos y crear inquietudes sucesivas, partes fundamentales de su siembra eterna.

La suya es una militancia civil, un sacerdocio laico.

Comprensión, estímulo y ayuda requiere para su éxito, que no es el suyo personal, sino el de la comunidad que integra.

4. Imagen del maestro

Tengo admiración por el maestro. Es natural que así sea.

Lo admiro por la función que le observo realizar, influ-

Maestros y alumnos de la escuela que funcionó en Viedma en 1860. Los maestros eran el doctor Jorge Humble y el doctor Francisco Aguiar. La foto tomada alrededor de 1865, constituye un documento histórico.

yendo poderosamente para mantenernos en la línea evolucionista. Junto a mi admiración está mi gratitud, por lo que han hecho por mi y por mis hijos, por lo que hacen y harán por mis nietos.

Los padres deben ser los consecuentes, fieles y apasionados colaboradores del maestro, auxiliándole en su misión trascendente. Ellos elevan el nivel de la dignidad ambicionada para los hijos.

No sé si mi imagen del maestro que tiene tanto de ayer, es la verdadera imagen actual.

Trabajado por disenciones ideológicas que todo lo invaden, partícipe de pugnas electorales, atraído por el imán de la actividad gremial, sufriendo como todo ser el influjo de las pasiones públicas, a veces arrollantes y sin diques de contención suficiente, observando que el Estado olvida la letra y el espíritu de la ley 1420, puede aparecer afectada, acaso alterada, aquella imagen. No obstante, el retrato ideal es el que tracé. Esa es, para mí, la imagen clásica, necesaria, irreversible del maestro.

5. Maestros del Sur

Estoy hablando del maestro en general, pero pensando principalmente en el maestro patagónico.

He tenido oportunidad de conocer a muchos maestros del sur; de otros me han llegado noticias biográficas, definitorias de una personalidad robusta y demostrativas de una vocación profesional profunda.

Necesito evocar a alguno de ellos, por espíritu de justicia, y con objeto de mantener en las mentes algunos nombres, que a veces el tiempo borra con dolorosa implacabilidad.

Recordar a Juan Gómez de la Pinta, cuyas andanzas de pedagogo patagonés tan bien ha descripto nuestro querido amigo el R. Padre doctor Raúl A. Entraigas, y mencionar a Fermín Cernadas que hace ciento cuarenta y cuatro años inauguró la escuela lancasteriana de Patagones, a la que también asistieron los primeros viedmenses. Agustín Muñoz, Ambrosio Mitre, Benjamín Jones y Francisco Aguiar merecen vivir perpetuamente en nuestra memoria. Este último con Jorge Humble, fue el primer maestro que actuó en territorio de la Patagonia jurisdiccional.

Permitid que recuerde a los maestros galeses , como Ricardo J. Berwyn, Roberto Powell, Juan Evans Jones, Roberto Owen Jones, Eluned Morgan, que en 1865 comenzaron a enseñar en el valle del Chubut, y dejadme memorar a los maestros criollos, de aquella misma Provincia, como Pascual Ponce, Vicente Calderón, Remigio Nogués, Antonio Garcés, Manuela Guisletti de Loya, Juana Cait y María de Morelli.

En Neuquen, Eduardo Thames Alderete, que luego actuó más al Sur; Aditardo Figueroa Azzán, y Emilio Guiñazú, en el nacimiento de este siglo.

En Tierra del Fuego, Elena Rey de Vila, Jorge Reynoso, Soledad Romero de Pombo, Emma Beban; primera en el tiempo, María de Cortés, y, hasta hace poco, Pablo Imboden.

En Santa Cruz, Emiliano Moyano, María C. B. de Gutiérrez, Emilo Abeleyra; más atrás la señora de Battini y la señorita Pomi; más acá, Segundo Fernández, Andrés Plácido Fiori, Rosa E. Roca, Francisco Arancibia y las señoras de Blanco y la de Wilson, para citar solo unos pocos.

>—>

Una típica escuela patagónica de años heroicos: la número 7 en La Gotera, Neuquén.

En Río Negro, otra vez, acercándonos en el tiempo, Dominga Sánchez, José A. Fanjul, Enrique Pérez Petit, Albertina Iribarne, Damián Amaya Ortiz y Demetrio Fernández, algunos nombres tomados de entre la prieta falange.

Maestros catamarqueños, almas gemelas a la de fray Mamerto Esquiú; maestros riojanos, en quienes resonaba el habla suave y el pensamiento recio de Joaquín V. González; maestros puntanos, con el coraje y el empuje de Juan Pascual Pringles; maestros cordobeses, correntinos y entrerrianos; mentes despiertas y corazones rebosantes de pasión, representantes de la Argentina culta, soñadora y valerosa; también maestros españoles, italianos, ingleses, alemanes, franceses, urguayos, expresiones de saber, como puntas de lanza en la campaña del desierto, hueste triunfal en la acción que derribó prejuicios y levantó monumentos; maestros fundadores de escuelas normales o secundarias, como el ingeniero Eliseo Schieroni en Viedma y el Dr. Julio Ladvocat en Río Gallegos, que ensanchando escenarios y elevando el ánimo, han dejado una huella ancha, honda y limpia, por la que sigue avanzando el núcleo de nuestros educadores, haciendo patria en la más amplia, bella y fecunda acepción de la palabra señera.

6. Escuelas Salesianas

Entre Viedma y Ushuaia, por la costa; a lo largo del Río Negro, desde Neuquen al Sur, siguiendo la Cordillera; en los grandes centros y en las modestas aldehuelas, han actuado y actúan quienes comenzaron misionando y, tras asentar sus capillas humildes, instalaron sus escuelas propias, que hoy son verdaderos portentos, no tanto por sus estructuras arquitecturales cuanto por el fervor con que en ellas se enseña.

Son las escuelas de la congregación fundada por don Bosco, de la rama masculina y de la femenina. Son las que comenzaron con el vigoroso sacerdote José Fagnano, en Patagones y en Viedma, siguiendo desde ahí al poniente y al austro. En ellas enseñaron los que serían altos dignatarios de la iglesia, que de maestros pasaron a Obispos y Cardenales, como Fagnano, Costamagna, Esandi; como Beauvoir, Bonacina, Milanesio, Garrone, Vespignani, Pedemonte, Muzio, Crema, Vachina, Torre, Carbajal, etc.

Tal su obra, que la primera Universidad de la Patagonia es salesiana. Suyos son muchos e importantes institutos de enseñanza para la mujer, dirigidas por las hermanas de María Auxiliadora, de entre las cuales recuerdo ahora a Juana Borga, Angela Casullo, María Madeleine, Josefa Torta, Ana Panzica y Adelina Recalcati.

7. Argentinidad

Dejemos los individuos y volvamos a la acción común. Trasciende de esta la tesonera y hábil labor de quien enseña y la magnífica obra de argentinidad que realizan. Argentinidad y Civilización, nacionalidad y cultura, son vocablos que tiene sinonimia conceptual. Esto lo sabemos todos, pero al mirar desde aquí hacia el Sur es preciso dejar constancia expresa, y yo lo hago, de que nuestros maestros, en quienes se funde y confunde el amor a la escuela y el amor a la patria, han venido desarrollando en la Patagonia una acción profunda, contribuyendo a lograr, por medio de la niñez y la adolescencia, la efectiva incorporación al país, a nuestros sentimientos y pensamientos, de millares de niños nacidos en hogares de extranjeros, determinando un rápido, exitoso y definitivo proceso de asimilación integral.

Es mucho lo que se ha hecho en una labor proficua comenzada cuando la Campaña del Desierto, de tantas y hondas resonancias, persistiéndose en la vigorosa e indispensable empresa espiritual, que cada vez cava más hondo. Distintos elementos actúan en los diversos tramos de la acción en que más tiene que ser cuidada la asimilación de lo foráneo, para que se integre en la masa hirviente dentro del crisol de la argentinidad. Existe una función elevada, dignísima, en la que cada uno tiene que participar, con entusiasmo, fe y conciencia. Para la niñez, como en el ámbito sutil y más complejo de la adolescencia, esa noble tarea está encomendada a los maestros, que la entienden, la quieren y la practican, prestigiándola. Todos debemos confiar en su labor, de relación acerca de lo nuestro y de afirmación respecto a los sentimientos y deberes que importa el hecho de ser habitante de este espléndido país. Porque los he visto estudiar, soñar y trabajar, puedo decir que saben cumplir, con sévero criterio, su cometido de educadores. Los recuerdo en su pasado y los aprecio en su presente, allá en el Sur.

Esos maestros, enseñadores del Himno, ilustradores del Escudo, izadores de la Bandera, biógrafos de próceres y heraldos fervorosos de cuanto es y significa nuestra Nación

Una figura de la enseñanza primaria: el inspector de escuelas de territorios don Raúl B. Díaz.

han cumplido y cumplen una verdadera epopeya en lo intelectual, en lo espiritual y en lo afectivo. Es de equidad proclamarlo, porque no siempre se sabe que ellos han merecido bien de la República.

Ha de ser grato a los manes de Sarmiento, tantas veces perseguido con saña y juzgado duramente, el saber que sus maestros han tomado parte decisiva en la hazañosa empresa de conseguir y mantener que el alma de la Patagonia sea esencialmente argentina y tanto han avanzado en esa tarea que no parece ciclópea porque la vemos llevar a cabo con humildad todos los días, que los patagónicos queremos ser por nuestra conciencia y nuestro dinamismo una avanzada de la nacionalidad.

8. Patagonizar

Suele decirse que es preciso argentinizar la Patagonia, como si en ella se hubiese dejado de cumplir algún deber esencial de compatriotas o se faltase a una grave responsabilidad nacional. El aserto de que nos falta nacionalismo, es ofensivo, estéril y dañoso. Ofende por injusticia, esteriliza por el error y daña porque deforma la realidad.

Lo que falta en la Patagonia no es pasión argentina: ¡no se nos vitupere más de esa manera!... Lo que hace falta es esto: más escuelas, más maestros, mejores elementos para enseñar, a fin de que nos desprendamos de la pesada carga de millares y millares de analfabetos, los niños y los adultos, y podamos convertir a esa multitud de ignaros en el gran ejército de trabajadores, de luchadores, de constructores, que transformará los eriales en tierras fecundadas y levantará en el desierto las nuevas ciudades, donde el trabajo cimentará la felicidad de los argentinos, como siempre, y, guiados por un pensamiento superior, que puede ser la expresión auténtica del pensamiento vivo sanmartiniano, morenista o belgraniano, alberdista y sarmientino, nos permitirá hacer, como una ofrenda filial, las mayores aportaciones a la grandeza de la nación.

Tal es de grande e intenso el fervor argentino que allá trabajadores de los campos sin término, fecundadores de la tierra otrora estéril, aradores del suelo virgen y alambradores del desierto, ubicadores de estancias y constructores de pueblos, poco amigos de cánticos y grandes amigos del esfuerzo tenaz, nos hemos vuelto ambiciosos, diciéndonos que, más que argentinizar la Patagonia, en forma no siempre precisa, sería menester patagonizar a los que no logran remover los obstáculos que impiden incorporar a la dinámica triunfal del país a sectores que no empujan hacia adelante con la fuerza, el entusiasmo y la fe con que estamos empujando lo nuestro, que, nadie lo olvide, por ser nuestro es argentino.

9. Colaboración

Una luz inmarcesible, una llama sagrada, un fuego perdurable y una siembra de eternidad han entregado a las nuevas generaciones los maestros argentinos. Los porteños y los provincianos trabajaron en el cerebro y en el corazón de nuestros hijos. Hoy estos, educados en su mismo ideal, les están reemplazando en la función eminente de realizar en las tierras australes el destino de la República.

Hay que ayudarles. Ayudarles con los medios materiales, ayudarles con escuelas, con bancos, con libros, con lo que indica la ciencia del pedagogo y lo que señala la ciencia social del médico. Ayudarles a hermosear sus vidas, cuya belleza se reflejará en el alma de la comunidad surgiente. Ayudarles a desterrar esa lacra social que es el analfabetismo, sobre el cual Sarmiento creyó que no era posible llevar a efecto la fuerte, armónica y feliz construcción que concibiera su portentoso cerebro.

Hacer eso será, hoy y siempre, demostrar que sabemos elogiar la obra del maestro, por apreciarla en hondura y enaltecerla mediante el logro de sus finalidades superiores. Proceder así, será verdaderamente, hacer patria. Y este es el sentido básico y trascendente del homenaje a los educadores argentinos, en el día de Sarmiento.

10. Homenaje personal

Son para todos los conceptos vertidos. Permítaseme ahora circunscribirme a un maestro patagónico, que enseñó durante muchos años en las márgenes del río Negro.

Hace cincuenta y cinco años llegó a la escuela de San Javier, procedente de su nativa San Luis. Ahí estábamos esperándolo, el actual Presidente del Centro Rionegrino, don Próspero M. Entraigas, su hermano el R. P. Raúl A. Entraigas, dilecto amigo, y yo, entre otros.

Aquel maestro que llegaba a su primer empleo, para llevarnos de la mano, paternalmente, a través de los mil misterios del saber y de la vida, enseñándonos y educándonos, es Damián Amaya Ortiz, cuya presencia en este acto nos enaltece y emociona.

Necesito decir, dando salida a los pensamientos que dominan mi mente y al sentir que me agita, que en esta larga andanza que ya ha sido mi vida siempre me acompañó su recuerdo en una vivencia que agradezco al destino. El recuerdo de sus enseñanzas, de sus consejos y su ejemplo, me han seguido sin cesar, ayudándome en la solución de tantos problemas morales. Le digo por todo ello mi profunda gratitud.

Amaya Ortiz es la encarnación del maestro ideal: sincero y entusiasta, correcto, eficaz y sacrificado, que siempre puso su ministerio por encima de todo. Fue un maestro cabal, maestro patagónico, que ha dejado un rastro indeleble en tantos cerebros y en tantos espíritus.

Me enorgullezco de haber sido su alumno. Los tres de sus discípulos que estamos aquí, nos sentimos felices y fieles de haberlo sido y le agradecemos, públicamente, lo mucho que hizo por nosotros, en nuestra infancia, preparándonos para ser buenos ciudadanos, hombres enamorados de lo justo, apegados a la verdad, soñadores de un extraordinario futuro argentino.

Vamos a testimoniarle, en un modesto obsequio, nuestro invariable querer y el respeto que siempre nos mereció, pero sabemos que, para él, nada es más valioso, de perdurable valor, que la expresión emocionada de nuestros sentimientos, ya que más que en las palabras asoman en los ojos. ◆

Romance del Maestro Sureño

Por el Presbítero
Dr. RAUL A. ENTRAIGAS

Nuestro sur es tierra brava;
la vocación de maestro
lo mismo que la del nauta
reclama fibra y denuedo.
No cualquiera allá es marino
y no cualquiera es maestro...
Hay que tener alma prócer
para vencer al océano
y hay que ser predestinado
para domar el desierto.

Los docentes patagónicos
son maestros de abolengo.
Los he visto una y mil veces:
unos, en el llano inmenso,
otros en las cordilleras,
en Neuquén y en Río Negro,
en Santa Cruz y en Chubut
y, allá, en la Tierra del Fuego.

Emociona al peregrino
ver ondear al sacro lienzo
junto a un ranchito de adobes
sobre una pampa de hierro.
Ahí la enseña de Belgrano
es más que un símbolo egregio:
es un poema sublime
donde arpegia nuestro viento
la rapsodia azul y blanca
que es la vida del maestro...

Maestro que no discurre
de elipses y de cosenos,
de tablas trigonométricas,
de canto lírico y épico;
sino de suma y de resta,
el básico rudimento
que apenas cabe en la testa
del tapecito sureño
cerrado a todo lo abstracto
e impermeable al alfabeto.

El maestro patagónico
usa de un arcaico método:
más que enseñar con la lengua
enseña con el ejemplo.
De ahí no saldrán grandes sabios,
pero salen hombres buenos:
la honradez que ve el alumno
la estampa luego en los hechos.

No hago lirismo: yo he visto
a nuestros mansos maestros
correr, después de la clase,
a prepararse el puchero.
Los he visto años y años
desafiando los inviernos
clavados en la escuelita
y firmes junto a su puesto:
¡el deber a ellos los unce
con su coyunda de acero!

Los docentes patagónicos
son maestros de abolengo:
saben lo que otros ignoran,
saben ser dignos y austeros,
saben lo que es sacrificio:
¡los curte el frío y el viento!

Hoy la Patagonia ostenta
el blasón de estudios serios
y las universidades,
con sus fúlgidos destellos
iluminan bellamente
todo el ámbito sureño;
mas, para escalar tal cumbre,
se requirió un basamento,
y esos cuatro atlantes sólidos
los puso el noble maestro:
la abnegación escondida,
los sacrificios secretos,
las soledades sin tregua
y la humildad del silencio...

CÓMO SE AGARRAN!

SON DE
4 TELAS
VERDADERAS

AHORA **NUEVA** CAMPEON DE LUJO

HR-100

Firestable

SB-100

DE **Firestone**

con GARANTIA ESCRITA,
en CUOTAS, SIN INTERESES!

EN TODAS LAS SUCURSALES DE **La Anónima**

Región Geográfica

Por **Ernesto Reguera Sierra**

(Conclusión - Ver "Argentina Austral", Nº 418)

PATAGONIA - CUYO - ISLAS CONTINENTALES Y OCEANICAS - MAR ARGENTINO - TRANSFORMACION REGIONAL

Respecto al problema etnográfico (que es el específico del topónimo que estamos debatiendo), si bien, desde un principio, se aceptó que los indios "gigantescos" de Pigafetta se extendían hasta el dicho paso interoceánico, no sucedió lo mismo con su extensión por el norte, pues no se sabía, a ciencia cierta, hasta dónde llegaba ésta. Como ya lo hemos señalado, indígenas corpulentos se encontraban desde las regiones bonaerenses hasta aquellas de la comunicación marítima descubierta en 1520.

Tomás Pennant, en su obra "Acerca de los patagones", publicada en Darlington (Inglaterra), en 1788, según relatos del jesuíta Tomás Falkner, refirió que: "el país, que se conoce con el nombre de **Patagonia,** se extiende desde el río de la Plata, lat. 35, hasta los Estrechos de Magallanes, lat. 53 y por el Oeste hasta los Andes" (38).

Los españoles fueron diferenciando a los patagones, de otros naturales que pululaban en la que sería primera provincia argentina: los **pampas.** En las Cartas Anuas (1735-1743), el padre Lozano, de la Compañía de Jesús, expuso que: "La nación de los pampas, a quienes los primeros conquistadores de estas provincias llamaron querandíes, fue la que dominó todo el distrito de la ciudad de Buenos Aires, extendiéndose ampliamente su dominación hacia el sur y el oeste" (39). Félix de Azara situaba a los pampas en las grandes llanuras, entre los treinta y seis y treinta y nueve grados de latitud (40). Tanto los pampas como los patagones no ejercían un dominio "fijo", pues unas veces avanzaban y otras retrocedían, por diversas causas; la impresión general, era que los patagones parecían concentrarse al "otro lado" de los ríos Colorado o Negro, los que parecía que tenían por frontera natural. Lo evidente era que, el núcleo de éstos, se hallaba al sur de estos ríos. De Agostini ha manifestado que: "Los patagones o tehuelches habitaban las grandes llanuras limitadas al Norte por el río Negro y Limay, al Oeste por la Cordillera de los Andes, al Este por el Atlántico y, al Sur, por el Estrecho de Magallanes, y estaban divididos por el río Santa Cruz en dos grandes tribus: septentrionales y meridionales" (41).

Estudios contemporáneos han demostrado que, en esa dilatadísima área, habitaban varias agrupaciones étnicas, habiendo empezado ciertos tratadistas por considerarlos como lo ha hecho De Agostini, en dos grandes agrupaciones principales: **patagones del norte y patagones del sur,** los que se extendían, según algunos, desde el Colorado hasta el Chubut, los primeros, y, desde este río hasta el confín continental austral, los segundos; entre éstos, se contaban los famosos tehuelches. La variedad y ramificaciones de estas tribus y su mezcla con elementos alóctonos, ha tornado complicado el precisar la zona cuestionada y así es que los etnólogos no están todos de acuerdo sobre la determinación de ésta; a esto hay que agregar que, de esos pueblos primitivos, ya poco o nada queda, por lo que su estudio hay que hacerlo sobre indicios. Por eso es que Antonio Serrano nos dice en la página 182 de su libro "Los aborígenes argentinos" (Buenos Aires, 1947- Editorial "Nova"): "Uno de los problemas difíciles por su complejidad, dentro de la etnografía argentina, es la discriminación y sistematización de los diferentes núcleos de población aborigen que ocuparon el territorio al sur del paralelo 34". Coincidente con esto, Furlong ha escrito, en relación con los naturales bonaerenses, lo siguiente, que puede dar la pauta sobre los patagones, menos conocidos que aquéllos por los hispanos y criollos: "Sobre los indígenas que poblaban aquellas inmensas zonas del centro y sur de la provincia de Buenos Aires existe ciertamente una información múltiple, pero a la vez tan discorde que desconcierta a los estudiosos. Nosotros no vamos a penetrar en ese tembladeral etnográfico, y nos contentaremos con sólo apuntar lo que sobre los indígenas bonaerenses nos han dejado los misioneros jesuítas que con ellos trataron y aun convivieron durante muchos años" (42).

Todo indica que los debatidos topónimos de Patagonia y Tierra del Fuego surgieron de la **simplicidad** y no de la **apreciación científica,** por lo cual errarán todos los que se aparten de este concepto, al considerar las cuestiones aludidas.

Patagonia conservará su **naturaleza histórica,** algo que fue el gentilicio de una determinada agrupación **ideal** de americanos autóctonos del sur, según antiguas acepciones. Hoy, dentro de lo geoétnico, se va diluyendo hasta extinguirse. Salvador Canals Frau expresó: "Con el mejor conocimiento etnológico que se va logrando de la Patagonia, las denominaciones generales van cayendo en desuso. Tal sucede con el término **Patagón"** (43).

En cuanto a los fueguinos, la situación es idéntica a la señalada respecto a los patagones. Miguel Haberlandt, refiriéndose a ellos, manifiesta: "Como verdadero pueblo natural, poseen un elevado interés para la Etnografía, siendo de esperar que su estudio conduzca a resultados más circunstanciados, antes de que sea demasiado tarde" (44).

Los indígenas patagones y fueguinos son distintos, por más que se halle alguna afinidad racial entre ellos (similitudes étnicas puede decirse que las hay en todo el género humano, cuanto más entre pueblos vecinos).

Pennant, en su mencionada publicación, dice que se han visto patagones "del lado de Tierra del Fuego, hasta el cabo de Hornos. Son con frecuencia indios venidos de afuera, fugitivos desgraciados que han sido arrojados por sus enemigos. Buscaron allí morada para librarse de su furia" (45).

A la Patagonia, le cuadra perfectamente la denominación de **país,** en acepción histórica, aunque con la dificultad de definir, concretamente su extensión territorial.

El "límite septentrional **natural**" de la Patagonia, no ha sido determinado en forma convincente, por los motivos que quedan sugeridos. Los más, lo hacen llegar hasta el Negro o el Colorado. El geógrafo chileno Luis Riso Patrón decía que, desde el punto de vista fisiográfico, la Patagonia "se extendería hacia el S. del paralelo 40º" (46). Gastón Federico Tobal ha consignado en cuanto a las mesetas y altiplanicies patagónicas, que: "Si no existe dificultad para delimitar a esta región por el Este, Oeste y Sur (Atlántico, Andes patagónicos y Estrecho de Magallanes), no ocurre lo propio con el Norte. De ahí que se señalen como límites ya el río Colorado, ya el Negro y el Limay, y ello porque la zona de transición entre la Pampa seca y la Patagonia, se encuentra en la zona limitada por esos ríos, hallándose así al Norte y Sur de esas fronteras, elementos característicos de una y otra región. Quizá pudiera establecerse su límite Norte más acertado, tomando la línea, que va **desde Chos-Malal (Neuquén) hasta la desembocadura del río Chubut.** Los dos puntos extremos están fijados con bastante exactitud, mas no sucede lo propio con los intermedios, pudiendo considerar el límite como de forma convexa" (47).

Dagnino Pastore sostiene que, la región geográfica de las **mesetas** y **terrazas patagónicas** es "la vasta extensión del suelo argentino situada al sur del río Colorado, excluyendo el territorio ocupado por la cordillera de los Andes", o sea la Patagonia extraandina. Advierte que "el paisaje de la región que consideramos no es uniforme, difiriendo en los **valles,** en las **mesetas,** en las **depresiones** y en los **cañadones".** No asocia a Tierra del Fuego con la Patagonia (48).

Mario F. Grondona ha tratado de especificar ese linde de la Patagonia, buscando la franja donde concluyan o se diluyan sus características físicas, meteorológicas, biológicas, etc. Ha creído encontrar esa faja de transición por parajes meridionales de Mendoza, oeste y sudoeste de La Pampa y extremo inferior bonaerense (49). Sintetiza así, este estudioso, su tesis: "Por consiguiente, al tratar de establecer el límite norte de la Patagonia como región geográfica, será necesario tomar como tal a todo el territorio donde tiene lugar la interrelación y convergencia de sus rasgos geológicos, morfológicos, climáticos y biogeográficos; es decir, que ese límite deberá ser ubicado dentro de la franja de transición donde se engranan los elementos del ambiente de la pampa occidental, con sus planicies aluvionales y sus acumulaciones arenosas recientes, y los elementos propios del ambiente patagónico, con sus mesetas y valles aterrazados, sus depresiones y sus sierras interiores. Hasta ese límite, que hacemos pasar por los ríos Diamante medio, Atuel, Salado-Curacó y Colorado inferior, se extiende para nosotros la Patagonia como región geográfica bien diferenciada, en sus aspectos físicos y humanos" (50).

Sorprende saber que haya una tesis que intente conciliar, en esas latitudes, el aspecto, el clima, la biología, etc., de la Patagonia del océano y la del extremo sur, aquella que se explaya por el estrecho de Magallanes y que va más al sur que Punta Arenas. Si a esto, agregamos que el autor incluye, en la Patagonia, a Tierra del Fuego, nuestra perplejidad será mayor. Bien, en cierto modo, que ese distinguido investigador encuentre, hasta allí, rasgos salientes del relieve de la Patagonia (51), pero que quiera aglutinar allí **todos** los demás factores naturales es inadmisible, por rebuscados que sean los argumentos. Verdad es que, en general, hasta esa línea divisoria o **diferencial,** propuesta por Grondona, alcanza, normalmente, el aire tropical; pero, ese "límite" no indica otra cosa que el comienzo, hacia el austro, de una zona de clima templado, que afecta, principalmente, a las provincias de Neuquén y Río Negro y sus vecindades norteñas, y que, huelga decirlo, no significa **toda** la Patagonia, ni tampoco su compendio, ni su índice climático, pues en Santa Cruz, verbigracia, nos encontramos con un frío intenso, que es característico y que, de ninguna manera, puede compararse con la temperatura del sur mendocino, que, ni remotamente, da la pauta del frígido ambiente austral. Los vientos, tampoco guardan la misma intensidad en el norte que en el sur. Por lo demás, ya hemos insinuado, en otro lugar de este artículo, la diversificación atmosférica de esta comarca.

Acerca de la disparidad en el clima y fenómenos meteorológicos patagónicos, puede obtenerse una buena información, de orden general, en el "Atlas climático de la República Argentina", del Servicio Meteorológico Nacional (He consultado el editado en 1960).

Grondona se ve precisado a reconocer que no hay identificación climática entre lo mendocino y lo patagónico, pero busca de justificarse recurriendo a la actividad humana, modificada por los meteoros. Así es que nos dice: "En la región austral de Mendoza, las condiciones climáticas no son indudablemente de carácter netamente patagónico; en ello influye sin duda la mayor altitud de la cordillera de los Andes en el sur de Mendoza y norte de Neuquén. No obstante, la frecuencia de nevadas incide en la actividad humana y provoca una trashumancia pastoril que

>——>

Los patagones, según una ilustración histórica. Se perciben detalles de un campamento.

es más marcada en los valles orientales que atraviesan la cordillera" (52). Salta a la vista la inconsistencia de este discurrimiento, que se nos aparece como forzado, pues, tratándose de **clima,** interesa **este,** más que los accidentes que ocasione.

Habiendo desigualdades de la atmósfera, del relieve, de la constitución del suelo y de la altitud, no cuesta mucho trabajo comprender que hay variedad y no unidad biogeográfica; por ello es que advertimos divergencia en este asunto, cuandos los autores tratan de **circunscribir** las manifestaciones biológicas "propias" de la Patagonia. En lo botánico, vemos que hay quienes dan la clasificación "patagónico-jujeña" y aun "patagónico-boliviana", lo que significa aceptar una continuidad vegetal, que no es privativa de la Patagonia. Otros, consideran la fitogeografía patagónica desde el río Colorado, o el Negro, hacia el sur. Esta diversidad de conceptos, se advierte sensiblemente en los mapas fitogeográficos de la Argentina. Varios tratadistas, adheridos a la clasificación, a este respecto, del botánico Lorenzo R. Parodi, dan, por límite norte, a la estepa patagónica, una línea que une la desembocadura del Chubut y las nacientes del Neuquén.

Kühn, ocupándose de la Patagonia extraandina, escribe: "Los límites de esta gran región están bien determinados, con excepción de los del N.: en el occidente, el margen de las cordilleras; en el oriente, el océano; en el S., el estrecho de Magallanes; en el N. resulta algo difícil fijar un límite real, puesto que tanto en el sentido geológico como topográfico existen transiciones paulatinas entre la Pampa meridional y la Patagonia septentrional. La vegetación tampoco difiere entre estos dos paisajes: la formación del "monte" de la Pampa austral y occidental se transforma paulatinamente en la estepa patagónica de malezas y gramíneas duras. La transición se hace sentir al N. del río Colorado, de modo que este río no puede formar su límite. El S. de la gobernación de la Pampa Central y el SO. de la provincia de Buenos Aires ya muestran, aunque todavía en pequeñas dimensiones, la configuración característica de la Patagonia" (53).

El botánico Angel Lulio Cabrera, refiriéndose a la fitogeografía argentina, manifestó: "La nomenclatura ha sido muy variada, existiendo zonas cuya denominación ha sido modificada por cada uno de los autores que se han ocupado de ellas. Ciertos términos, como "Bosques antárticos" o "Subantárticos", "Estepa pampeana", etc., han dado lugar a largas polémicas y motivado extensos y eruditos estudios y un esfuerzo que tal vez podría haber sido dedicado al estudio de la vegetación o de la flora de las mismas regiones cuyo nombre se discute. Por otra parte, raro es el autor que no ha variado de opinión con el transcurso del tiempo, cambiando el número de territorios, sus límites o su nomenclatura.

"Todo esto se debe a que la fitogeografía de un país no puede elaborarse únicamente en base a las observaciones de la fisionomía de la vegetación, ni siquiera con el estudio de regiones limitadas, sino que debe ser precedida por un estudio florístico completo de las diferentes zonas, y de una investigación detenida sobre

Mapa donde está marcado el Mar Epicontinental Argentino.

el área geográfica de las especies más características. Toda división fitogeográfica del país deberá, entre tanto, considerarse como provisional o aproximada. Podrán expresarse opiniones, pero discutir divisiones, límites o nomenclatura, o tratar de imponer ideas en forma dogmática, será sólo gastar tiempo y papel sin mayor provecho para la ciencia" (54).

Las investigaciones botánicas, en la Patagonia, han sido, más bien, esporádicas y espaciadas, y, muchas veces, expeditivas. La mayoría se refiere a las zonas atlántica y andina. Todavía falta el conocimiento integral satisfactorio. El agrónomo Alberto Soriano publicó, en la revista "Argentina Austral", de Buenos Aires, de los meses de marzo y mayo de 1952, un interesante trabajo titulado: "Las exploraciones botánicas en la Patagonia argentina", en el que reseña estas actividades y ofrece una buena bibliografía. En el volumen mencionado en la nota 54, se hallarán referencias sobre el estado de los **levantamientos fitológicos.**

Grondona sigue, para sus proposiciones, las conclusiones de Joaquín Frenguelli, relativas a la "entidad fitogeográfica patagónica extraandina", aun cuando deja establecido que: "El límite norte de la provincia fitogeográfica patagónica no resulta fácil de establecer, seguramente por insuficiencia de los estudios efectuados hasta el presente" (55).

Referente a lo zoogeográfico, el asunto es más difícil. El puma anda por la Patagonia y por casi todo el resto del país; el yaguar se extendía desde el Chaco hasta el estrecho de Magallanes; el venado, habitante de nuestras llanuras, hoy circunscripto, principalmente, a tierras bonaerenses y patagónicas; el guanaco y el ñandú, que corretearon por las pampas y que todavía lo hacen por las planicies patagónicas; el cóndor, ya se sabe, es típico de los Andes. Éstos, y otros animales, son de la Patagonia y de fuera de la Patagonia; vale decir, que no podemos restringirlos a ésta. Habrá otros que, como el zorro magallánico **(canis griseus),** son de parajes determinados, pero no de **toda** la Patagonia. Por todo lo dicho, la fauna no sirve para fijar límites a esta inmensísima comarca.

Las pretensiones "uniformadoras" de Grondona todavía llegan a más, pues quiere presentar, para la Patagonia, una "unidad" de actividad humana. Enuncia que: "Para que ese límite físico pueda ser aceptado también como límite geográfico de la región patagónica, deberemos analizar si ese ambiente físico de la Patagonia tiene una incidencia lo suficientemente marcada sobre la población, como para provocar en ella una semejante disposición espiritual, y análogas actividades económicas" (56). Manifiesta que, en la Patagonia, "predomina marcadamente como actividad humana la cría de ganado ovino en forma extensiva", restringiéndose "marcadamente la agricultura a los valles fluviales y a algunos otros centros de reducida extensión" (57). Prosigue diciendo que: "La otra actividad económica característica de la Patagonia es la minería". Seguidamente, agrega: "El predominio de la ganadería extensiva y de la minería, por sobre las actividades agrícolas e industriales, está revelando que el medio físico ejerce en la Patagonia una influencia preponderante sobre la actividad del hombre" (58). Fácil resulta comprender que todos estos conceptos son artificiosos. Los medios de vida y los ambientes, en esa super-

ficie inconmensurable, no se reducen a uno o dos, ni escapan a la **evolución.** Primeramente, este escritor no tiene en cuenta la pesca marítima, que es fundamental. Segundo, olvida que los que se dedican a la fruticultura constituyen importantes núcleos humanos, siempre en aumento y que han creado ya progresistas centros que superan a los mineros, salvo a los petrolíferos. Tercero, que el **progreso** y el aumento de la población, traerán industrias y mayor comercio, que irán cambiando la fisonomía humana de esos "desiertos". Hacia el segundo lustro de este siglo, se conoció el petróleo sureño y hará cosa de ochenta años que las estancias empezaron a "invadir" la Patagonia. Por otra parte, todos esos productos, que esgrime Grondona, se hallan, también, en otras partes de la Argentina, como el petróleo de Salta y el carbón de San Juan y el de La Rioja, por ejemplo.

Indudablemente que la tesis de Grondona significa un laborioso estudio en procura de determinar el límite norte **natural** de la Patagonia. Su esfuerzo es digno de consideración.

El agudo periodista Salomón Wapnir, ante la diferencia de ambientes de la Patagonia, ha procurado encontrar, dentro de esa dilatada área, aquella que responda a las características legendarias de la novelería clásica de estos parajes o, dicho de otra manera, la Patagonia que hemos conocido a través de relatos ingratos, con escenarios inhóspitos. Con este criterio, ese hombre de letras nos dice: "En realidad, lo que podríamos llamar Patagonia, empieza en el paralelo 42, límite entre Río Negro y Chubut. A partir de este punto, y avanzando hacia el sur, nos adentramos en la zona de las grandes extensiones de tierra destinadas a la ganadería; desde allí nos vamos internando en los inmensos campos de pastos naturales y en los que millares de lanares se pierden ante nuestra vista, constituyendo la principal riqueza patagónica desde el momento en que se afincaron los primeros pobladores". Tocante a la **leyenda,** expresa que: "Se verá, cuán lejos están estas tierras de ser "malditas" a medida que señalemos las bellezas que encierran junto al encanto de sus ríos, de sus cerros, de sus paisajes, de sus glaciares y sus lagos; cuando recordemos, a los que lo olvidaron o a los que lo ignoran, los fuertes motivos de atracción que tiene esta comarca y su gente; el enorme potencial económico que alberga en sus entrañas, el imponderable margen de sus posibilidades y lo grato que es la vida, aun en medio de su clima duro, cuando se la rodea de una noble pasión y de un limpio propósito de trabajo y progreso... Es indudable que en muchos aspectos toda esta región está en el período de su infancia, pero ya vendrán los hombres de visión y de empuje y darán rumbo cierto al destino de sus días. Lo esencial es que cuente con gente que la ame, que tenga pasión creadora y un firme interés por levantarla, prestigiarla y dotarla de todos los elementos que puedan poner de relieve los valores que encierra. Cuando esto ocurra, la Patagonia se exhibirá como tonificante ejemplo de fecundo trabajo, con un marco de paisajes de belleza sin par. Esta misma Patagonia que los argentinos desconocen y que siguen suponiendo tierra lejana envuelta en el mito y la leyenda" (59).

En fin, hemos reflejado distintos juicios sobre la **superficie patagónica,** según los aspectos considerados.

Yo creo que lo mejor, para esta cuestión de los ámbitos patagónicos, es recurrir al **clasicismo,** a esa tradición de los últimos tiempos, aquella de nuestra infancia de escolares, en la que se nos enseñó que la Patagonia eran las "gobernaciones" de Neuquén, Río Negro, Chubut y Santa Cruz. En fin, respetar la tradición, hecha de conceptos aprobados insensiblemente, generalizados y popularizados; pues, por la investigación científica, **Patagonia,** tendría muy poco significado o consistencia. Como ya lo dejamos indicado, los nombres de "Patagonia" y "Tierra del Fuego" tienen un origen fortuito y peregrino, desvinculado de lo geográfico y de todo razonamiento más o menos científico.

Otro escritor, tratando de amoldar las cosas a sus curiosas tesis, ha pretendido convertir otra **región histórica** en **natural** o **geográfica.** Esa región es **Cuyo** y el autor de la idea es Federico A. Daus. Sabido es que **Cuyo** es la denominación, de **origen histórico** (60), dada, de antiguo, a una dilatadísima extensión, de contornos imprecisos, a la que corresponden las provincias de Mendoza, San Juan y San Luis. El conjunto de estos tres Estados argentinos es conocido (y nadie lo pone en duda) como la comarca de Cuyo: el llamado "País de Cuyo". Pues bien, Daus elimina a San Luis, de esta unidad tradicional, para, de este modo, dejar solamente a San Juan y Mendoza, y poder identificar a Cuyo con los Andes (61). De este modo, "crea" un "área geográfica" a su manera y los puntanos, desde este punto de vista, dejan de ser cuyanos. Como se ve, es una pretensión ilógica.

Al tratar de las regiones marinas, debe ponerse cuidado en la clasificación insular, en los aspectos **continental y oceánico.** Se consideran **islas continentales** las que dependen de un continente y se hallan sobre la plataforma de éste, es decir, que se asientan sobre la continuidad submarina del mismo. Son **islas oceánicas** las que se hallan desvinculadas de dicho "apoyo" continental (zócalo), las que están fuera del mar epicontinental. El geofísico hispano Pedro de Novo consigna que las islas oceánicas se encuentran situadas "en un océano a gran distancia de todo continente" y que lo de **oceánico** "se dice, más particularmente, del distrito marino pelágico anterior a la **planicie continental"** (62), o sea la **plataforma continental** y **mar epicontinental.** Daus incluyó, entre las islas oceánicas, a la de los Estados y a las Malvinas, que son continentales (63); pudo pensar, este profesor, que las segundas están lejos del continente; pero, la primera, no. En rigor científico, las islas Malvinas, como la de los Estados, **son continentales;** pertenecen a la plataforma continental. Porteriormente, Daus se rectificó y optó, en sus libros de texto, por incluirlas en el capítulo que denomina: "Islas en el océano Atlántico" (64). Es justo reconocer que el yerro que cometió Daus, ha sido cometido, también, por otros hacedores de obras para estudiantes; no faltando los que, en un mismo volumen, en una parte

»—>

SAN JULIAN

FOTO OPTICA MITRE

Walter Hamburger

Ejecución de lentes y fiel interpretación de recetas

Joyería - Relojería. Concesionario de las afamadas marcas

ZENITH y CERTINA

Of. de compras en Buenos Aires

Recuerdo 2372 - Tel. 63-5569

SCHCLAREK HNOS.

Sucesores de LUIS SCHCLAREK

MERCADERIAS GENERALES

FRUTOS DEL PAIS

C. Correo 27 **Teléfono 51**

JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas

ANTISARNICOS - LANAS

MAQUINAS - SEGUROS

Avda. Zeballos **C. Correo 83**

PUERTO DESEADO

ALBERTO H. ROSAS

ESCRIBANO

Titular del Registro de Contratos Públicos Nº 1

FLORENTINO PEREZ

DESPACHANTE DE ADUANA

y AGENTE MARITIMO

Representante de

"Law Union y Rock"

Compañía Inglesa de Seguros y de la casa

José Pelufo y Cía. Ltd.

Vacunas "EBER"

(Corbunclo y Mancha)

C. Correo 76

ESTACION DE SERVICIO

de

PEDRO MARTINEZ

Repuestos y Accesorios - Lavado y Engrase - Carburación y Encendido

Venta de Nafta y Aceite

presentan, a esas ínsulas, como continentales y, en otra, como oceánicas, tal vez, por no haber corregido debidamente sus ediciones; aunque, también, podría suponerse que han carecido de la debida conciencia geográfica. Lo más deplorable, en esto, es el daño que se causa a los alumnos con tales equívocos.

Por su parte, Joaquín Frenguelli afirmó que la Argentina "no tiene islas oceánicas". Nos expresa que: "Prescindiendo de la parte que le corresponde en Tierra del Fuego, el complejo insular que fisiográficamente pertenece al territorio argentino queda, por lo tanto, totalmente vinculado a las costas y puede dividirse en dos grupos: islas deltaicas e islas costeras marinas (continentales)" (65). De este modo, parecería que, este distinguido expositor, se olvidó que, dentro de la **territorialidad** argentina, hay islas que no son deltaicas ni costeras marinas, que están "muy adentro" del océano, fuera de la plataforma continental, y que, por lo mismo, son oceánicas, tales como las Sandwich y Georgias del Sur. Es evidente, que, este catedrático, tuvo presente solamente la imagen de la Argentina continental americana. Significa ello una omisión lamentable y más aún por tratarse de ínsulas que nos son disputadas injustamente. Sobre ellas alegamos, con justo derecho, nuestra soberanía.

Es frecuente ver en mapas de nuestra República, la designación de "Mar Argentino", dada al que baña nuestro litoral sudamericano, sin aplicarla a otros piélagos, que también son argentinos. Esta incongruencia geográfica, de la que todavía hay resabios, fue originada en una errónea interpretación de jurisdicción marítima, pues tan argentino, es aquel mar como el que rodea a nuestra Antártida o a nuestras islas oceánicas. Con tal desatino, que tiene apogeo desde hace varios años, se brinda, inconscientemente, la oportunidad de que alguna nación extranjera nos discuta la argentinidad de mares nuestros, en los que no se especifica, como en aquél, que son argentinos. Aclaremos que, algunas veces, se ha tenido la precaución de escribir "Mar Epicontinental Argentino" (que es lo que corresponde), pero muchas son las que no se hizo esto. No podemos culpar de estos dislates a los autores de tales mapas, pues debían hacerlos así para conseguir la aprobación oficial.

Resumiendo, diremos que la **región geográfica** es, por excelencia, la **natural:** en ella consideramos, asimismo, ciertos elementos derivados de su medio o que la modifican, como la actividad humana.

Aún queda cierta confusión en algunos, respecto al concepto cabal de esta materia. Hay quien, erróneamente, hace diferencia entre **región natural** y **región geográfica,** sin advertir la identidad específica de estas dos expresiones. Antonio Di Benedetto se ha singularizado en este yerro y lo ha sostenido en un artículo polémico (66). El notable geógrafo venezolano (oriundo de España) Marco-Aurelio Vila, me manifestaba, en carta fechada en Caracas, el 23 de septiembre de 1958, que "en Venezuela también hubo quien quiso contraponer la expresión de región geográfica a región natural". Por fortuna, las prácticas científicas terminan por imponerse.

El conocimiento insuficiente de la naturaleza de nuestro territorio, en lo que se refiere a su totalidad, y la falta de noción clara de esta cuestión, ha dado lugar a muchas desinteligencias, que impiden acuerdos sobre el particular. Ana Palese de Torres ha reflejado algunas de estas discusiones, que no arribaron a resultados positivos (67).

Las regiones geográficas argentinas, que se enseñan frecuentemente, son de extensiones descomunales, con mucho de tradicional, más que de conocimiento acabado de las mismas; de aquí lo aleatorio de sus significaciones. Para la Argentina sudamericana, con una superficie aproximada da de 2.800.000 km.^{2}, se presentan, comúnmente, unas ocho o diez regiones geográficas. A Italia, con 301.224 km.^{2}, se le reconocen, tradicionalmente, una veintena de regiones naturales o geográficas. A España se la divide, generalmente, en nueve regiones naturales; pero, en ellas, se estiman numerosas subregiones. Revenga Carbonell, en su minucioso estudio del territorio hispano, individualiza en él, unas cuatrocientas unidades naturales o comarcas geográficas y, todavía, le quedan por determinar importantes áreas. España posee 503.486 km.^{2}.

Lógicamente, que, también, hay regiones geográficas determinadas según las finalidades que se busquen, o sea cuando se investiga un solo elemento; verbigracia: la calidad de los suelos, con propósitos agropecuarios. En estos casos, ya son regiones geográficas "sui géneris". Dentro de lo analítico, se encontrarán diversas entidades; pero, el prototipo de región geográfica será siempre la unidad caracterizada por un complejo de factores, que le dan individualidad propia, o sea la que se interpreta después del análisis y se la expresa en síntesis.

Ciertamente que hay comarcas que cambiarán de condición, con el avance de la obra cultural del hombre; por ejemplo: la zona de Catriel-Colonia 25 de Mayo, en tierras limítrofes de La Pampa y Río Negro, va cambiando sus características por los hallazgos de la empresa Yacimientos Petrolíferos Fiscales y por los trabajos de regadío, por lo que deja de ser ámbito improductivo y hostil. Un caso magnífico de conversión, en vergel, de un tereno medanoso, sin planta alguna y desértico por doquier, lo constituye Villa Gesell, que debe su nombre a Carlos Gesell que solo, pero con una mentalidad y temple admirables, venció a la arena y dio allí, junto a las playas atlánticas bonaerenses, un lugar ameno de turismo, mediante una forestación racional. La esterilidad de la región de Villarino, fue vencida por labores de irrigación y por técnicas apropiadas de cultivo vegetal y, en ella, la desolación ha sido transmutada en paisaje risueño. Y así, podríamos dar otros ejemplos en nuestro solar, que irán abundando a medida que el progreso se explaye en él.◈

NOTAS

(38) Guillermo Furlong, S. J.: "Tomás Falkner y su **Acerca de los patagones**"; Buenos Aires, 1954 ("Librería del Plata"); pág. 183.

(39) Guillermo Furlong, S. J.: "Entre los pampas de Buenos Aires"; Buenos Aires, 1938; pág. 34.

(40) Félix de Azara: "Descripción e historia del Paraguay y del Río de la Plata", Nº 34 del capítulo X (Obra del año 1806).

(41) Alberto M De Agostini: "Andes patagónicos"; Buenos Aires, 1941 (edición del autor); págs. 283 y 284.

(42) Pág. 34 de la obra citada en la nota 39.

(43) Salvador Canals Frau: "Las poblaciones indígenas de la Argentina"; Buenos Aires, 1953; "Editorial Sudamericana"; pág. 168.

(44) Miguel Haberlandt: "Etnografía"; Barcelona, 1929; editorial "Labor" (Traducción, del alemán, de Telesforo de Aranzadi); pág. 343.

(45) Pág. 184 del libro mencionado en la nota 38.

(46) Luis Riso Patrón: "Diccionario geográfico de Chile"; Santiago de Chile, 1924 (Imprenta Universitaria).

(47) Gastón Federico Tobal: "Lecciones de Geografía Argentina", Buenos Aires, 1949 (Talleres Gráficos L. J. Rosso); pág. 42.

(48) Lorenzo Dagnino Pastore: "Geografía Física Argentina", Buenos Aires, 1965 (Editorial "Crespillo"); pág. 267.

(49) Mario F Grondona: "El límite septentrional de la Patagonia", en "Revista Geográfica", tomo XIII, 1953; Río de Janeiro; págs. 65 a 75. Publicación del Instituto Panamericano de Geografía e Historia.

(50) Ibídem, pág. 74.

(51) Ibídem, pág. 69.

(52) Ibídem, págs. 70 y 71.

(53) Francisco Kühn: "Fundamentos de fisiografía argentina"; Buenos Aires, 1922 (Edición de la Biblioteca del Oficial); pág. 20.

(54) De las páginas 17 y 18 del tercer tomo de la "Evaluación de los recursos naturales de la Argentina", del Consejo Federal de Inversiones; Buenos Aires, 1963. Corresponde, esta transcripción, a un trabajo de Angel Lulio Cabrera, del año 1955. Es de advertir que, en este volumen, se reproduce un mapa fitogeográfico de Cabrera que, por error, se adjudica a Parodi y el de éste a él.

(55) Grondona: trabajo comentado, pág. 71.

(56) Ibídem, pág 72. Véase, también, pág. 67.

(57) Ibídem, pág. 72.

(58) Ibídem, pág. 74.

(59) Salomón Wapnir: "La Patagonia: Región distinta", artículo publicado en "La Prensa", de Buenos Aires, del 12 de abril de 1962; pág. 13.

(60) Se dice que **Cuyo** "viene del araucano **coyuu,** que significa **arenas,** que abundan, efectivamente, en los territorios llamados Cuyo" (pág. 140 del "Diccionario Geográfico Argentino", de Federico Latzina; Buenos Aires, 1899. Editor: Peuser). Julián María Rubio, en la pág. 834 de su "Exploración y conquista del Río de la Plata" (Barcelona, 1942; editorial "Salvat"), agrega otra hipótesis, al respecto, y es la de que **Cuyo,** en lengua quechua, significó "vasallos del Cuzco"; este historiógrafo español, advierte que, hasta hoy, no se ha dado, de este nombre, "una explicación plenamente satisfactoria", pese a lo mucho que se lo ha discutido.

(61) Federico Alberto Daus: 'Geografía y unidad argentina"; Buenos Aires, 1957 (Editorial "Nova"). Págs. 110 y 111.

Hice el comentario de esta obra, en las páginas 195 a 210 del Nº 2 de los "Anales de la Academia Argentina de Geografía" (hoy, Academia Nacional).

(62) Pedro de Novo: págs. 92 y 215 del tomo I de su "Diccionario de Geología y ciencias afines"; Barcelona, 1957; editorial "Labor" Lo mismo dice, sobre el particular, en las págs. 133 y 286 de su mencionado "Diccionario de voces usadas en Geografía Física".

(63) Federico A. Daus: "Geografía física de la Argentina"; Buenos Aires, segunda edición, pág. 183. Editorial "Angel Estrada".

(64) Véase, verbigracia, la página 127 de su "Geografía de la República Argentina" (Parte física); Buenos Aires, 1965; editorial "Angel Estrada".

(65) Joaquín Frenguelli: "Las grandes unidades físicas del territorio argentino", capítulo del tercer volumen de la "Geografía de la República Argentina", de la Sociedad Argentina de Estudios Geográficos GAEA; Buenos Aires, 1946; págs. 109 y 110.

(66) Véase página 26 del "Boletín de la Sociedad Argentina de Estudios Geográficos GAEA", de junio-agosto 1957. Rebatí, éste y otros errores del mencionada docente, en las páginas 119 a 122 del Nº 1 de los "Anales de la Academia Argentina de Geografía".

(67) Ana Palese de Torres: "Regiones geográficas", artículo publicado en la "Revista de Educación", de La Plata, de marzo-abril 1961 (Véase, principalmente, pág. 348).

L. U. 12 RADIO RIO GALLEGOS

LA MAS AUSTRAL DE LAS EMISORAS PRIVADAS ARGENTINAS

★

Oficinas en Buenos Aires
Avda. R. Sáenz Peña 615
Esc. 932 - T. E. 46-2762

•

Administración y estudios
Avda. San Martín y Zapiola
T. E. 23 - Río Gallegos

•

Representante en Buenos Aires
EDUARDO MORINO
Lavalle 1625, P. B., Of. 1
T. E. 49-1313 y 46-6521

ANDRES M. VIVANCO

ESCRIBANO

Alberdi 2 — **Río Gallegos**

JUAN H. ALBORNOZ

Martillero Público

Oficinas: Chacabuco 76

Exposición, ventas, remates:

Piedrabuena 169 — **Río Gallegos**

VICENTE A. EDREIRA

FRUTOS DEL PAIS

Río Gallegos — **Buenos Aires**

OFICINA LIEGEOIS S.C.C.

COMISIONES
CONTABILIDAD
REPRESENTACIONES

Sarmiento 24 — **Río Gallegos**

ESTACION DE SERVICIO YPF

De **Angel de Dios e Hijos S.C.C.**

SERVICIO AUTORIZADO DODGE

Roca y Perito Moreno — **Río Gallegos**

Foto "ROIL"

Trabajos de primera calidad

GRAN EXISTENCIA DE VISTAS DE LA PROVINCIA

RIO GALLEGOS

ALBERTO R. SEGOVIA S.R.L.

Cap. $ 4.000.000.—
DESPACHANTE DE ADUANA
IMPORTACION - EXPORTACION
REPRESENTANTES SEGUROS
Telegramas "Asegovia"
Río Gallegos

GALLIE COM. Y FIN. S.R.L.

CAPITAL $ 4.500.000.—

Contabilidades - Representaciones - Comisiones - Administración de Estancias

Sarmiento 169 - C.C. 65 - Río Gallegos

CONFITERIA CARRERA

de VLADIMIRO JACKIK

Servicio de lunch a domicilio

Roca y Fagnano - T. 179 - Río Gallegos

ESTUDIO

Fisch y Braun Menéndez

(Provincia de Santa Cruz)

ABOGADOS:

Dr. JORGE ALBERTO MORON
Alte. Zar 733
Pto. Deseado

Dr. NESTOR ARGÜELLES
San Martín 683
Río Gallegos

HOTEL COMERCIO

Calefacción central. Agua caliente en todas las habitaciones.

Departamentos con baño privado.

Roca 1308 - T.E. 209 - Río Gallegos

...SU COCTEL ...EN SU CONFITERIA

CONFITERIA MONACO

Roca y San Martín — **Río Gallegos**

TRAVESIA S.A. de TRANSPORTES

COMERCIAL e INDUSTRIAL

A sus órdenes en todo el Sur Argentino
Casa Central: Jean Jaures 241 - T.E. 88-1415, Buenos Aires.

Sucursal: Comodoro Rivadavia - Sarmiento 565 - T.E. 2208.
Sucursal: Río Gallegos - Mendoza y Roca.

Plan Valcheta de

por el Doctor **EDUARDO JORGE METHOL**

Antecedentes

ESTE Plan, puesto en ejecución a fines de 1962, ha sido encarado con los recursos propios de la ex Dirección y actual Instituto Nacional de Geología y Minería, en virtud de la menor superficie abarcada, reducida dotación técnica y elementos materiales requeridos.

En esta primer etapa se han programado solo las tareas de relevamiento geológico regional, rastreo geoquímico "panorámico" de las áreas potencialmente mineralizadas y restitución fotogramétrica para confeccionar las hojas topográficas expeditivas y regulares. En una segunda etapa, aun no programada, se llevarán a cabo los trabajos geológicos, mineros y topográficos de detalle que requieran los posibles depósitos minerales metalíferos prospectados en esta etapa y se dará comienzo a la preparación de las correspondientes Hojas del Mapa Geológico-Económico a escala 1:200.000.

Ubicación y rasgos fisiográficos

Conforme se observa en el croquis de ubicación, la zona del Plan está situada en la región centro-sureste de la Provincia de Río Negro; sus límites, en términos de coordenadas que se indican en el mapa adjunto, encierran buena parte de la Meseta de Somuncura y de la región que la circunda por el norte y este. Por el norte queda parcialmente enmarcada por la amplia curva, contenida entre las estaciones Aguada Cecilio y Cerro Abanico, del ramal del Ferrocarril Nacional General Roca, que une San Antonio Oeste y San Carlos de Bariloche, siendo Valcheta uno de los principales centros poblados desarrollado a la vera de esta línea.

La zona bajo estudio cubre una superficie de 21.000 km² y equivale a seis hojas del Mapa Geológico Económico del País.

Desde el punto de vista morfológico, el relieve de meseta constituye uno de los rasgos más característicos del ambiente patagónico; la Meseta de Somoncura, se destaca por su amplitud, considerada única en esta región del país. Su relieve es comparativamente suave y se halla interrumpido por elevaciones cónicas, como el Cerro Corona, situado en su área sur central, o por depresiones centrípetas o "bajos sin salida" de diversa magnitud, ocupadas, a veces, por cuerpos de agua como el caso de las lagunas de Paraguay, Rimundo y muchas otras innominadas. La meseta, de naturaleza basáltica, se halla extensamente recortada por cañadones que sirven de lecho a un sistema de drenaje que por su diseño corresponde al tipo radial, o sea que los colectores que la integran y que nacen de vertientes aflorantes en los bordes de la meseta, descienden serpenteando por los estrechos valles hacia el perímetro del área, favorecidos, en parte, por el suave abovedamiento de los mantos ígneos.

Entre los cursos que corren hacia el norte y noreste se destaca por su mayor caudal el Aº Valcheta, al punto que abastece las necesidades de consumo de la población homónima y permite un regadío que es sostén de la más importante explotación hortícola y frutícola de la región.

De la vertiente oriental, más pobre en colectores, desciende entre otros el Aº Los Berros, también importante por su caudal, razón por la cual es objeto de estudios como fuente de agua para abastecer las necesidades de la futura explotación del yacimiento ferrífero de Sierra Grande.

Fuera del ámbito de la meseta, el relieve es relativamente suave pero más irregular que en aquélla. Está elaborado en su mayor parte en rocas cristalinas y se lo puede considerar como una extensa semillanura interrumpida por serranías de baja altura, compuestas por mantos o cuerpos de vulcanitas, de forma alargada como el Cerro Abanico o la Sierra de Pailemán. También, próximo a la meseta se conservan relictos de aquélla en forma de cerros mesetiformes, en general de reducida extensión, y como unidad orográfica más destacada a varios kilómetros al norte de los Menucos se extiende la Sierra de Quepuniyeu integrada por un elevado número de conos y coladas volcánicas que atraviesan y descansan sobre rocas cristalinas y vulcanitas más antiguas.

Notablemente, también en esta zona de la base de la meseta se han elaborado bajos sin salida de variada extensión, siendo en general pequeños y secos, mientras que los más amplios están ocupados por cuerpos de agua como la laguna Curico (o Cabrera) que recibe parte del caudal del Aº Valcheta.

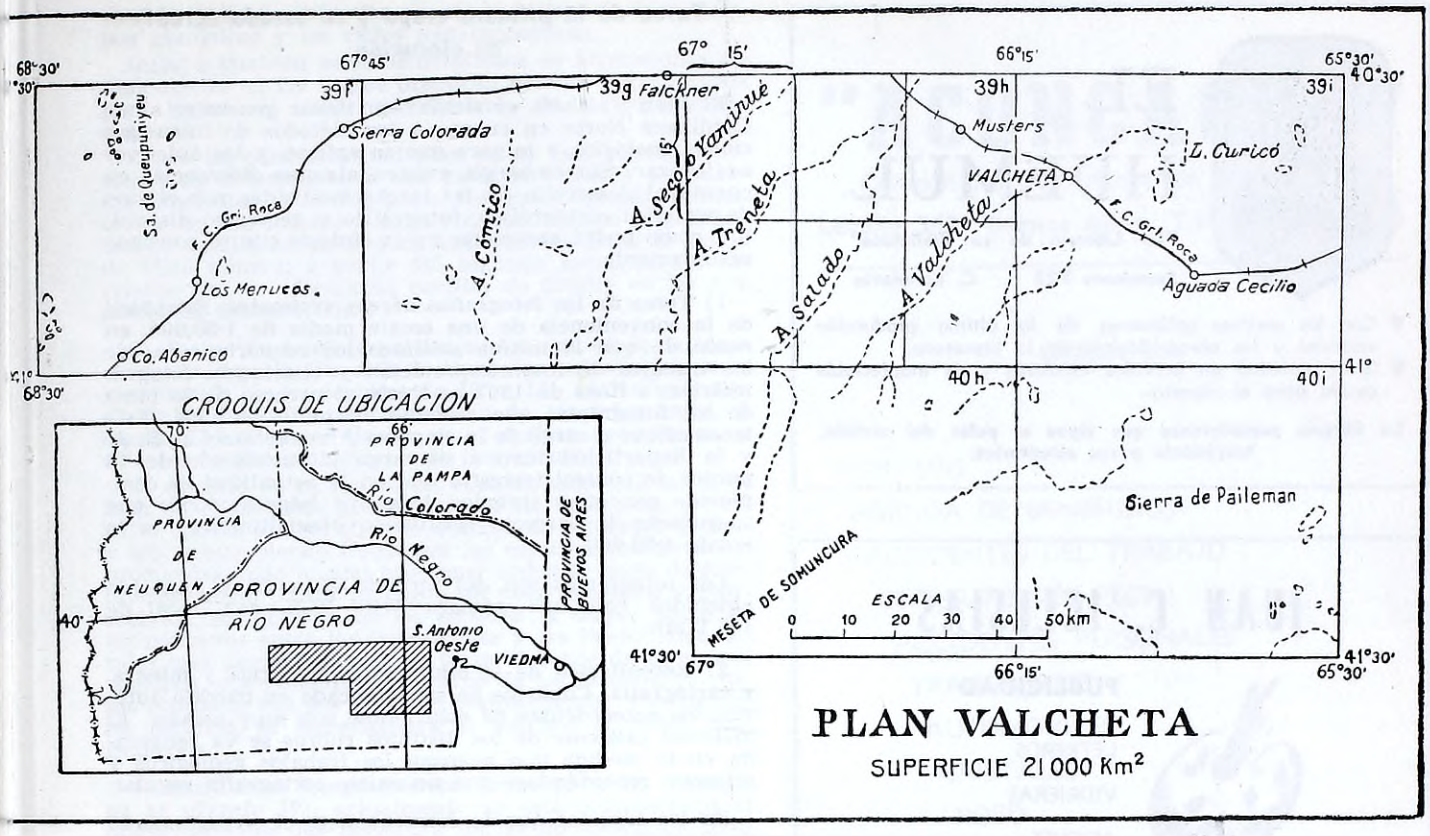
En la zona impera un clima de tipo continental árido, con una temperatura media de 15ºC, registrándose mínimas de -10ºC y máximas que superan los 42ºC. Los vientos dominantes provienen del cuadrante oeste, siguiendo en orden de frecuencia los del norte y sur. Las precipitaciones pluviales oscilan entre los 50 y 400 mm anuales, produciéndose también algunos aportes nivales especialmente en lo alto de la meseta y en la región de influencia de Los Menucos que registra las mayores alturas de la zona, estimándose en 500 m. la altura media de todo el área.

La cubierta vegetal está integrada por matorrales xerófilos de la provincia del Monte, de acuerdo con el punto de vista fitogeográfico.

La línea ferroviaria mencionada y las rutas nacionales 23 y 244 intercomunican a los distintos centros poblados de los que Valcheta es el principal, siguiendo en orden de importancia, Sierra Colorada, Los Menucos y Ramos Mexía. La población rural está distribuida particularmente a lo largo de los cursos de agua o en las proximidades de vertientes, aunque no faltan pozos de balde o molinos. Los recursos económicos fincan en la actividad del agro ocupando la minería una posición que desentona con las reales posibilidades.

Fundamentos y objetivos del plan

La región de la Meseta de Somuncura y su zona de influencia no ha sido objeto hasta la fecha, en su totalidad, de estudios geológico-económico regulares y de detalle. Sólo se posee un conocimiento geológico general y una somera idea de los recursos mineros que encierran los componentes litológicos haciendo excepción de algunos estudios sobre áreas muy reducidas. Además, el plan cubre parte de una de las regiones del país que carece de relevamientos topográficos regulares. Estas circunstancias



Prospección Minera

concurrieron algunos años atrás, para no demorar más la exploración geológica integral de esta importante región patagónica. Así, en 1958 se iniciaron los primeros reconocimientos de las zonas mineralizadas. Pero, dada la falta de apoyo cartográfico y la extensión del área de interés minero potencial se programó cubrir la zona con fotografías aéreas verticales, a fin de poder contar en un plazo relativamente breve con apoyo necesario para lograr los siguientes objetivos: 1) Relevamiento geológico regional, mediante el empleo de la técnica de fotogeología y control de campo. 2) Rastreo geoquímico de formaciones geológicas potencialmente portadoras de mineralizaciones de cobre, plomo, zinc, wolframio y manganeso. 3) Restitución fotogramétrica de los partes estereoscópicos para confeccionar las cartas plamialtimétricas.

Generalidades de los antecedentes geológicos y mineros

El conocimiento geológico regional del área tiene como fuente los trabajos de R. Wichmann, considerándose que los mismos ofrecen el panorama más completo de la composición geológica de la porción norte y este del Plan, que corresponde a la parte septentrional del Escudo Patagónico.

Sus estudios "Contribución a la geología de la región comprendida entre el Río Negro y el Aº Valcheta", publicado en 1919 y el "Bosquejo geológico de la parte oriental del Territorio del Río Negro" realizado en 1927 a la escala de 1:500.000 constituyen los dos trabajos más importantes en este aspecto. De tiempos más recientes datan otros estudios como los realizados por R. Croce a lo largo del arroyo Yaminué y cuyos resultados fueron publicados en 1956 bajo el título "Formaciones características en las estructuras basales de la altiplanicie de Somuncura en Río Negro", el que incluye consideraciones petrográficas con descripciones efectuadas por M. Teruggi y destaca además, los caracteres mineralógicos de los filones portadores de minerales de plomo, wolframio, manganeso y fluorita. También entre los años 1959 y 1960 la empresa Shell efectuó investigaciones particularmente estatigráficas en la región situada entre Sierra Grande y General Roca, publicando sus resultados en 1962, bajo el título "Algunas observaciones geológicas a lo largo del borde septentrional del Escudo Patagónico".

Por su parte la empresa ITALCONSULT, en su 'Informe preliminar sobre el desarrollo del Comahue", presentó en 1962 una recopilación geológica a la escala 1:1.000.000 de las provincias de Neuquén y Río Negro, incluyendo un inventario de los recursos mineros.

Desde este último punto de vista, los principales antecedentes datan de no muchos años atrás. Los trabajos extractivos han estado destinados particularmente a la explotación de minerales de plomo, wolframio, manganeso y fluorita y sólo existen referencias de la existencia de mineralización de cobre. Los trabajos de exploración y explotación fueron conducidos por empresas estatales y privadas, y en términos generales han experimentado oscilaciones que en la mayoría de los casos han determinado la paralización. En este sentido se destacan los trabajos de exploración realizados por la Dirección General de Fabricaciones Militares en manifestaciones cupríferas y los trabajos de exploración y explotación de yacimientos de wolframio y fluorita efectuados por la empresa Aluminé y a la fecha paralizados. En cambio, en la actualidad, la empresa Geotécnica S.A. explota el yacimiento plumbífero de la Mina Gonzalito y, la compañía Minera Tea, S. C. ha explorado manifestaciones de plomo en el área de Los Menucos y, por otra parte, extrae materiales caolínicos en las proximidades de dicha localidad.

»——>

EL HUEMUL

"La Librería de su Biblioteca"

Sarmiento 725 C. Rivadavia

- Con los mejores volúmenes de la última producción editorial y las obras clásicas de la literatura.
- Gran variedad en artículos escolares y de inapreciable ayuda para el maestro.

La librería comodorense que sigue el pulso del mundo, trayéndolo a sus estanterías.

JUAN C. IGLESIAS

PUBLICIDAD

LETREROS

VIDRIERAS

AFICHES

LETRAS EN PINTURA

ORO Y PLATA - FILETES

13 DE DICIEMBRE 237 - C. Rivadavia

fideos semolados

PEHUEN

COLOREADOS CON CURCUMA VEGETAL

FABRICADOS POR **PUAN S.R.L.** CAP. $ 600.000

ADMINISTRACION: Rivadavia 212

FABRICA: Barrio Industrial

COMODORO RIVADAVIA

Tarea de la primera etapa y su estado actual de ejecución

El Plan Valcheta es similar en líneas generales al de Cordillera Norte en cuanto a los métodos de investigaciones geológica y minera que se aplican y los objetivos a alcanzar. Sin embargo, existen algunas diferencias en cuanto al desarrollo de las tareas motivadas por el tipo de material cartográfico, fotográfico y geológico disponible, como podrá apreciarse en la síntesis que se consigna seguidamente.

1) **Toma de las fotografías aéreas verticales:** Establecida la conveniencia de una escala media de 1:50.000, en razón de que la misma satisface los requerimientos de los trabajos de fotointerpretación y restitución fotogramétrica, a fines de 1962 se inició el proceso de la toma de los fotogramas que culminó en junio de 1964. Esta tarea estuvo a cargo de la empresa Aeroexploración, S. A. y la Repartición tuvo a su cargo la instalación de 15 puntos de control terrestre que en la actualidad es completado con otros trabajos de apoyo fotogramétrico que asegurarán la correcta restitución planialtimétrica a la escala 1:50.000.

Los fotogramas son del formato 23 x 23 y han sido obtenidos con una cámara Wild RC8, con focal de 152,1 mm.

2) **Recopilación de la bibliografía geológica y minera, y cartografía:** Como ya ha sido indicado en párrafo anterior los antecedentes de esta índole son muy escasos. El material existente de los distintos rubros se va reuniendo en la medida que avanzan los trabajos geológicos y mineros, recordándose que no existe cartografía regular.

En los aspectos que le corresponden, el Departamento de Geología de Minas ha preparado las fichas-mina de todos los depósitos minerales metalíferos que han sido o son objeto de explotación. Resta aún efectuar las correspondientes a los minerales no-metalíferos y rocas de aplicación.

3) **Restitución planialtimétrica o fotocalcos a escala aproximada de 1:50.000:** Cada una de las seis hojas del Mapa Geológico Económico del país que abarca la zona de estudio, ha sido dividida en sectores de 15' x 15' que en total suman 36, de acuerdo con lo indicado en el croquis. Estos sectores constituyen una base provisoria que reemplaza al mosaico y a la cartografía regular. Pero, por el sistema utilizado en su preparación (fotocalco), carecen de la mayor exactitud planimétrica que adquieren el mosaico apoyado y especialmente la restitución fotogramétrica. El fotocalco, al realizarse sin apoyo y rectificación de los fotogramas, incorpora los errores de la proyección en perspectiva central.

En tales sectores se consignan, mediante un calco directo en acetato de los fotogramas y a través de la observación estereoscópica, el drenaje o red hidrográfica que se toma como base para el rastreo geoquímico; además, la planimetría y los rasgos geológicos y morfológicos más importantes que apoyan la tarea geoquímica. Para etapas futuras se prevé la intensificación de la labor fotogeológica.

Hasta la fecha se han efectuado los sectores correspondientes a la zona de influencia de Valcheta (Hoja 39i) y Los Menucos (Hoja 39f) encontrándose en preparación los pertenecientes a los arroyos Salado y Treneta (Hoja 39h).

4) **Rastreo geoquímico:** El Departamento de Geología de Minas del Servicio de Minería, ha planificado esta tarea. Su estado actual de desarrollo y los detalles técnicos de la puesta en marcha será motivo de otra nota.

5) **Tareas de control geológico en el terreno:** Los trabajos de este rubro tienen por objeto controlar las tareas de fotointerpretación realizadas en el gabinete. Las mismas requieren la revisión de tramos críticos de contactos y estructuras. Además, es necesario obtener muestras petrográficas características de las diversas formaciones geológicas y si fuera el caso, colecciones de su contenido paleontológico.

Esta etapa se cumple a través de reconocimientos geológicos regionales y locales o de detalle. Estos últimos incluyen estudios petrográficos y petrológicos de los cuerpos intrusivos en particular, y de otros problemas conexos en las rocas de caja y sistemas de diques a los efectos de

establecer las posibles conexiones genéticas de tales cuerpos plutónicos y los ciclos metalogenéticos.

Incluye también estudios detallados de formaciones sedimentarias en las que se practican perfiles a gran escala para lograr un mejor conocimiento de la estratigrafía regional.

Desde los comienzos del plan ya se han efectuado estudios en el terreno que han cubierto a través de extensos itinerarios la mayor parte del área. Además, últimamente se han llevado a cabo reconocimientos petrográficos de detalle en parajes de importancia desde el punto de vista minero; a partir del segundo semestre del corriente año, se efectuarán perfiles de detalle en las formaciones sedimentarias.

6) **Tareas de fotointerpretación:** En esta etapa la tarea de fotointerpretación está destinada principalmente a la preparación de los sectores de 15' x 15', en los que, mediante el fotocalco, se transfieren de los fotogramas, el drenaje, para ser utilizado en el rastreo geoquímico, y sólo los rasgos geológicos más importantes.

El drenaje de la región ha evolucionado bajo el régimen de clima árido y cada uno de los colectores principales cuenta con un elevado número de afluentes de 3er. y 4to. grado, siendo frecuentes las capturas inminentes o producidas, todo lo cual hace muy ardua la tarea de fotointerpretación. Desde el punto de vista geológico y morfológico, se incluyen en los sectores la mayor parte de los contactos entre las formaciones y las líneas estructurales más obvias; además, se traza el borde de la meseta basáltica, que constituye el marco de los principales cursos fluviales, con sus fajas de deslizamientos. Finalizados los sectores, se incrementará al máximo la tarea fotogeológica.

7) **Restitución fotogramétrica:** Como ya se ha indicado en el párrafo 1º), actualmente se está completando el apoyo terrestre que permitirá iniciar la restitución fotogramétrica, la que se estima poder comenzar en el mes de junio. Con el apoyo terrestre planificado será posible restituir a la escala de 1:50.000 y en el futuro si los trabajos mineros lo requieren, se podrá aumentar la escala hasta 1:25.000, densificando convenientemente el apoyo fotogramétrico.

8) **Selección de áreas mineralizadas favorables:** Sobre la base del conocimiento geológico-minero previo, se han delimitado tres zonas donde las posibilidades mineras son mayores: Aº Valcheta, Colonia Chilavert (región sur oriental del Plan) y Los Menucos. Otras dos áreas donde las posibilidades son menos conocidas, son: Arroyo Comicó y arroyos Treneta-Salado.

Iniciados los trabajos de rastreo geoquímico en la zona Aº Valcheta, los que ya están en vías de finalización, por razones técnicas se continúan en el área de los arroyos Treneta-Salado. Estos aspectos serán considerados en otra nota.

9) **Informe preliminar:** El resultado de la fotointerpretación y el de los correspondientes estudios realizados en el terreno, serán reunidos en el informe preliminar geológico-económico donde se puntualizarán los resultados alcanzados sobre la base de los cuales se programará la Segunda Etapa de este plan.

Se considera que dicha información podrá presentarse a mediados de 1967.

Consideraciones finales

En los últimos años, se ha formado conciencia en los medios estatales vinculados al estudio de los Recursos Naturales del país, que es impostergable la intensificación de los estudios destinados al conocimiento integral de los mismos, siendo necesario para ello la aplicación de técnicas modernas a través de planes debidamente programados.

En el caso del área del Plan Valcheta, se hallan presentes diversas circunstancias socio-económicas que hacen imperativa la investigación exhaustiva de sus bienes naturales, a fin de diversificar su estructura económica que se basa casi exclusivamente en la explotación del agro.

El Instituto Nacional de Geología y Minería alienta ese propósito y mediante esta contribución pretende incorporar nuevos medios de vida a un área de limitados recursos. ◈

(De la Revista del Instituto Nacional de Geología y Minería de la República Argentina).

"ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S.A.

Lavalle 349 Buenos Aires T.E. 32-9481/9485

OPERA EN:

VIDA
INCENDIO
PERDIDA DE BENEFICIOS
ACCIDENTES DEL TRABAJO
ESTATUTO DEL PEON
ACCIDENTES PERSONALES
TRANSPORTES
AUTOMOVILES
CRISTALES
ROBO
GANADO
RESPONSABILIDAD CIVIL
FIDELIDAD DE EMPLEADOS
RIESGOS VARIOS
GRANIZO
AERONAVEGACION

DIRECTORIO

PRESIDENTE: Sr. Alejandro Braun Menéndez; VICEPRESIDENTE: Dr. Juan C. Pinasco; SECRETARIO: Sr. Francisco Orcoyen; TESORERO: Dr. Carlos A. Menéndez Behety; VOCALES: Sr. Arturo A. Bullrich; Sr. Juan J. Caminos; Dr. José L. Cantilo; Sr, Jorge Curi; Dr. Alberto N. Dodero; Dr. Julio M. Juncosa Seré; Ing. César H. Menéndez Behety; Sr. Fernando J. Menéndez Behety; Dr. Juan C. Nougués; Dr. Alfredo D. Olaechea; Sr. Otto Tolderlund; SUPLENTES: Dr. Oscar Braun Menéndez; Ing. Eduardo Escasany; SINDICO TITULAR: Sr. Julio A. Fernández Lascano; SINDICO SUPLENTE: Sr. Alfredo Peralta Ramos; GERENTE GENERAL: Dr. Luis F. Orcoyen.

Rawson. Gran puente de hierro sobre el Río Chubut, en el mismo lugar del primitivo, que fue de madera.

Gaiman, iniciado en 1874, también sufrió cuando la gran inundación. El puente que vemos demuestra su estado floreciente.

Inundaciones del Valle del Chubut

En enero de 1869, los labriegos del valle chubutense, en situación muy pobre y precaria todavía, sufrieron un temporal impresionante, de nueve días, al último con más ímpetu que al principio, y mayores descargas eléctricas; y como el río ya estaba crecido, desbordó fácilmente, cubriendo las zanjas de riego y las chacras. De la planicie bajaba tanta agua, que cada repliegue de las bardas fue lecho de un torrente ruidoso, como en las zonas cordilleranas durante los deshielos.

Sin embargo, esta inundación no fue sino un contraste leve al lado de la de julio de 1899, la inundación por excelencia, que convirtió casi todo el valle en un lago. Los labriegos, esta vez, tuvieron que refugiarse en las lomas. En Gaiman se perdieron tres cuartas partes de los edificios urbanos y rurales, y con ellos los muebles, las ropas, herramientas, graneros, implementos agrícolas, víveres y artículos comerciales. En Rawson, de 110 edificios quedaron inservibles 80, entre ellos los de la Gobernación, Policía, Iglesia, Cárcel, Capilla Galesa, Juzgado, Club Social y la Escuela. Trelew, en cambio, resultó ileso. Autoridades y colonos se impresionaron mucho, pues vieron destruir en un par de días lo realizado en 34 años. Enseres y animales fueron arrastrados como plumas hasta el mar, o sembrados a uno y otro lado del río.

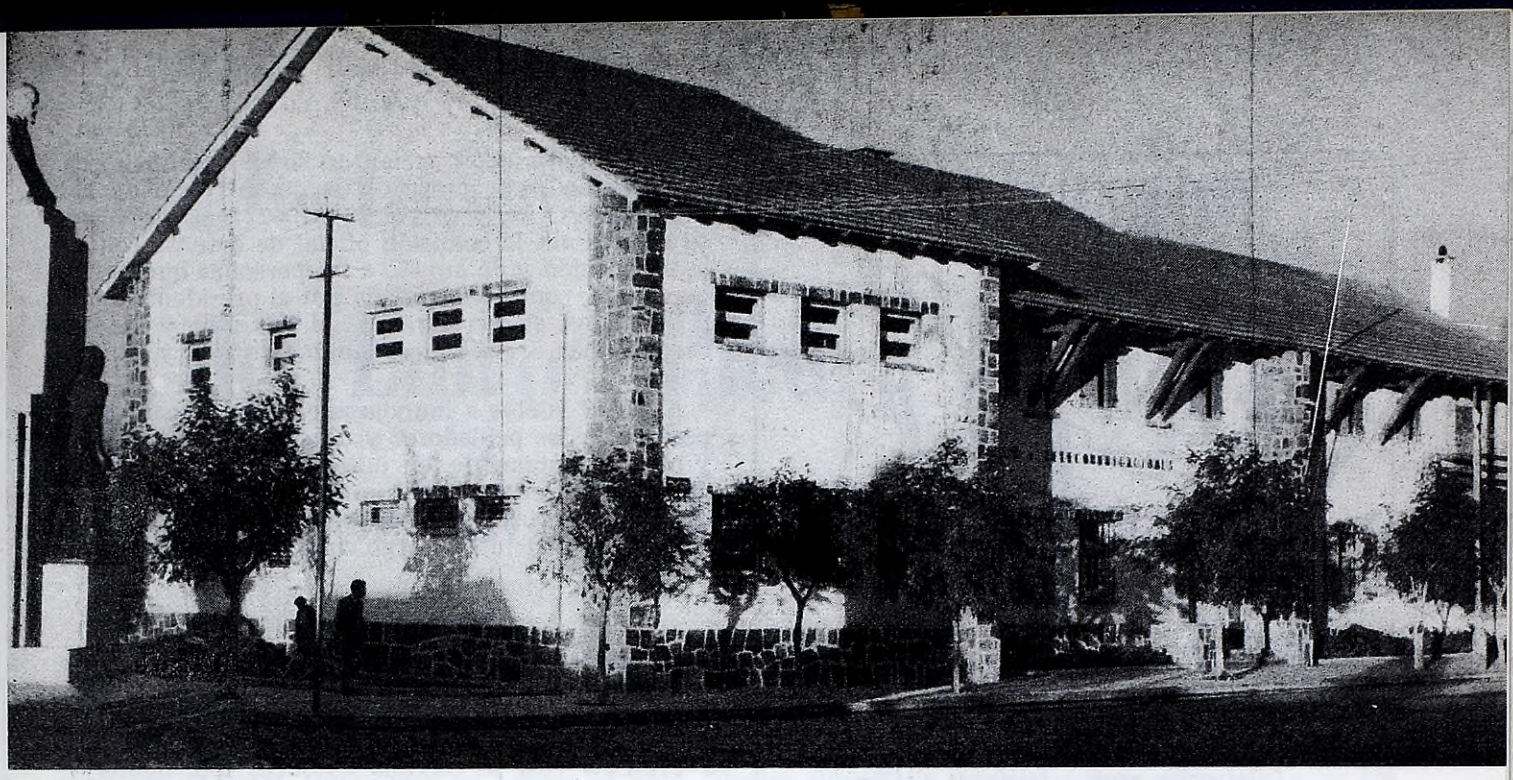
"Con propiedad puede decirse, escribió el gobernador O'Donell, que la tan floreciente colonia del Chubut, hasta ayer orgullo de los galenses que la fundaron, ya no existe. Cuando bajen las aguas, no habrá quedado un edificio en pie; los canales de irrigación, que demandaron tantos años de trabajos y sacrificios, se habrán borrado; la tierra, impregnada de agua, no podrá ser cultivada hasta después de mucho tiempo; y a sus dueños, sin hogar, sin recursos, sin pan, sin ropa, les será difícil, quizás imposible, la existencia donde hasta ayer gozaban de relativo bienestar, producto de perseverante trabajo".

Así fue la palabra oficial en esa hora funesta.

La Gobernación tuvo que funcionar en una carpa, exenta de muebles y útiles, pues todo se lo llevó la correntada; y la policía y los presos se acomodaron casi al aire libre, como el Juzgado y las demás oficinas nacionales, que a duras penas pudieron salvar sus papeles.

En el salvataje, obra de muchos, fue importante la ayuda de la octava subcomisión de límites, accidentalmente en Trelew. Ella, dirigida por su jefe, el ingeniero Wag, puso en salvo varias familias de Gaiman. Y en Rawson distinguióse por su actividad y denuedo el jefe interino de policía, señor Justo Alzúa. Gracias a todo esto no hubo víctimas, pese a ser tan grande la avenida.

Muchas familias galesas abandonaron el valle, la mayoría definitivamente, ya para trasladarse al Canadá, unas pocas para integrar la Colonia Sarmiento, y otras para establecerse en un nuevo lugar de esperanza, la atrayente isla de Choele-Choel.



Rawson. Uno de sus edificios modernos, Correos y Telecomunicaciones. Con obras así soñaron los vecinos después del desastre de 1899.

II

El gobierno metropolitano atendió el suceso inmediatamente; y el 10 de agosto, el Poder Ejecutivo decretaba que los departamentos de guerra y marina debían dar las órdenes pertinentes para que las intendencias respectivas pusiesen a disposición del Ministerio del Interior lo necesario para atender a los colonos, como carpas, ropas, víveres y elementos de transporte; y por su parte, el Ministerio de Agricultura debía entregarles útiles de labranza.

La Gobernación quedaba encargada de distribuir todo eso, mediante comisiones vecinales. Y el 17 de agosto, el Congreso dictó una ley por la que debía sortearse una lotería de un millón de pesos para auxilio de los damnificados por las inundaciones del Chubut y Santa Cruz. Entre tanto, el Poder Ejecutivo quedó facultado para adelantar de rentas generales la suma de 200.000 pesos a ese objeto, suma que debía reintegrarse con el producto de la lotería.

Para formar la comisión central de auxilio fueron designados los señores Narciso Errecaborde, Rafael Herrera Vegas, Pedro N. Arata, Agapito Lapuente, Enrique Santamarina y José A. Ayerza, todos figuras de relieve en la sociedad porteña.

Como era preciso pensar en la restauración de los canales de riego si se quería proseguir la agricultura en el valle, la Gobernación se encargó de exponer este asunto ante el ministerio, atendiendo la voz de los colonos; y por esto, en fecha 14-12-99, el presidente Roca nombraba a los colonos David Lloyd Jones, E. J. Williams, John S. Williams, John M. Thomas y Eduardo Owen, para que, constituídos en comisión, y presidiendo el primero, dirigiesen los trabajos de reparación de los canales, compuertas y lechos del río, en cuyo caso se pondría a su disposición la cantidad de cien mil pesos.

Poco después, el ministro del interior, doctor Yofré, acudía ante el Congreso para exponer la necesidad de construir tres puentes, dos de ellos sobre el río Chubut, y el otro sobre el camino carretero a las colonias 16 de Octubre y San Martín. Los pobladores cordilleranos, según el ministro, habían estado seis meses aislados, sin recibir mercancías, por no poderse cruzar el Chubut en todo ese tiempo. Uno de los puentes sería en Rawson.

Por R. GORRAIZ BELOQUI

(Especial para ARGENTINA AUSTRAL)

III

No se habían terminado los trabajos reparativos, cuando se recibieron noticias alarmantes en Rawson y Gaiman. El río subía. Ya estaba desbordando en algunos lugares. Esto pasaba a principios de julio de 1901.

Humberto Radice, autoridad del Valle de las Plumas, envió un agente a Rawson para comunicar que un chasqui de Paso de Indios terminaba de avisarle que el Chubut está creciendo allá, y puede anticiparse que la creciente va a ser peor que la de dos años atrás. El lo cree así. En Las Plumas ya ha desbordado el río. El valle está bajo de agua, salvo en la parte que él habita. La correntada ha roto la maroma de la balsa, y ya no se puede pasar para la Cordillera.

El valle inferior volvió a inundarse.

Al año siguiente, repetíase el fenómeno. Era como si el río se hubiese enojado y ya no quería que continuara la colonia. Pablo Serú, comisario de Trelew, mandó un telegrama a la Gobernación y otro a la Jefatura de Policía, para hacerles saber que de Gaiman le avisaban que el pueblo se estaba inundando por la quinta de Williams, y la inundación era mayor que la de 1899; pero en ese momento, el río, que había llegado a subir 9 centímetros en la Boca de la Zanja, ahora ha bajado 4 pulgadas. Así

—>

COMODORO
RIVADAVIA

Todas las habitaciones con baño privado
Calefacción central, teléfonos y radio
Anexo: BAR Y GARAGE

Antonio Roqueta Prat

RIVADAVIA 190 T.E. 2-020 y 2-021

y todo, solicita autorización de bajar a Gaiman con los agentes, para participar en el salvataje de los inundados. Ocurría esto el 19-6-1902. Desde el día 8 se hallaba allí la comisión oficial de defensa contra la inundación y de auxilio a las personas que lo demandasen, comisión formada por el presidente Juan S. Williams, el secretario W. M. Hughes, y los vocales Tomás S. Williams, Hugh Griffiths y Omero Paoli.

En 1949 vuelve a inundarse el valle, ocasionando pérdidas a los pobladores y desembolsos al Estado; y más recientemente, en julio de 1958, repítese esa situación. Se espera, pues, que el Dique F. Ameghino, al regularizar el caudal del río, preste el gran servicio de concluir el largo ciclo de estos desastres.

IV

Estando destruído Rawson, en 1899, se pensó en otro lugar para sede de las autoridades, por lo menos en tanto no se reedificase. De ahí el decreto nacional de fecha 9 de setiembre, por el que se elige a Tre-Lew (así se escribía entonces este nombre) para capital provisoria del Chubut, y en virtud del cual se trasladó ahí la Gobernación, el 3 de octubre, para estar hasta el 20 de setiembre de 1900, en que vuelve a Rawson, cumpliendo un decreto del mes de mayo.

La reinstalación gubernativa fue presenciada por autoridades nacionales, autoridades del municipio, etc.; y el discurso consiguiente lo pronunció el señor Florencio de Basaldúa, que era quien estaba a cargo de la Gobernación.

Los pueblos que alguna vez son capital, ya no se conforman con nada menos, no siempre por razones de precedencia, ni meramente morales. Así le ocurrió a Rawson. En cuanto supo que Tre-Lew había sido designado capital del Territorio, no pudo dormir. Ni en ruinas quería cederle ese rango al villorrio salvado por pura casualidad, no por ningún mérito extraordinario de sus habitantes. No vacilará, pues, para mandarle un memorial al gobernador, en el que pide que sea reconsiderado el decreto del 9 de setiembre, y que fue suscripto por el señor Pío A. Pérez y 42 vecinos más, vale decir todo Rawson.

"Por su posición geográfica, dijeron los recurrentes, Tre-Lew es un pueblo antihigiénico, ubicado a una legua del río, en un bajo, rodeado de salitrales intransitables; sus habitantes se proveen de agua por caños que la llevan a un estanque donde se calienta y descompone con la acción del sol; beber esa agua, señor Gobernador, es exponerse a una enfermedad que debe evitarse, teniendo en cuenta los escasos recursos de ciencia médica en este Territorio, y el modo como se la administra".

Sentados estos juicios, los vecinos realzaron a su pueblo, y sostuvieron que iba a levantarse "más bello que antes, más higiénico, más pintoresco y mejor que cuanto pudiera hacerse en Tre-Lew". Así mismo. ¡Era tenerse fe!

Sospecho que de esta clase de quejas han de haberle llegado varias al señor ministro del interior; y que él, deseando evitar que el expediente pudiere adquirir proporción de fardo, como en tantas ocasiones patagónicas, dictó el decreto del mes de mayo, reponiendo a Rawson como capital del Territorio del Chubut, disposición cumplida cuatro meses y medio después, teniéndose para ello algunos galpones y otros edificios nuevos, o sea una reedificación escasa aún, y sobre todo bastante inferior a la necesaria. ◈

Efectuóse la Presentación del Libro "Piedra Buena"

EL ACTO SE REALIZÓ EN EL CENTRO NAVAL

UN acto muy significativo, por lo destacado y numeroso de la concurrencia, por las adhesiones recibidas y por las cálidas expresiones vertidas, tuvo lugar en el amplio salón de actos del Centro Naval con el objeto de hacer la presentación del libro "Piedra Buena, Caballero del Mar" del presbítero Dr. Raúl A. Entraigas.

Auspiciado por el Centro Rionegrino —con la presidencia ad hoc de la Dra. Graciela Campano, pues el Presidente titular, don Próspero M. Entraigas es hermano del padre Raúl, por lo que no participó en la organización de la ceremonia— estuvieron presentes numerosos asociados y delegaciones de los centros de Neuquen, Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego.

El Director del Instituto de Estudios Históricos Navales de la Secretaría de Marina, capitán de navío don Humberto F. Burzio estuvo presente y expresó su adhesión el Presidente del Centro Naval, contralmirante Mac Lean. Otras personalidades expresaron su adhesión, por cartas y telegramas, entre ellas monseñor Borgatti, Obispo de Viedma, y monseñor de Nevares, Obispo de Neuquen.

La Directora del Museo Histórico "Comandante Luis Piedra Buena", señorita Emma J. Nozzi, envió una conceptuosa adhesión, como también los directores de cultura de Río Negro y Chubut.

El Acto

Abrió el acto la doctora Campano y en seguida leyó un trabajo sobre el libro "Piedra Buena" la señora Leonor María Piñero y Patella, exteriorizando el sentimiento de admiración de los fueguinos por la recia personalidad del navegante patagónico y destacando los altos valores de la obra del padre Entraigas.

Habló en representación de los patagoneses el Dr. Eduardo A. Pasquinelli, quien pasó revista a otros acontecimientos históricos que se refieren a Carmen de Patagones y luego trató de los comienzos de Piedra Buena y de su desenvolvimiento, para concluir con algunas citas del libro del padre Entraigas.

Para cerrar el acto habló don Juan Hilarión Lenzi, quien en su improvisación evocó los primeros años del padre Entraigas como escolar, lo siguió a través de su fecunda obra y se detuvo en señalar sus merecimientos como escritor, como investigador de la historia sureña y como poeta. Afirmó que los patagónicos esperan verle algún día ocupando un sitial en la Academia Argentina de Letras, como en verdad se lo merece por su contribución a las bellas letras, recordando que es miembro correspondiente de la Academia Nacional de Historia.

Gratas repercusiones

A solicitud de los asistentes el padre Entraigas dijo breves palabras de reconocimiento por los conceptos vertidos y leyó algunas de sus poesías sobre Piedra Buena, los paisajes fueguinos y los indios, que merecieron los entusiastas aplausos de todos los asistentes.

Es de mencionar que se halló presente el primer maestro infantil del homenajeado, el señor Damián Amaya Ortiz. También estuvo presente el antiguo vecino de Patagones, don Pedro Serrano.

Los órganos de prensa de la Patagonia han dedicado al acto sendas informaciones, destacando los alcances del mismo. ◈

Una vista del acto, mientras hace uso de la palabra el doctor Pasquinelli, quien aludió a los comienzos en la labor de Piedra Buena y leyó párrafos de la obra del padre Entraigas.

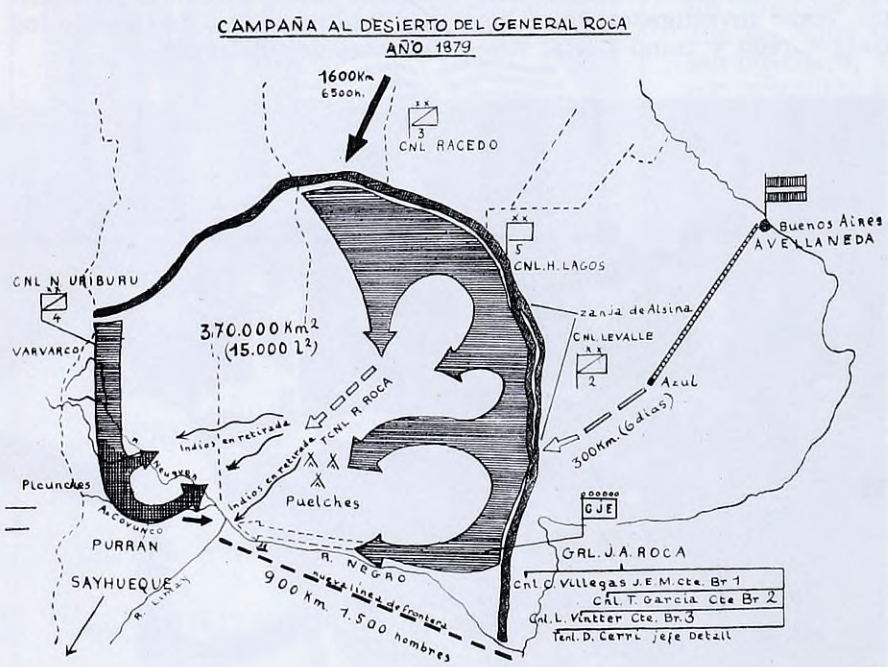
UNA MIRADA AL PASADO EN LA CONMEMORACION DE LA FUNDACION DE GENERAL ROCA

Una acertada visión y calibre de lo tradicional de nuestro Presidente Avellaneda, le hizo exclamar oportunamente: "Los pueblos que no rinden culto a los antepasados se derrumban por falta de ideales y la vida sin éstos no vale la pena ser vivida...", sagaz expresión que la historia confirmaría como rigurosa verdad y claro sendero de conducta.

Hoy, en que por tercera vez celebramos en forma oficial un aniversario de la fundación de nuestra ciudad en su emplazamiento primitivo —el octogésimo séptimo— el señor Comisionado Municipal de General Roca me ha distinguido con el honor de confiarme, no sólo en mi carácter de miembro de la Comisión Municipal de Cultura sino como vecino y nativo, la quizá un poco desmesurada tarea de rendir homenaje justiciero a quienees fueron el germen sacrificado de esta realidad deslumbrante de aquí y ahora: una gran ciudad de fuerte y segura dinámica, enclavada en el seno de la dilatada Patagonia.

Y si he dicho "desmesurada" es porque la justicia frente a lo mucho que debemos a los protagonistas de nuestro ayer histórico, frente a los esfuerzos, cruentos sacrificios e inenarrables penurias que precedieron a esta actualidad que desborda nuestra vista, será siempre escasa y problemática. Pero por encima de estos humanos límites, existe una deuda de honor que hemos contraído con aquellos curtidos y valerosos soldados que hace algo menos de un siglo no titubearon en dejar su vida en el cambio de la lanza por el arado civilizante, por un bienestar y progreso pausado y orgánico que hoy usufructuamos.

"El olvido —dice Jorge Luis Borges— no existe...", y nosotros agregamos: pero sí existe la vi-



Esquema de la acción decisiva comandada por el General Julio A. Roca.

sión desdibujada, un poco neblinosa, ese recuerdo raído por el tiempo en que suelen convertirse las refulgentes torres del pasado". y qué mejor homenaje que la evocación que quita tal capacidad, la revisión de todo aquello que ocurrió en este milenario valle, donde cada paso y cada surco ganados y frutecidos con sangre generosa de los expedicionarios al desierto, tiene su historia, cuyas cenizas remueve el labrador de hoy al roturar las tierras sobre las cuales se levantó esta pujante colonia y en ella, nuestra ciudad.

Frontera de lanzas

Y esta evocación podría comenzar en 1810. El primer gobierno patrio recibió como herencia política un sinnúmero de problemas, entre ellos el candente de la frontera interior marcada, en el Sur del entonces virreinato, por las lanzas de las hordas del desierto en continuo contacto de depredación con las incipientes poblaciones de la campaña.

Más al Sur, el río Negro o río de los Sauces o Casú Leuvú, constituyó la obsesión de los intrépidos navegantes del litoral patagónico, ya que, según el Padre jesuita Falkner, que en 1774 recorrió estas regiones, se podía llegar a Valparaíso navegando por el mismo. Entre 1782 y 1783 el piloto español Villarino, cumpliendo órdenes reales remonta su cauce tropezando con la dificultad de su intensa correntada.

En esa oportunidad ya vio Villarino la presencia de indios araucanos que arreaban hacia Chile el ganado robado en sus malones siguiendo las rastrilladas denominadas más tarde "camino de los Chilenos". Tan importante apareció este valle a los ojos del español que a su regreso, presenta un informe donde proponía, entre otras cosas, un plan de defensa contra las incursiones araucanas consistente en el establecimiento en la Confluencia del Neuquén y el Limay, de una guardia y otra a la altura de Choele-Choel.

En octubre de 1833 el Coronel don Angel Pacheco, Jefe de una columna de la expedición de Rosas al desierto, cruzó esta zona desolada siguiendo por las rastrilladas a los restos de la derrotada tributo del temible cacique Chocorí, que luego de sangrientas correrías y malones buscaba ganar el refugio de los valles cordilleranos; era la primera vez, en afirmación de nuestra soberanía, que tropas nacionales pisaban este terreno que, por desconocido para ellos a la vez que vivido palmo a palmo por el indígena y por la conjunción de un invierno crudo y la carencia de medios apropiados, se trocaba en una peligrosa epopeya. Juan Manuel de Rosas, en su cargo de Comandante Gene-

>——>

El coronel Vintter tuvo palabras proféticas para el porvenir de General Roca.

Durante los actos celebrados para recordar la fundación de General Roca, ceremonias que contaron con el concurso de las autoridades y los vecinos, el señor Walter Kaufmann (h.) pronunció el discurso que seguidamente damos a conocer a nuestros lectores.

La Opinión
DIARIO DE LA MAÑANA

ADMINISTRACION
ROCA 863 - T. E. 343
RIO GALLEGOS (Sta. Cruz)

TALLERES Y REDACCION
ALCORTA 54 - T. E. 29
TELEGRAMAS LAOPINION

OFICINAS EN BUENOS AIRES
Av. ROQUE SAENZ PEÑA 615
ESC. 232 - T. E. 46-2762

Representante en Buenos Aires
PEDRO VENTURA Y CIA.
ESMERALDA 337 (P. Baja)
T. E. 49-6042 - 6275

EL DIARIO MAS AUSTRAL DEL PAIS

ral de la campaña, convencido de lo decisivo que comportaba el sur argentino, también propone en 1834 ocupar militarmente la zona, pero al no llevarse a cabo este proyecto por circunstancias internas, pronto el polvo ancestral de las mesetas volvió a levantarse tras el retumbo de los malones dirigidos a saquear el ganado de las llanuras bonaerenses que luego era vendido en Chile, reanudándose así este ilegal tráfico comercial. Sin contención ya, nuevas tribus del Arauco levantaron en este valle sus tolderías que, con el andar del tiempo, formarían la más poderosa confederación indígena, subsistente hasta poco después de la muerte, en 1873, del oscuramente conocido cacique Calfucurá.

La imperiosa necesidad, no desapercibida por las autoridades nacionales, de poner coto y frontera a las hordas peligrosas en los confines rurales, no pudo, sin embargo, ser cumplida por sucesos internos y por demás conocidos: recién en 1867 el presidente Mitre logrará que, por Ley Nº 215, al término de la guerra del Paraguay, se materialice el avance fronterizo hasta el río Negro.

Los reconocimientos iniciales

Ya en 1872, se comienzan a efectuar reconocimientos previos: el Capitán de la Armada Don Martín Guerrico, recorre nuestro río hasta unas cinco leguas al oeste de la actual Choele Choel, mientras que por tierra, el Sargento Mayor Don Mariano Bejarano se traslada hacia el Nahuel Huapi para entrevistarse y negociar con Sayhueque, cacique que oficiaba de "señor y gobernador del titulado país de las manzanas" denominación que figuraba en los planos de la época, del Neuquen.

Cuatro años después, en 1876, el Dr. Alsina como ministro de Guerra, dio efectividad de ejecución al proyecto de instalación de fronteras al Sur, pero su muerte prematura en 1877 sólo lo permite extenderla hasta la línea, también alcanzada por el telégrafo nacional, de Bahía Blanca - Puán - Carhué - Guaminí - Trenque Lauquen.

El intento de levantar un muro civilizador aunque debiera estar cimentado por plomo y sangre, para que el indio no pasara con su turbia historia de lanzas, le cupo llevarlo a término al joven General Julio Argentino Roca, sucesor de Alsina como ministro de Guerra, quien consigue del Congreso Nacional una ley complementaria de la 215, la Nº 947, sancionada en octubre de 1878, año que aprovechó en batidas y reconocimientos en la Pampa hasta las márgenes del Río Colorado. En abril de 1879 el General Roca da la orden de avance en una operación tan minuciosamente preparada como estratégicamente perfecta, que culmina con el convergimiento de las diversas columnas expedicionarias sobre el río Negro. La vanguardia de la Primera División comandada por Roca arribó la tarde del 24 de mayo de 1879 a la isla de Choele Choel y al día siguiente, a poco más de medio siglo de aquel lluvioso 25 de mayo, el sol patagónico presen-

EN EL
CAMPO
DE LAS PINTURAS...
ALBA
SE LUCE CON
SUS PINTURAS
PARA EL
CAMPO!

¡Hay tanto que pintar en el campo! Galpones, maquinarias, tranqueras, molinos, herramientas, tanques australianos...¡y la casa donde se vive! ¡Para cada uso, hay una Pintura ALBA extraordinaria! Por ejemplo: para proteger de la corrosión superficies métalicas expuestas a la intemperie, nada mejor que la PINTURA ANTICORROSIVA ALBASOL!... y para marcar ovejas y borregos, rinde más la PINTURA ALBA PARA MARCAR LANARES: ¡200 animales por litro!...

EN EL CAMPO Y LA CIUDAD
ALBA
ES SIEMPRE: CALIDAD

TE TIGRE
Es muy superior

cia la solemne toma de posesión de esos parajes.

Pero la sola ocupación militar que mantendría, sí, alejado el peligro indígena, no bastaría para florecer de vida las bardas imperturbables: la penetrante visión política y patriótica del General Roca lo comprendió así y en su proyecto de la más tarde Ley número 947 expresaba: "Debemos tomar posesión real y efectiva de la Patagonia, empezando por llevar la población al río Negro que puede sustentar en sus márgenes numerosos pueblos, capaces de ser en poco tiempo la salvaguardia de nuestros intereses y el centro de un nuevo y poderoso estado federal...".

Visión de Estadista

Fuerza es decir que en esos momentos se había cerrado brillantemente la carrera militar del General Roca, insinuándose ya a través de estas palabras la obra del estadista cuya personalidad llenó el escenario de la República con el prestigio de su nombre en la evolución de tres décadas y cuya vigorosa acción patriótica le discierne el procerato entre los fundadores y artífices de la realidad argentina.

Por orden de ésta, su sagacidad organizativa, se creó en Choele Choel el pueblo de Nicolás Avellaneda y se extendió la línea telegráfica llegando el mismo a explorar el terreno hasta la confluencia del Neuquén y Limay, acompañado de una escolta compuesta por jefes militares como el Coronel Romero, los Tenientes Coroneles Manuel Campos, Gramajo Leiría, Ignacio Fotheringham y los mayores Fábregas, Palemón González y Lucas Córdoba y por hombres de ciencia alemanes como los doctores Doring, Mederlein y Lorenz, con la intención secundaria de enlazar con la Cuarta División del ejército que, al mando del Teniente Coronel Uriburu, procedía de Mendoza.

El resultado efectivo de tal exploración fue una orden al Coronel Lorenzo Vintter, comandante de la Segunda Brigada, de fundar entre Choele Choel y Confluencia un pueblo, asiento de su división, dejando librado a su criterio la elección de tal lugar. En virtud de ese mandato, los últimos días de julio de 1879 el Coronel Vintter, a la cabeza del Regimiento 5 de Caballería y de una caravana constituida por familiares de su tropa, sale rumbo al oeste. Esta labor pionera fue indudablemente muy dificultada por lo inhóspito y arisco del paraje, a lo que se sumó una violenta crecida del río, pese a lo cual la caravana llegó finalmente, en los primeros días de agosto de 1879, a los aledaños de la otrora toldería del cacique Quepú, a 43 leguas de Choele Choel, lugar denominado Fisque Menucó muy cercano de donde nos hallamos en este momento. Allí, el Coronel Vintter resolvió levantar el pueblo que conformaría la avanzada civilizadora del Sur, de nueve manzanas de perímetro, según nos recuerda un plano trazado por él mismo.

Palabras proféticas

Organizado ya, aunque en forma precaria, el campamento, Vintter reune la tropa y las familias que tan arriesgadamente lo habían acompañado para una labor tan ímproba como penosa, y al pie de un improvisado mástil, bajo el tibio sol de un día primaveral, los arenga con estas históricas palabras: "Aquí, en este lugar, levantaremos nuestro pueblo, aquí construiremos nuestros hogares y desde aquí, en el constante afan que nos anima, hemos de continuar luchando para asegurar de hoy en adelante y para siempre la tranquilidad y el bienestar de todos los hombres de buena voluntad que quieran habitar bajo nuestro pabellón azul y blanco, bajo el limpio cielo argentino...".

Hasta aquí llega el hálito evocador de la historia. Las palabras de Vintter resultaron proféticas y lo que para aquellos abnegados pobladores fueron promesas y capullos de posterior cumplimiento, para nosotros, a 87 años del comienzo de la gloriosa floración, es ejemplo de vibrante e impulsor progreso ante cuyo despliegue se nos asombran los ojos y nos hace inclinarnos reverentes ante el recuerdo de aquellos héroes anónimos que trabajaron y murieron por una patria más grande, por su definitiva paz interna y afirmación soberana, justificando así su supremo sacrificio.

Gloria también a este grupo de abnegados padres salesianos que, confundidos con los soldados y los primeros colonos, enseñaron no sólo el cultivo racional de los suelos sino que emprendieron la noble y decisiva tarea de dar educación y civilización a esos bravos luchadores de primera hora. Gloria a quienes dieron sus vidas y gloria y eterna gratitud a quienes labraron estas tierras con la fuerza de su brazo y fruteciéndolas con su sudor laborioso. Gloria al pasado y compromiso emocionado de seguir adelante en el futuro por el camino tan duramente comenzado, gobernantes y ciudadanos unidos por el mismo y fulgurante presente. ◆

C. B. M. desea hacer saber a quien corresponda que ha recibido una carta fechada el 21 de setiembre ppdo.

Que agradece verdaderamente las bien escritas y muy afectuosas manifestaciones hacia su persona, lo mismo que la estampita y que no la contesta directamente por razones que el autor comprenderá.

Sarmiento

Hotel "OROZ"

de

M. BRITAPAJA

Dr. BENITO J. ESPONA

MEDICO CIRUJANO

CLINICA QUIRURJICA

SEÑORAS — PARTOS

Consultas desde las 17 - Pedir hora

Rivadavia 258, Piso 1º

C. Rivadavia

Santa Cruz

H. W. C. ROLLIT y Cía.

Representaciones:

Contabilidad

Agentes Marítimos

Administración de Estancias

☆ ★ ☆

C. Correo 42 Tel. 77

Pto. Santa Cruz

"RAZONES de afirmación nacional, de política de desarrollo y de incidencia educacional aconsejan la conveniencia de elegir la Patagonia como sede de un nuevo Liceo Militar". Es el reproducido, uno de los considerandos que preceden el decreto del Poder Ejecutivo Nacional, conocido el 23 de setiembre último, mediante el cual se da cima a una aspiración regional, que tuvo su centro de difusión en Comodoro Rivadavia. La feliz circunstancia de que la denominación del Instituto será "General Roca", en honor al ilustre estadista y militar, añade un motivo más de satisfacción para los patagónicos.

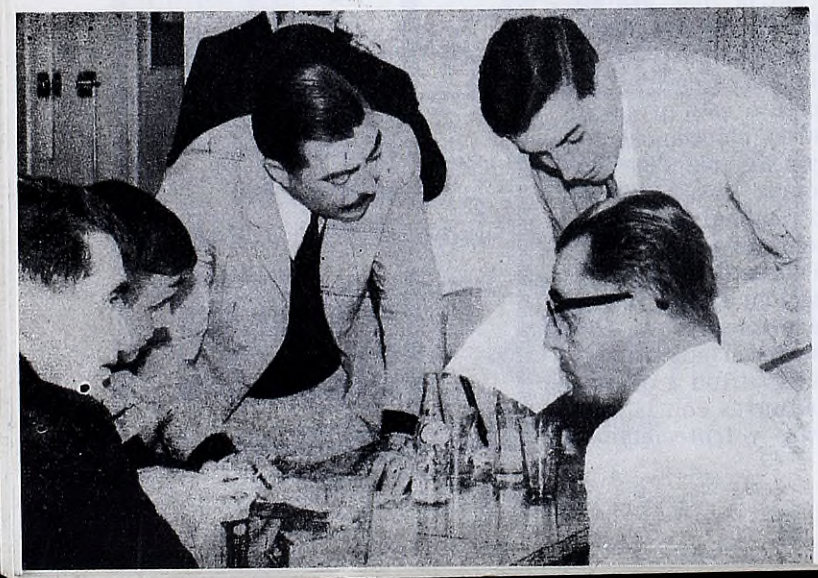
Fotografía obtenida durante una de las reuniones celebradas, en Comodoro Rivadavia con el Comandante del V Cuerpo de Ejército, General Osiris G. Villegas por parte de la Comisión que promovió la creación del Liceo. El General Osiris Villegas, al igual que las autoridades militares locales apoyó la iniciativa. Declaró, oportunamente, que el propósito de los comodorenses "era un problema de argentinidad".

SE INSTALARA EL LICEO MILITAR "GRAL. ROCA" EN LAS PROXIMIDADES DE COMODORO RIVADAVIA

CULMINA ASI UN MOVIMIENTO DE OPINION QUE CONGREGO A DIVERSOS SECTORES

El Decreto

En su parte resolutiva expresa el decreto del Poder Ejecutivo Nacional: Artículo 1º — Créase el Liceo Militar "General Roca", en la provincia de Chubut, con asiento en las proximidades de la ciudad de Comodoro Rivadavia. Artículo 2º — La Secretaría de Estado de Guerra (Comando en Jefe del Ejército), adoptará las medidas de detalle que posibiliten el efectivo cumplimiento del presente decreto dentro del más breve plazo. Artículo 3º — El presente decreto será refrendado por el señor Ministro Secretario en el Departamento de Relaciones Exteriores y Culto y firmado por el señor Secretario de Estado de Guerra (Comando en Jefe del Ejército). Artículo 4º — De forma.



La Comisión de Comodoro Rivadavia estuvo propulsada en sus actividades por ex-liceístas que abrazaron con entusiasmo la idea que ahora va a ser convertida en realidad.

Los Considerandos

En los restantes considerandos del decreto, se expresa: Que los Liceos Militares cumplen satisfactoriamente la finalidad y los propósitos para los cuales han sido creados, alcanzando a través de su funcionamiento un elevado prestigio como institutos de segunda enseñanza, basado en un sistema pedagógico de internado militarizado;

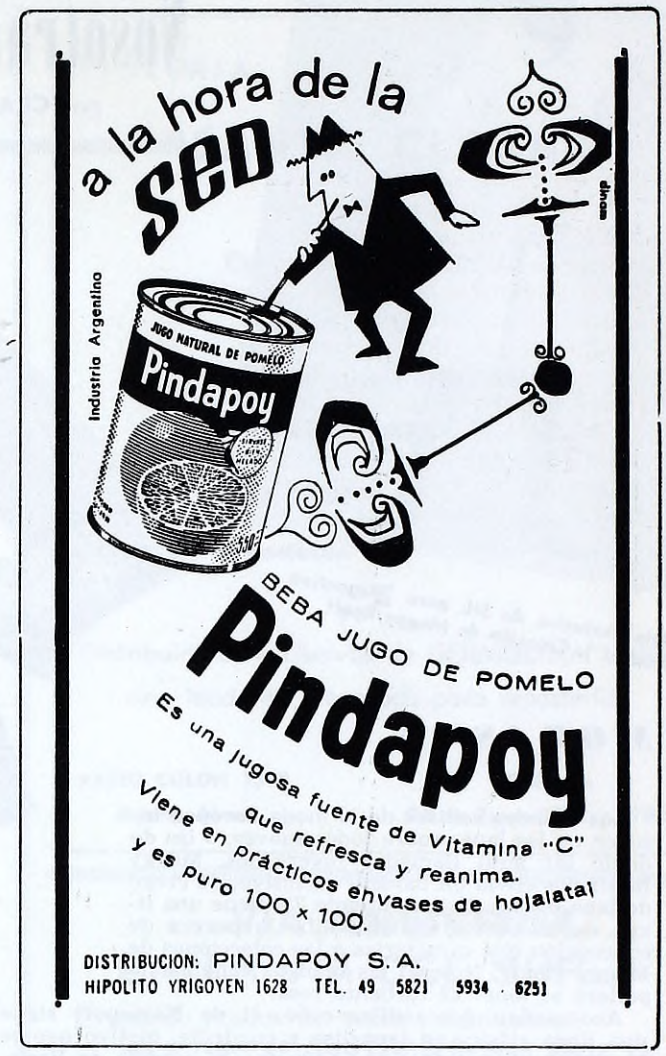
Que además de constituir una fuente de formación de oficiales de reserva eficientes, se forma en ellos excelentes bachilleres educados en un ambiente sano y altamente patriótico, cualidades esenciales que han de repercutir notablemente cuando se vuelquen hacia las universidades del país y más tarde aún, al egreso de las mismas, constituyan una generación de profesionales formados bajo un mismo régimen de estudios que han sido orientados hacia el verdadero sentido de la argentinidad;

Que es obra de buen gobierno extender a todo el territorio del país los innumerables beneficios que brindan a la juventud estudiosa estos institutos. ◈

Primavera!...

Ya te llegas primavera
con tus voces de agua
y tus millares de jilgueros
expandiendo sutiles aromas
por las playas,
Y haciendo cuajar por doquier
a las flores más hermosas.
Las diminutas violetas te miran
desde su ingenuo escondite
de crecidas hojas.
Y los álamos y sauces llorones
se asoman al ancho espejo del río
para verte llegar primavera.
Hay en los altos nidos,
interminable bullicio de pájaros
y los bordes de los caminos
se vienen milagrosamente
pintando de verde.
Sobre las musgosas piedras
de las lomas, revuelan mariposas
y te aguarda también la romántica
luna, para con su pálida luz
mezclarse en las noches tibias
al incesante bullicio de las plazas.
El sol se alegra de tu arribo
y goza rielando los perfumados canteros
del jardín, cuando la tarde duerme.
En torno a los humanos espíritus
colocas plenitud de alegría
mientras te vas acercando
más y más al silencioso estarse
de las acequias.
Susurra extraños versos el alma
de las flores recién brotadas
mientras las rosas
con sus etéreas manos, van deshojando
pétalos, frente a la musical brisa
de las tardes.
Es primavera y todo hasta el rumor
está como asido a su singular aroma
y color.

Iris Del Valle
Trelew, setiembre de 1966

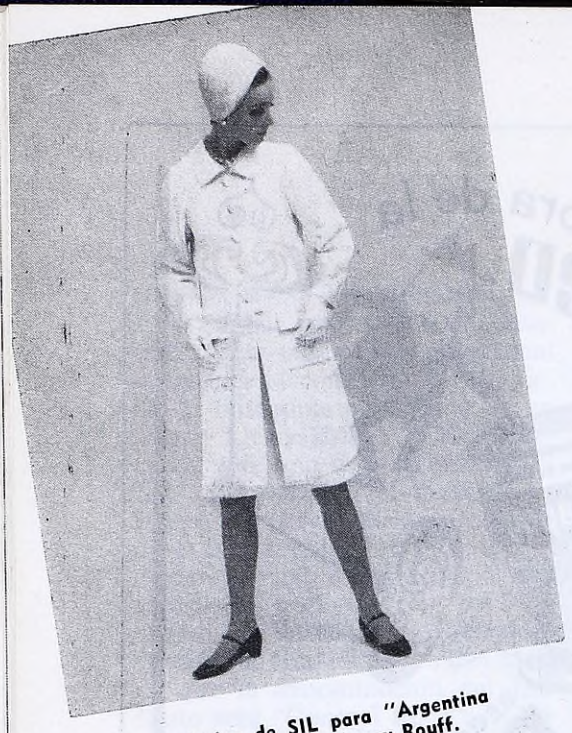


POLICLINICO
"28 de JULIO"
MORENO esq. ITALIA
T. E. 0281 - TRELEW (Chubut)
Cirugía - Clínica - Pediatría
Obstetricia-Radiografía-Laboratorio
Anatomía patológica
INTERNACION
(ANEXO HOSPITAL PRIVADO)

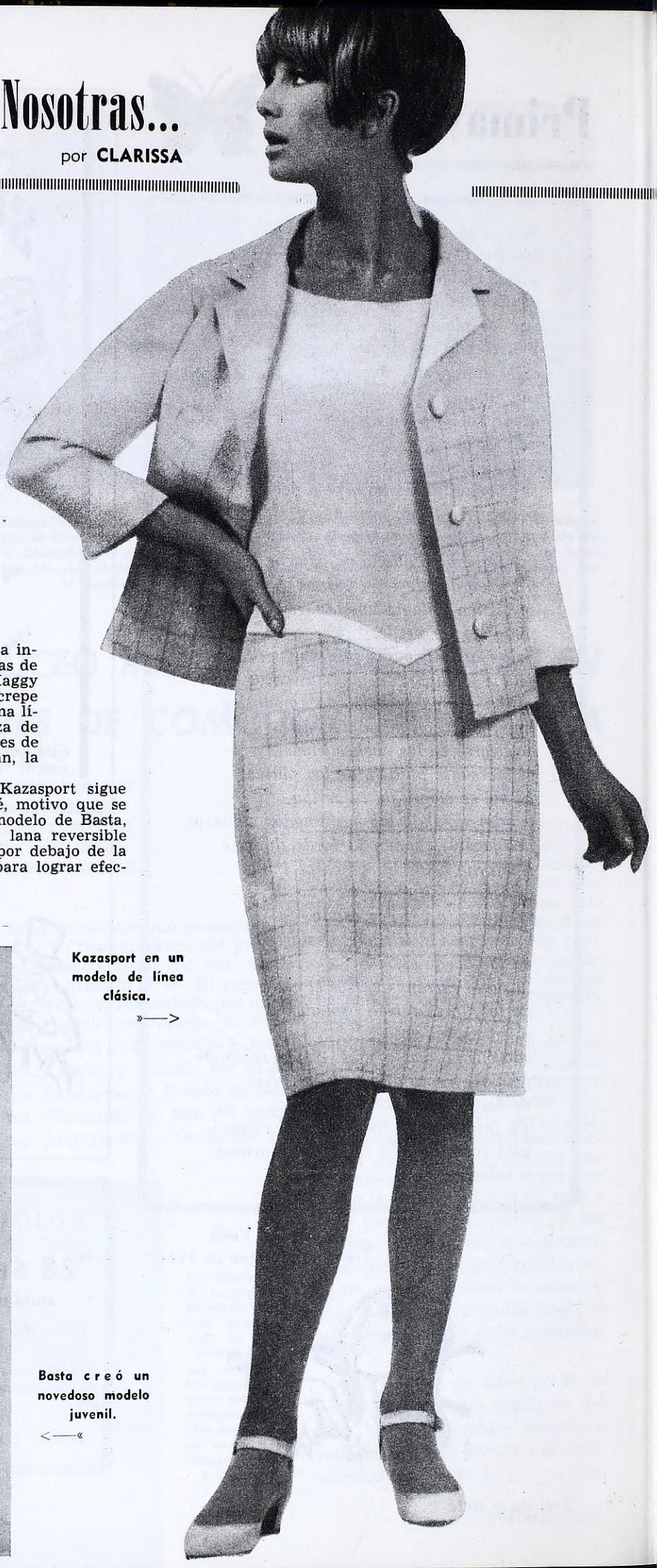
Dr. ALBERTO ABDALA
Dr. ABDO ABDALA
Dr. OSVALDO PANZA
Dr. JUAN CARLOS SALEG

Nosotras...

por **CLARISSA**



(Modelo exclusivo de SIL para "Argentina Austral"). Creación de Maggy Rouff.



MODAS

Los grandes centros de la moda europea insisten en las lanas sobre tonos suaves, o las de doble faz aquí llamadas reversibles. Maggy Rouff nos envía un modelo exclusivo, de crepe de lana blanca. Este redingote 7|8 tiene una línea de busto angosto y exhibe la pureza de concepción que caracteriza a las colecciones de Maggy Rouff. Nótese: las mangas ranglan, la pollera al tono. El turbante rosa.

Acompañan dos tailleur-robe, el de Kazasport sigue una línea clásica en lana lisa y cuadrillé, motivo que se repite en el vestido y la chaqueta. El modelo de Basta, muy juvenil, realizado en gabardina de lana reversible blanca y rosa con bolsillos que asoman por debajo de la chaqueta, muy córta. El blanco se usa para lograr efectos bicolores.

Kazasport en un modelo de línea clásica.

»—>

Basta creó un novedoso modelo juvenil.

<—«

Cocina

Bollitos "Quique"

PREPARAR una masa para empanadas medianamente hojaldrada con harina, dos yemas de huevos, manteca, agua y una pizca de sal. Extender la masa en una sola pieza con un espesor de más o menos dos milímetros.

Aparte preparar un relleno consistente en espinacas hervidas, escurridas y picadas muy finas a las que se agregan yemas de huevos, queso rallado y una lata de atún, mezclar todo bien y colocarlo a lo largo de la masa envolviéndolo luego con un par de vueltas. Este arrollado se corta en trozos de más o menos cuatro centímetros, pero con el filo de la mano o el revés de un cuchillo, de manera que al tomar cada trocito de arrollado se lo apriete en los extremos y se frunza la masa para que no escape el contenido. Cada bollito se achata en los extremos haciéndole tomar la forma de una manzanita y, así invertido, se coloca con los demás en una fuente en la que previamente se colocó una fina capa de aceite y se cocina a fuego lento hasta que se dore la masa.

Belleza ★ Máscaras

Principios para su aplicación

LA máscara deberá ser aplicada en todo el cuello y la cara, cuidando en cambio de no colocarla bajo ni alrededor de los párpados; una vez hecha la aplicación acostarse con los pies levemente levantados y la cabeza hacia abajo, de esa manera la sangre afluye hacia el rostro, y se produce una mayor nutrición de sus células. Antes de la aplicación el cutis deberá estar perfectamente limpio.

A continuación damos tres fórmulas de máscaras, la primera para cutis seco y castigado por el aire y el frío, la segunda para cutis delicado y la tercera para cutis con poros dilatados.

Máscara de huevo para cutis seco

Separar la yema de la clara, batir la yema con una cucharada de aceite de oliva. Aplicar sobre la cara y el cuello uniformemente. Conservar durante 20 minutos y quitar suavemente con agua tibia.

Máscara de miel para cutis delicado

Mezclar una cucharada de miel con una cucharadita de limón. Trabajar bien la mezcla. Aplicarla sobre la cara y el cuello durante media hora. Quitar con una infusión de romero (un puñado en medio litro de agua).

Máscara astringente de ciruelas rojas

Tomar siete u ocho ciruelas rojas (remolachas) y sacarles el carozo. Aplastar la pulpa y la cáscara hasta formar una pasta y agregar seis gotas de aceite de almendras dulces. Aplicar las mezclas sobre la cara dejándola 20 minutos. Embeber un algodón en agua de rosas o tónico facial para sacarla.

Tres Consejos para la Madre

MI HIJO ES LO MEJOR

ESTE concepto, a veces expuesto sin ambages, otras implícito o tácito, corre como una vena nutricia en la familia del hijo único y establece normas de conducta tendientes a arribar, precisamente, a que el hijo (o la hija) descuelle en inteligencia, belleza, habilidad, cultura o intachabilidad moral. De esa manera toda la familia gira en torno y apoya la virtud utilizándola a modo de "chivo expiatorio" a la inversa, en el que los padres depositan sus deseos no cumplidos, y proyectan la parte de su personalidad que no han podido realizar. El hijo ha de compensarlos de esos deseos, aunque a su costa, pues aquella personalidad perfecta, es sólo una perfección de cartón, más para ellos que para la salud espiritual del vástago.

—Ame a su hijo tal como él es, con todos sus defectos y virtudes, no los que usted desearía que tuviera.

—No agrande unos y otros a los ojos de los demás.

—Cree en él un apego a valores permanentes y auténticos y no fugaces ni aparentes. No que sea "el mejor", sino lo mejor posible dentro de "sus" posibilidades.

FIDEERIA

"SANTA CLARA"

Soc. Resp. Ltda.

Cap. m$n. 6.000.000.—

Fábrica de pastas alimenticias

"SANTA CLARA"

"La Europea"

"Pastasán"

Distribuidores exclusivos de GERMOLINA - Harina laudante preparada para repostería.

PASEO COLON 1590 — **Teléfonos**

Buenos Aires — **26 de Garay 0701 y 0702**

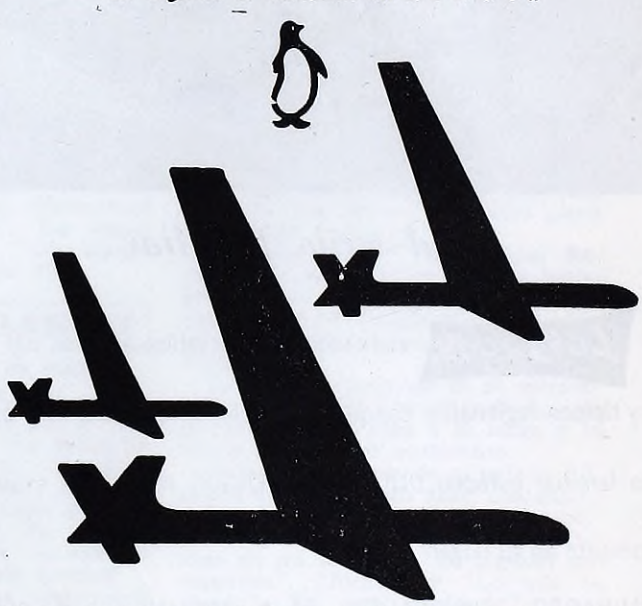
VIA **AUSTRAL**

EN LA VIA DEL SUR

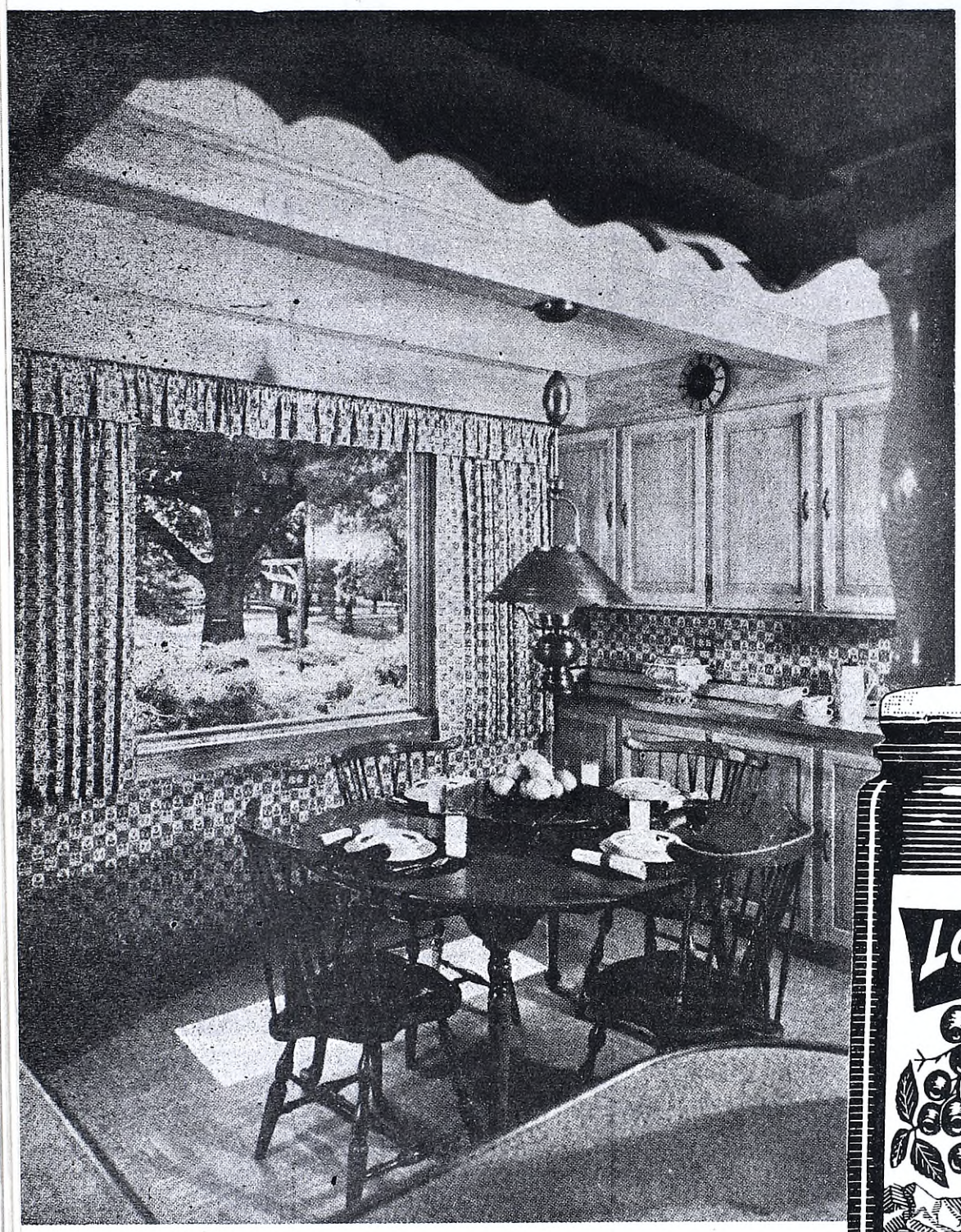
Cruzando raudos los cielos patagónicos,
los aviones de AUSTRAL forman parte ya
del quehacer activo de la zona sur del país,
llevando y trayendo pasajeros
y cargas de toda especie...
Es el progreso.. volando a 6.000 pies de altura!

AUSTRAL

Cía Argentina de Transportes Aéreos S A C. e I.



Oficinas de Pasajes: Av. P. Roque S. Peña 701 esq. Maipú - Tel. 46-7227/28/29. - *Oficina Central*: Ayacucho 2180 - Tel. 42-3411 al 19. - *Despacho Aeroparque*: Tel. 773-1218. - *Oficinas de cargas*: Aeroparque: Tel. 773-1013. Sucursal: Paseo Colón 973 - Tel. 33-7708.



pero... ¡QUÉ DULCES!

al estilo familiar...

ılces **Los Lagos** elaborados en los valles andinos del Sur, con frutos de ltivo y típicos regionales, conquistan y deleitan el gusto más exigente. Preparados estilo familiar europeo, DULCES LOS LAGOS reúne una exquisita variedad para lo momento en su hogar:

- RUIBARBO
- SAUCO
- MICHAY
- MAQUI
- BOYSENBERRY
- GUINDA
- CEREZA
- CIRUELAS
- ZARZAMORA
- FRAMBUESA
- UVA INGLESA
- FRUTILLA
- GROSELLA.
- DURAZNO
- ROSA MOSQUETA
- FRAMBUESA CON GUINDA
- DAMASCO
- CIRUELAS "PRINCESA HUNGARA" y "GOTA DE ORO"

Dis Coloquios

Por Nore King

Del Trópico con Sabor, Monoaural, CBS 8660

"Los Manakenses", "Cuarteto Imperial", Ramón Ropain y su orquesta, "Los Granadinos", Linda Vera, "La Sonora Santanera", Sonia López, "La Charanga del Caribe" y Lucho Bermúdez y su orquesta, auténticos baluarte de la música tropical, configuran el elenco de este LP que incluye "Vamos caridad", "Sin una explicación", "Vicentico Martínez", "Cumbia del amanecer", "El dicho", "La cumbia del torero", "Camisa floriá", "Sueño de arena", "Lo más lindo que yo tengo", "El manaké", "Yere" y "El montañero". Disco especial para bailar.

Milva, Monoaural, Serie: Cetra LF-91, Producciones Fermata

Para los amantes de las modernas canciones italianas les recomendamos este LP en el que Milva nos entrega, entre otras cosas, "No quiero piedad", "Cuando las rosas rojas", "Ojos españoles" y "Se irán con todos".

Golden Hits (Exitos de Oro). Jimmy Ferguson y sus guitarras, I-104, Microfón

"Bailando el rock", "Pantalones de fantasía", "El alegre silbador", "Rosa de Washington", "Solamente tú", "Charleston parisién", "Colonel Bogey", "Baión de Madrid", "Recordándote", "Callejero", "Piano alemán" y "En un barco lento a la China", son los temas elegidos por Jimmy Ferguson para esta placa netamente comercial, que agradará a determinado sector del público discómano.

Noche Romántica en Nápoles con la Orquesta de Franco Lombardi, SI-12, HyR

En agradabilísimas versiones por la Orquesta dirigida por Franco Lombardi escuchamos temas de tan grata recordación y, siempre de actualidad, como "Santa Lucía", "Mattinata", "Funiculí-funiculá", "Serenata de Toselli", "O mia bella Napoli", "Serenata del mandolín", "Torna a Sorrento", "Anema e core", "Nápoli", "Mandolino", "Festa in famiglia" y "Scusami". Lo dicho, muy agradable.

Serie: Prosadis, Sacha Show en el Olympia, Producciones Fermata, LF-88

Sacha Distel, el único cantante francés a quien el perenne Maurice Chevalier sindicara como su auténtico sucesor, se presenta con su "Sacha Show" en este LP en la buena compañía de Danielle Lícari, "Los Brutos", Dionne Warwick, Gérard Gustin y su conjunto, y la gran orquesta del Olympia conducida por Jacques Denjean.

Se trata de una placa registrada directamente en el Teatro Olympia de París, que ha salvado airosamente todos los problemas derivados de esta clase de grabaciones "en vivo". Doce composiciones configuran este excelente registro, del cual destacamos "Siete hombres de oro", "La buena vida", "Señor caníbal", "Oh, Yeah, Yeah, Yeah" y "Olympia 66".

ANAQUEL DE CLASICOS

Orquesta Filarmónica de Munich. SI-13, HyR.

Incluye esta agradable placa, "Intermezzo", de Provost; "La danza de las horas", de Ponchielli; "España", de Chabrier; "Caress Me", de Panzutti; "Barcarola", de Kruger y Hanschmann; "Fascinación", de Gruya-Hayman; "Melodía en Fa" de Rubinstein y "Humoresque", de Dvorak.

Se trata de un disco sumamente agradable para escuchar.

Orquesta Filarmónica de Munich. SI-15, HyR.

Este es otro disco digno de figurar en su discoteca. La Filarmónica de Munich interpreta en esta oportunidad, obertura de "El murciélago", de Strauss; obertura de "Las alegres comadres de Windsor", de C. Otto y E. Nicolai; ballet de "Margarita" de "Fausto", de Ch. Gounod; "Sinfonía Haffner", de W. A. Mozart y "Ave María" de Ch. Gounod y J. S. Bach.

Yaco Monti impuso su modalidad.

DISCOAGENDA

"Los Reyes de la Cumbia", en "La tabaquera", cumbia y el merengue "Deshojando margaritas", DTOA - 8202, Odeon "Pops".

Caravelli, con "Merci cherie", 1er. Gran Premio Festival Eurovisión 1966) con el acople de "Las marionetas", CBS 21.580.

El siempre actual Franck Pourcel, interpretando "Gracias querida" (1er. Premio Festival Eurovisión 1966) y "En el hueco de tus manos", MTOA 6159, Odeon.

El popular "Cuarteto Leo", en los valses "Manos adoradas" y "Un vals para Leonor", 21.576 CBS.

"Los criollos del Caribe" llegan con "A tí te canto guajira" y "Mi linda guajira", DTOA 8207, Odeón "Pops".

"Píntalo de negro" y "Bajo la rambla", son los temas que interpretan "Los Rolling Stones", en esta placa DLM 5041, London.

La cancionista Nº 1 del litoral, Ramona Galarza, se luce con sus interpretaciones del rasguido doble "La canoa" con el acople de la canción "Canción para el marinero". DTOA 7195, Odeon.

A escasos seis meses de su estreno, Yaco Monti, "El Triunfador", ha impuesto su modalidad a lo largo y lo ancho de nuestro continente.

Como un adelanto de su primer LP, acaba de editarse un disco conteniendo seis temas, a saber: "Amor desesperado', "Volveré a San Luis", "Detrás de mi sonrisa", "Si alguien me esperara", "Judith" y "Lo que te queda". En este "redondo", Yaco Monti refirma sus condiciones de intérprete y autor, y estamos seguros que el éxito habrá de sonreirle todavía por mucho, mucho tiempo. DTOA T 8901. Odeon "Pops". ◈

PATAGONIA AL DIA

SE CONOCIERON PLANES DE ORDENAMIENTO Y TRANSFORMACION

SEGUN las directivas del gobierno nacional, las provincias han elaborado los denominados Planes de Ordenamiento y Transformación que abarcan las tareas inmediatas a cumplir. Los gobernadores de Santa Cruz, Chubut y Neuquén los dieron a conocer. El comodoro Rayneli, luego de entregar una copia al Presidente de la Nación, Teniente General Onganía, recibió a la prensa en la Casa de Santa Cruz, en la Capital Federal explicando lineamientos del plan, al que luego se refirió en un mensaje, en Río Gallegos. El capitán de fragata Varela y el ingeniero Rosauer entregaron copias de los planes elaborados para Chubut y Neuquén en reuniones de prensa efectuadas en las capitales provinciales.

SE CONSTRUIRA UN BUQUE PARA EL SERVICIO A LAS COSTAS DEL SUR

Por decreto del Poder Ejecutivo Nacional, la Secretaría de Marina ha sido autorizada a contratar, con la empresa Astilleros y Fábricas Navales del Estado, la construcción de un buque tipo BDT de 8.000 toneladas de desplazamiento, a fin de mantener la acción de fomento de la zona de la costa sur del territorio argentino. Señálase en los considerandos de la medida que "el desenvolvimiento de los esforzados pobladores de esa zona viene siendo facilitado, en gran medida, por el servicio que efectúan a sus costas las unidades de la Armada Argentina especialmente diseñadas para varar en playas". Consignase que superado en exceso el tiempo de vida útil de las embarcaciones están siendo radiadas de servicio y que urge reemplazar tan precioso medio de comunicaciones y transporte de cargas.

LOS PRODUCTORES REGIONALES Y EL CHOCON - CERROS COLORADOS

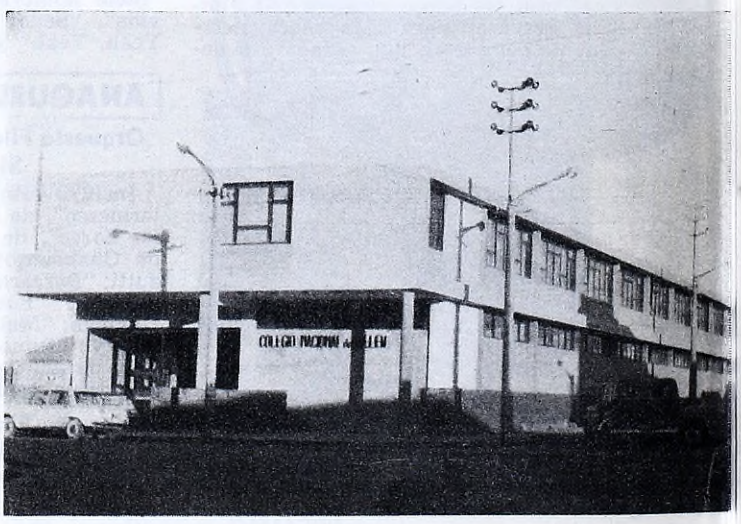
En la sede de la Sexta Brigada de Infantería de Neuquén los productores de la región comprendida en los límites del Comahue, celebraron una importante reunión tendiente a prestar apoyo a la pronta concreción de las obras del complejo El Chocón - Cerros Colorados. Dió la bienvenida a los asistentes, en representación del comandante, general Aguirre, el teniente coronel Pérez Aquino, que puntualizó la significación de la obra. Al término de la conferencia que designó un Consejo Permanente, en apoyo de los trabajos, se dió a conocer una declaración en la que se consigna que las fuerzas vivas del Comahue "estiman de fundamental interés nacional se proceda a la pronta concreción de las obras del complejo El Chocón - Cerros Colorados como vía inmediata para el desarrollo del Comahue y de todo el país; que la realización de estas obras ratificará enunciados de la Revolución Argentina, que adjudica prioridad número uno al desarrollo de la Patagonia, posibilitando el impostergable cambio de estructuras".

LOS YACIMIENTOS DE SIERRA GRANDE DEBEN SER EXPLOTADOS

El quinto congreso de Ingeniería realizado en Bahía Blanca resolvió "recomendar a los poderes públicos de la Nación, la adopción de las medidas tendientes a una inmediata puesta en marcha de las explotaciones mineras de los Yacimientos de Sierra Grande por considerarlos de interés para la defensa, el desarrollo económico y el bienestar de la Nación". Presidió la comisión que produjo despacho al respecto el comodoro Roberto Huerta, ingeniero y ministro de Economía de Río Negro. En los exten-

Celebración brillante en Comodoro Rivadavia: la colectividad gallega animó un lucido festival.

Un nuevo y monumental edificio ha inaugurado el Colegio Nacional de Trelew. Está dotado de todos los elementos del confort y según los requerimientos de los modernos métodos didácticos.



sos análisis efectuados sobre las características de los Yacimientos ferríferos citados se destacó que poseen una reserva mineral del orden de los 60 millones de toneladas entre mineral medido y probable.

NUEVO INTERVENTOR DEL CONSEJO AGRARIO DE SANTA CRUZ

El Poder Ejecutivo santacruceño ha designado nuevo interventor del Consejo Agrario Provincial. Desempeñará esas funciones el vecino de Río Gallegos, ingeniero agrónomo Héctor Noya, quien reemplazará al Comandante Luis H. Benítez, que se reintegra a sus funciones profesionales.

Las atribuciones del interventor son similares a las que la ley fija al Presidente y Directorio del ente.

CERTAMEN SOBRE FOLKLORE PAMPEANO - PATAGONICO

La Dirección de Cultura de La Pampa, con el apoyo del Fondo Nacional de las Artes, organizó un certamen de trabajos de investigación sobre aspectos del folklore y la tradición pampeano - patagónicos, con el objeto de preservar material documentario. Para el mejor de los trabajos de cada una de las provincias intervinientes —al sur de La Pampa— y el territorio de Tierra del Fuego se han establecido premios de 20.000 pesos cada uno. El envío de los trabajos puede hacerse por carta certificada a la sede del ente organizador Hipólito Irigoyen 160, Santa Rosa, entre el 15 de octubre y el 30 de noviembre próximo.

PRESENTACION DE UN NUEVO PRODUCTO DE BRASSOVORA S.R.L.

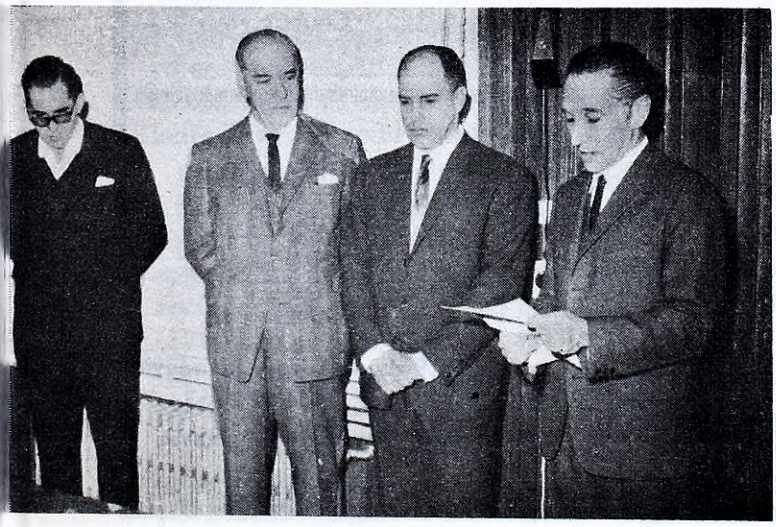
Brassovora S.R.L. firma tradicionalmente vinculada al mercado patagónico ha presentado a la consideración del público un producto de nueva fórmula, Cera Cobra Diamante, en dos tipos: líquida y en pasta. Con ese motivo se efectuó una reunión de prensa en los salones del Plaza Hotel de la Capital Federal, donde el Gerente General de la empresa dió la bienvenida a los representantes del periodismo y, posteriormente, se detallaron las novedosas características de los artículos referidos.

LA XXXI EXPOSICION DEL "VALLE DEL CHUBUT"

Trelew se vestirá de fiesta entre el 11 y el 15 de enero de 1967, fechas elegidas por la Sociedad Rural "Valle del Chubut" para la realización de su XXXI Exposición de Ganadería.

La inauguración oficial de la tradicional muestra que, año a año ha prestado su inestimable colaboración a la promoción de la ganadería regional, está prevista para el 14 de enero de 1967 a las 18 horas.

El gobernador del Chubut, capitán de fragata Varela hace uso de la palabra en el transcurso de la ceremonia durante la cual puso en funciones a los nuevos ministros del Tribunal Superior de Justicia, doctores Manuel Garasino, Norberto Bianco y Julio A. Ruiz que aparecen en la nota gráfica.



HA SIDO CREADA LA CONFEDERACION DE SOCIEDADES RURALES DE LA PATAGONIA EN UNA REUNION EN TRELEW

Trelew fue la sede de una importante reunión de productores patagónicos que ha realizado la iniciativa largamente acariciada, de constituir la Confederación de Sociedades Rurales de la Patagonia, concreción que fue precedida de otras deliberaciones, como la efectuada el año anterior, también en Trelew y sobre la que ARGENTINA AUSTRAL informara en su oportunidad.

Durante la asamblea el presidente de la Confederación de Asociaciones Rurales Argentinas, doctor Juan María Pirán exaltó la organización de los ruralistas del país.

Las autoridades elegidas para integrar el Consejo Directivo de la nueva entidad son las siguientes: presidente, doctor Jorge Leyro Díaz (Río Negro); vicepresidente, doctor Antonio Martínez Aguirre (Chubut); secretario, doctor Jorge Prats (Santa Cruz); tesorero, el señor Jorge Campos Menéndez (Tierra del Fuego); prosecretario, Renée Lefévre (Río Negro); protesorero, el señor Conrado Visser Chubut); vocales, Pedro Meschio (Chubut), Pedro Suárez (Santa Cruz), Sergio Trutanic (Tierra del Fuego) y Egberto Vichich (Río Negro).

Como delegados fueron designados los señores Antonio Martínez Aguirre, por Chubut; ingeniero Jorge Albano Cecci, por Río Negro; Jorge Prats, por Santa Cruz, y José Cullaré, por Tierra del Fuego.

EJECUTIVO DE VENTAS EN GIRA POR LA PATAGONIA

El señor Ernesto Solari, gerente de ventas de Asunción Electrometalúrgica S.A.I.C. visitará la Patagonia. El viaje, relacionado con las funciones de promoción en el mercado austral, de dicha empresa, comprenderá las principales ciudades y sectores de la Patagonia.

INVESTIGACION PARA LA PROMOCION DE LA FRUTA

Ha sido suscripto entre el gobierno de Río Negro y la Universidad Nacional del Sur un convenio para la realización de investigaciones vinculadas a la industrialización de manzanas. El convenio que demandará a Río Negro un subsidio de 2.400.000 pesos comprenderá los siguientes proyectos: "Conocimiento de la Manzana Argentina"; "Tecnología de la deshidratación de manzanas argentinas" e "Industrialización integral de la manzana". ◈

TALLER MECANICO **THUNDERBIRD**

Rectificación y ajuste general

Especialidad en DODGE — VALIANT — FARGO

DE SOTO — PLYMOUTH — CHRYSLER

ATENCION PERSONAL DE

RODOLFO IVANOVICH

MAIPU 1422 **C. RIVADAVIA**

CASA SUAREZ

30 AÑOS DE CALIDAD EN PAPELERIA COMERCIAL

LIBROS - REVISTAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

●

SAN MARTIN 210 **Comodoro Rivadavia**

Farmacia ARGENTINA

SAN MARTIN 401

Teléfono 2768

COMODORO

RIVADAVIA

Farmacia "AVENIDA"

JOSE A. RENTERIA

Farmacéutico

●

La farmacia de su hogar

RIVADAVIA 1334 **C. RIVADAVIA**

El tradicional

HOTEL COLON

COMODORO RIVADAVIA

50 habitaciones

16 con baño privado

Cocina de primer orden

Bebidas de calidad

●

SAN MARTIN 341

Teléf. 2283 - C.C. 187

Farmacia "FREILE"

ANDRES FREILE

Químico Farmacéutico

ESPECIALIDAD EN PERFUMES

NACIONALES E IMPORTADOS

●

San Martín 228 - Teléfono 2224

COMODORO RIVADAVIA

ROQUE GONZALEZ

JUAN M. ALTUNA

Escribanos

Registro de Contratos Públicos Nº 2

Comodoro Rivadavia

Dr. NICOLAS M. OLMEDO

ABOGADO

SAN MARTIN 437 **Esc. 9**

Comodoro Rivadavia

FARMACIA "COMODORO"

★ **ESPECIALIDADES**

★ **YERBAS MEDICINALES**

★ **PERFUMERIA - COSMETICOS**

ENVIOS URGENTES AL INTERIOR

COM. RIVADAVIA - SAN MARTIN 674 - T. E. 2362

Casa

Gorchs

Suc. de JUAN GORCHS S.C.C.

RELOJERIA - JOYERIA - OPTICA - ARMERIA

San Martín 301 Comodoro Rivadavia

T.E. 2301 Chubut

COMODORO

hotel

120 HABITACIONES

CON BAÑOS INDEPENDIENTES

EL HOTEL MAS CONFORTABLE DE LA COSTA ATLANTICA

RESTAURANT A LA CARTA

CONFITERIA

SALON PARA FIESTAS

9 de Julio esq. Rivadavia

T. 2061 al 2063

Comodoro Rivadavia

EL HOMBRE QUE SE TRAGO A SI MISMO

Por LUIS REY
(Especial para ARGENTINA AUSTRAL)

LO conocí el 25 de mayo de 1924, en Colonia Sarmiento, de pie sobre un escritorio, dejándose llevar por la arenga ardorosa, patriótica, distinta a cuantas había oído hasta entonces. Eludía el lugar común, señalaba derroteros, se dirigía al futuro patrio con una visión asombrosa. Estaba en presencia de lo inaudito.

Si he de decir la verdad no recuerdo las causas que me llevaron a ese lugar y en esos días. Me arrastraba la fiebre del viaje.

La mañana patagónica era gélida. Tiritábamos en un patio abierto, grande, donde el viento barría las palabras, la arena, los pedruscos diseminados en algo parecido a un caminito y nos sacudía.

Estaban presente las autoridades, los maestros, niños en edad escolar, padres, visitantes y curiosos pueblerinos, que aparecen cuando se junta gente. A ver qué pasa.

El tipo

Varias sorpresas así me llevé en el Chubut, especialmente en el yacimiento petrolífero del kilómetro 3, donde hallé los individuos más curiosos, también yo era curioso para ellos. Formábamos una galería teatral digna de los mejores intérpretes. Personalidades cuya raigambre nacía en la desolación.

Quise conocer al orador ocasional. Era alto, de melena lacia, buen porte. A lo sumo tendría veintitrés años, muy vividos a juzgar por lo que le estábamos escuchando. Algo de estrafalario trascendía de sus actitudes. Era algo así como un conquistador de lo imprevisto.

Puede decirse que fue el héroe. Hablar a esa temperatura inolvidable y con tanto entusiasmo caluroso, era cosa inverosímil. Ello ocurría en un colegio o en los fondos de una casa grande de ramos generales, donde flameaba la deshilachada bandera argentina en un permanente bationdeo impulsado por la ventolera furiosa.

Sí, tengo presente al nervioso argentino que vaticinaba años fantásticos a la República. Estos precursores llaman la atención donde pisan, por lo que no debe sorprender mi interés por conocerlo.

Un raro accidente

Cerca de allí hubo un brindis celebratorio de la fecha, donde a cierto comisario, bajito, pintiparado, se le voló al compás del viento el peluquín francés, muy peinadito, lo que obligó a correr detrás de él a varios buenos muchachos que ignoraban el valor de tan lujoso aditamento desconocido en esas regiones australes, antes de que desapareciera lo mismo que un papel empujado por las ráfagas. Mientras tanto, el feliz poseedor se mordía nervioso las uñas, sin que nadie pudiera borrar la sonrisa burlona que afloraba en los que lo rodeaban, sin querer, dándole ánimos...

El espectáculo dio un matiz jocoso a la fecha, cuyo programa se desarrollaba con normalidad matemática. Como es de rigor: "A la salida del sol, bombas". (Si estaba nublado era lo mismo).

La copa

Me tocó estar codo con codo con el feliz entusiasta —como quería ver a nuestro sufrido pueblo, precisamente— el orador, de cabello lacio, muy dado a la copa y al suculento asado humoso, mientras chisporroteaban las llamitas.

El verbo y el frío lo pusieron a punto. Un poco lejos, dos guitarreros cantaban como podían y una mano oculta manejaba el gramófono del tiempo de la onda, especie de reliquia con discos prehistóricos que nos remontaban a los diálogos de los Gobbi

—>

NIÑOS DEL CHUBUT

(Las notas gráficas de Comodoro Rivadavia, son de Foto Roselló).

Mónica Liliana Freile, de Comodoro Rivadavia.

Laura Grandmontagne, de Sarmiento.

Adriana González, de Comodoro Rivadavia.

Fabián Larroudé, de Comodoro Rivadavia.

y a inspiraciones musicales de polvoriento museo. El cuadro valía la pena vivirlo. La copa temblaba en la mano del nervioso orador, helada, pese a la reiteración alcohólica, tal vez por la borrachera que se disimulaba a hurtillas a través de sus frases pomposas.

El diálogo

Enseguida conversamos largo. Esta charla terminó en Esquel varios días después. El hombre era de tiro largo.

—Entiendo —me dijo convencido— que el país necesita un empuje violento.

—¿Para qué?

—Para sacarlo del marasmo colonial. Todavía nos quedan rasgos marcados y efectos perniciosos de 1700.

—Usted exagera —debí decirle asombrado.

—Observe con detenimiento, sin chauvinismo de mal gusto; continuamos aún con el romanticismo enfermizo. Nadie sabe dónde va... Esa etapa ya pasó, amigo, debemos saber mirar de frente. Estamos ciegos.

—Estamos evolucionando... de acuerdo con la evolución del mundo.

—No... ¡Que esperanza! Usted va a trasmano.

—La nación progresa —debí decirle— por vía del trabajo. Hasta 1920 ibamos a la zaga; el país despertó de golpe.

—De acuerdo —me respondió— en cambio el intelectual continúa adormecido con las leyendas del siglo pasado. Y hubo una guerra pavorosa, cuyos resultados están por verse. Nadie quiere pelear para darle gusto a los ofuscados... y los llevan al matadero. La ciencia progresa con las guerras, pero los pueblos van al cajón.

—Mientras alentemos el odio de poco servirán las conquistas. Volvió a acariciar la botella de vermut, mientras me respondía:

—Educan mal a la gente. Tenemos muchas pretensiones y no sabemos hacer nada. Sarmiento quería escuelas, no leguleyos ni caudillos.

—Usted se siente Hércules; hay que saber esperar...

—De ninguna manera. ¡Adelante! El que se queda atrás lo lleva la correntada. Yo me voy a casar y cuando tenga un hijo lo prepararé para genio, vencerá en grandes empresas. Aquí es fácil triunfar a base de estudio, trabajo y audacia.

Me quedé atónito. Era periodista, era joven, era loco...

Preferí cambiar de conversación, no me dejó.

—Somos lo que queremos ser, amigo. Artífices de la ignorancia, cómodos por herencia. Nuestros padres saben menos que lo indispensable.

—¿Y la inteligencia se compra? Hay factores ajenos a nosotros. Tendríamos que comenzar por la corriente inmigratoria.

La pasión desbordante lo hundía en un tembladeral:

—Por lo visto usted ha nacido supergenio —me atreví a responderle un tanto amoscado. Demuéstrelo.

—Si me hubiera educado de otra manera, tal vez. Nuestros padres, por falta de conocimientos elementales no saben quiénes somos, lo qué pretendemos. Suponen que tenemos semejanza con el canario cantor... enjaulado... (Y hablamos de libertad).

Pasaron los días...

Pasaron muchas lunas, muchas. A lo largo de mis marchas forzadas pensé en ese ejemplar extraño con frecuencia. Lo perdí de vista. Con jóvenes aguerridos de ese temperamento podíamos esperar tranquilos la evolución propuesta con tanta energía y seguridad.

Ya casi viejo, algo vencido, me lo volvieron a presentar en la redacción del diario vespertino donde yo colaboraba. Las lunas pasadas le habían puesto hilos de plata en el cabello escaso. Usaba anteojos oscuros provistos de gruesos cristales. Quedó en lecturas afanosas, se lo tragó la vida, que él había descubierto de improviso en Colonia Sarmiento y en Esquel. Pero él también hizo mucho para tragarse a sí mismo. El medio lo anuló o la falta de solidez en sus apreciaciones calenturientas.

Aunque no era noche de celebración patriótica, como perdidas en el reencuentro de cosas lejanas, bebimos dos copas en el boliche de la esquina.

—Y... ¿se casó? Hube de preguntarle interesado.

—Sí —me respondió mohino.

—¿Tuvo el hijo esperado, el supertalento?

—Lo tuve.

—¿Cuál fue su realidad?

—Buena memoria tiene usted —tartajeó confuso. Para qué hablar...

—Dejó en blanco la pregunta. Parece eludirla.

—Está en la cárcel. Bebí demasiado en los libros y en los estaños, lo contaminé.

—Fuera de ello hay leyes desconocidas de la herencia.

—Le tocó la peor.

—El gens primario hace de las suyas.

Tuvo apuro por irse. Lo dejé marchar derrotado. Cómo a tantos ilusionados que juegan con la presencia de las palabras.

A través de los caminos

Caso tan particular como el descripto los hallé a través de mis andanzas por el sur. No se trataba de turistas cómodos, eran inquietos buscando imposibles. Médicos, abogados, escritores, trotamundos anduvieron avizorando a través de los caminos, tiempos de vivir y tiempos de pensar. Se recordará a aquél médico solitario, semidipsómano que realizó una magnífica operación, en el suelo, sobre cueros mugrientos de un rancho, con un cuchillo de cocina, que afiló a punta de navaja. Utilizó ginebra a modo de cloroformo.

El paciente, un peón, a los quince días prosiguió sus tareas como si tal cosa... y bebía junto con su salvador.

Y podrían narrarse variadas anécdotas de otros, devorados por la fiebre de la inquietud interior —mundo inalcanzable— que se fueron borrando transidos de soledad, muertos lentamente a través de algo que no trascendía ni en palabras ni en hechos positivos.

Es que el hombre se transforma a través de etapas sucesivas, para bien o para mal, navega en él la tenaz lucha de los cromosonas. Y las palabras quedan machacadas por el silencio. ◈

Estancia

CRISTINA

de Percival Masters

★

Desde 1904 contribuyendo al engrandecimiento agropecuario de Lago Argentino.

Estancia

ROSPENTEK

•

Toda una tradición de calidad en la ganadería santacruceña

L. A. L. S. R. L.

CONSTRUCCIONES VIALES

Ingenieros:

SECUNDINO ALVAREZ y JORGE R. LABORDA

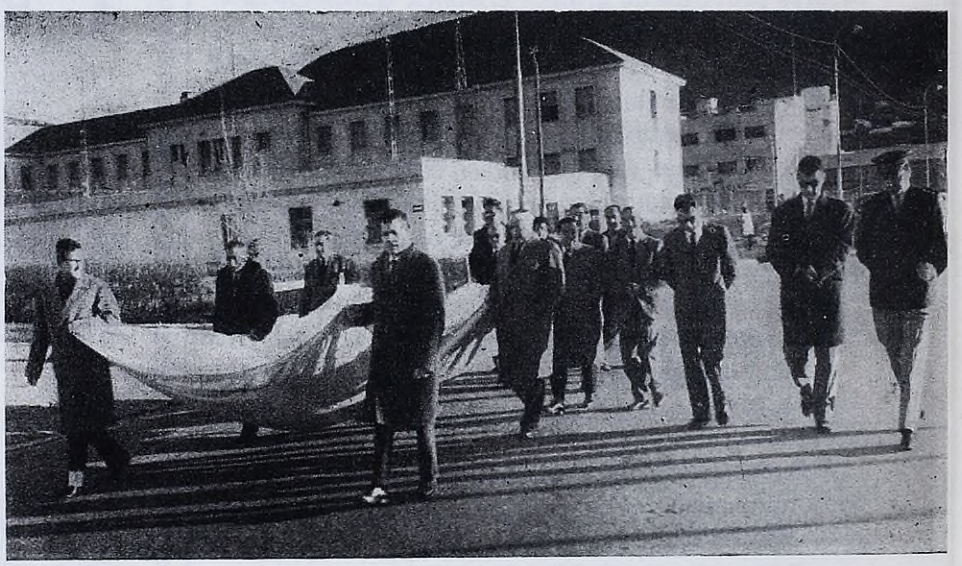
25 de Mayo 191 - Trelew

Casilla de Correo 200 — Río Gallegos

FUE HONRADA LA MEMORIA DEL LIBERTADOR GENERAL JOSE DE SAN MARTIN

CEREMONIAS EN COMODORO RIVADAVIA
(Notas de Foto San Martín)

Un representante de la Prefectura Nacional Marítima, haciendo guardia de honor frente al Monumento al Libertador.



Los representantes de las colectividades, portando una bandera argentina se dirigen a participar de las ceremonias.

EN EL JARDIN DE INFANTES Nº 1: Un homenaje de los niños: escenificación de aspectos de la epopeya.

EN EL JARDIN DE INFANTES Nº 1: Otro aspecto del homenaje. Danzas nativas en rememoración patriótica.

EN EL JARDIN DE INFANTES Nº 1: Gentiles parejas con el fondo de la histórica Cordillera.

EN EL JARDIN DE INFANTES Nº 1: Un detalle de la escenificación cumplida por los niños del establecimiento.

CONFITERIA DIAZ

de

ELADIO y ROBERTO E. LOPEZ

SERVICIO DE LUNCH

FIESTAS

★

ROCA 1157 **T.E. 203**

RIO GALLEGOS

Empresa de Pintura

MELIN

Experiencia- Prontitud y Esmero

Servicio especial para campaña

EDUARDO MELIN

★

Sarmiento 761 — C. Rivadavia

FOTO

ESTUDIO

Rudy Hoffer

★

Avda. RIVADAVIA 249

C. RIVADAVIA

Los Contornos Reales del Turismo en San Carlos de Bariloche

SAN CARLOS DE BARILOCHE, como centro de atracción turística ha alcanzado un nivel internacional indiscutido, pero los precisos alcances de la gravitación adquirida no son materia de conocimiento generalizado. Es por esta causa que resulta doblemente valioso un trabajo elaborado por la Dirección de Turismo, dependiente del ministerio de Economía, de Río Negro que, acudiendo a los datos estadísticos, permite formar un panorama aproximado con respecto al año 1965, tema del estudio.

Los turistas ingresados en el lapso del año anterior fueron 140.266 que arribaron por ferrocarril, aviones, automóviles y lanchas. El 49,80 % de ellos llegaron por tren, el 25,22 % por automóvil y el 20,02 % por avión; los restantes en lancha.

Se puntualiza que, sin alcanzar las cifras del año 1962, en 1965 se superó el movimiento de turistas alcanzado en los dos años anteriores.

Los medios de transporte

Sin dejar de evaluar las condiciones climáticas adversas, registradas en los meses de invierno, cuando las grandes lluvias y nevadas fueron causales de corte de caminos y mal estado en las rutas, factores que han conspirado contra un mayor incremento, sigue en aumento, año a año, la cantidad de turistas que llegan a Bariloche con su automóvil. En 1965 ingresaron 353 unidades más que en 1964, a pesar de los rigores consignados que perjudicaron el tránsito entre mayo y octubre.

En base a los estudios comparativos efectuados, anticipa la Dirección de Turismo que en el corriente año seguirá en aumento la afluencia de automóviles y que, en poco tiempo más igualará en caudal de pasajeros transportados al ferrocarril. En trenes arribaron cerca de la mitad de los turistas, en 1965; fueron casi 70.000.

Por avión llegaron 28.081 pasajeros que solo fue-

Cada turista es el centro de la atención en San Carlos de Bariloche. Las estadísticas del movimiento son aleccionadoras.

ron 21.813, en el año anterior. Este medio de transporte es el que mayor incremento porcentual señala: 28,73 %.

El turista extranjero

Los turistas extranjeros que llegaron en 1965 a San Carlos de Bariloche fueron 11.889, que es decir 1.711 más que en 1964.

Los procedentes de Estados Unidos son los que llegaron en mayor número: 4.061; le siguieron en orden decreciente los chileños y brasileños: 2.248 y 1.948, respectivamente; 1.903 fueron uruguayos; 361 alemanes; 261 franceses; 175 mexicanos; 161 británicos; 131 peruanos y 80 italianos. En la larga nómina de países que han provisto turistas a Bariloche se encuentran Canadá, Suiza, Costa Rica, Australia, Austria, Japón, Israel, etc.

Los turistas norteamericanos fueron, en 1965, 999 más que en 1964; los brasileños en los mismos lapsos citados aumentaron en 554.

La economía turística

El estudio suministra luego datos, si bien estimativos, que logran ilustrar debidamente, en el campo de los ingresos económicos locales, atribuibles al turismo. Así es que se puntualiza que el promedio de permanencia de los turistas es de seis días, considerándose como cifra promedio de los gastos efectuados en San Carlos de Bariloche, del orden de los 2.800 pesos diarios por persona. Se llega así a la cifra global de más de 2.356 millones de pesos. Un 44,35 % de esos ingresos en forma de pago de alojamientos, alimentos y bebidas; un 19,60 % a títulos de gastos en tiendas y recuerdos; un 16,15 % en inversiones para paseos y excursiones; un 8,83 % para diversiones y así, en porcentajes menores en gastos personales, combustibles, comunicaciones, etc.

Proyectos y futuro

El informe que nos ocupa trata luego del futuro de la infraestructura turística barilochense, consignando que se hallan en ejecución residenciales y hoteles, caminos, picadas, medios de elevación mecánicos en montaña, etc. Si se añade a ello las obras proyectadas, que contemplan, merced al fomento crediticio provincial, la habilitación en el año próximo de 1.200 nuevas plazas de alojamiento, se avizora un panorama positivo.

Por último el informe resalta la colaboración recibida de la Dirección Nacional de Turismo que ha permitido concretar importantes progresos en el turismo regional. ◈

Recorrerá sectores del norte de la Patagonia el XLIV Gran Premio Argentino de Carretera "Supermóvil" Y. P. F. 1966 que organiza el A. C. A.

LA PRUEBA SE DISPUTARA ENTRE EL 2 Y EL 11 DE DICIEMBRE PROXIMOS

ABARCANDO en su recorrido un largo trayecto a ser cumplido en sectores de provincias patagónicas, se disputará a partir del próximo 2 de diciembre el XLIV Gran Premio Argentino de Carretera "Supermóvil" YPF que organiza el Automóvil Club Argentino. La importante competencia que, año a año viene concitando el interés de los aficionados, en varias de sus etapas tiene punto de partida y llegada en ciudades patagónicas.

Las etapas

La largada se concretará en Mercedes, Buenos Aires y a través de 564 kilómetros se prolongará hasta General Pico, en La Pampa. El día siguiente —3 de diciembre los corredores largarán en General Pico para cumplir un trayecto de 857 kilómetros hasta Zapala, en Neuquén. El 4 de diciembre habrá descanso en Zapala, para reanudar al día siguiente hasta Esquel, punto final de la tercera etapa que se alarga a través de 707,3 kilómetros. Después de descansar el 6 de diciembre en Esquel, los competidores se alinearán en la largada, el 7 de diciembre con ánimo de llegar a Trelew, para lo cual deberán recorrer 614,5 kilómetros.

El 8 de diciembre descansarán en Trelew y, el día 9, largarán, pero en Rawson para cumplir la penúltima etapa, hasta Bahía Blanca —769,8 kilómetros—. Luego de una jornada de descanso en Bahía Blanca, la última etapa de la carrera se disputará el 11, con terminal en Necochea. Esta etapa tiene un recorrido de 691,5 kilómetros.

Un importante incentivo para los competidores es la cifra total de premios que superan los seis millones de pesos. Esto sólo en el orden de los establecidos por el Automóvil Club Argentino.

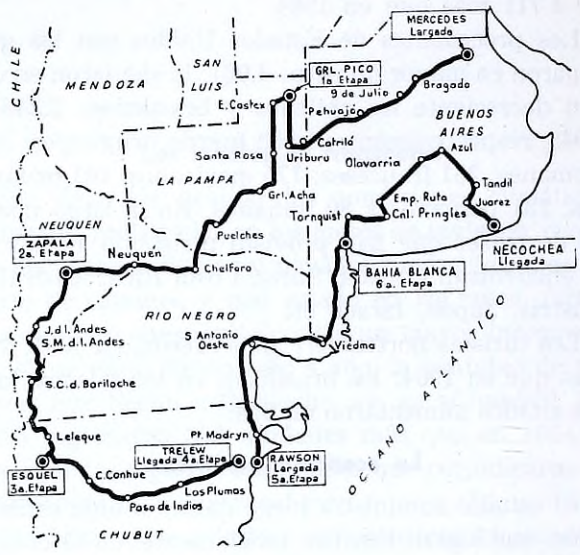
Para conocimiento de los aficionados incluimos el recorrido de cada una de las etapas que se tienden en la Patagonia, con el kilometraje progresivo, correspondiente.

SEGUNDA ETAPA: General Pico - Zapala

LOCALIDAD	KILOMETRAJE PROGRESIVO Parcial	Etapa
GENERAL PICO - LARGADA	0,0	0,0
Metileo (Acceso)	22,0	22,0
Monte Nievas (Acceso)	21,0	43,0
Eduardo Castex (Acceso)	12,0	55,0
Winifreda (Acceso)	34,0	89,0
Santa Rosa	45,0	134,0
Empalme Ruta Nacional Nº 152	77,1	211,1
General Acha (Acceso)	28,6	239,7
El Carancho (Bifurcación)	46,0	285,7
Lihuel Calel (A.C.A.)	78,9	364,6
Puelches (Policía)	30,7	395,3
Gobernador Duval (La Japonesa-Policía)	91,0	486,3
Chelforo (Estación)	41,2	527,5
Villa Regina (A.C.A. Adherida)	55,9	583,4
Cervantes (Acceso)	27,2	610,6
Neuquen	61,0	671,6
Challacó (Acceso)	82,0	753,6
Plaza Huincul (Acceso)	24,0	777,6
ZAPALA - LLEGADA	79,4	857,0

TERCERA ETAPA: Zapala - Esquel

LOCALIDAD	Parcial	Etapa
ZAPALA - LARGADA	0,0	0,0
La Negra	92,7	92,7
Catan Lil	41,9	134,6
Empalme Ruta N. Comp. "d"	33,9	168,5
Junín de los Andes	39,4	207,9
San Martín de los Andes (A.C.A.)	40,4	248,3



Confluencia (A.C.A.)	93,0	341,3
Nahuel Huapí	51,1	392,4
San Carlos de Bariloche	20,6	413,0
Lago Mascardi (A.C.A.)	33,2	446,2
Tacuifi	47,9	494,1
Bifurcación R. Nac. 243 y 258	34,3	528,4
El Maiten	45,2	573,6
Cruce Rutas Nac. 40 y 258	31,7	605,3
Leleque	11,2	616,5
Estación Paso del Lepa	28,0	644,5
El Mayoco	13,5	658,0
ESQUEL - LLEGADA	49,3	707,3

CUARTA ETAPA: Esquel - Trelew

LOCALIDAD	Parcial	Etapa
ESQUEL - LARGADA	0,0	0,0
Colan Conhue (Languineo)	137,5	137,5
Pampa de Agnia	66,6	204,1
Paso de Indios (La Herrería)	54,4	258,5
Las Plumas	161,8	420,3
Dolavon	156,6	576,9
Gaiman	22,5	599,4
TRELEW - LLEGADA	15,1	614,5

QUINTA ETAPA: Rawson - Bahía Blanca

LOCALIDAD	Parcial	Etapa
RAWSON - LARGADA	0,0	0,0
Puerto Madryn	63,3	63,3
Arroyo Verde	94,6	157,9
Sierra Grande (A.C.A.)	44,5	202,4
San Antonio Oeste (Acceso)	124,4	326,8
Empalme Rutas Nac. 3 y 250	128,6	455,4
Viedma (Acceso)	45,5	500,9
Carmen de Patagones (Acceso)	6,4	507,3
Pedro Luro (Acceso)	152,8	660,1
Teniente Origone (Acceso)	49,8	709,9
Empale Rutas Nac. 3 y 22	38,0	747,9
BAHIA BLANCA - LLEGADA	21,9	769,8

La producción de frutas es una actividad de alcance nacional en sus proyecciones.

CORPOFRUT REUNIO A LA PRENSA PORTEÑA

Informó de planes e inquietudes de los productores de frutas del valle de Río Negro

En el Hotel Savoy de la Capital Federal la Corporación de Productores de Fruta (CORPOFRUT) reunió al periodismo. En el transcurso de la conferencia de prensa que fue ofrecida por el presidente de la entidad, señor Pedro González, se analizaron problemas de los productores de frutas del valle de Río Negro, luego de delinear qué es y cuáles propósitos animan a la Corporación.

Que es CORPOFRUT

El señor González comenzó señalando que los productores de frutas (peras y manzanas) del valle del Río Negro están agremiados, para la defensa de sus derechos en cámaras de productores, que, en número de ocho, están diseminadas en lugares del valle. Afirmó que lo primario de esos organismos, movió a los productores a originar una ley provincial creando CORPOFRUT. La entidad, dijo luego, recibe el aporte de más de cuatro mil fruticultores, tomado en base a la producción individual.

Las cámaras, designan delegados ante la Corporación, de acuerdo al número de cajones de fruta producidos. Es así, señaló, que en la actualidad Corpofrut está integrada por catorce auténticos productores y dos directores designados por el gobierno provincial. Los objetivos que el Directorio debe cumplir en cada ejercicio son previamente fijados por las comisiones directivas de las distintas cámaras.

Objetivos y fines de CORPOFRUT

El señor González aclaró luego que Corpofrut "no produce, ni empaca, ni comercializa fruta propia o de terceros". En cambio trata de que esas etapas se cumplan sin interferencias y con el mayor beneficio para el productor y los consumidores del producto.

En la etapa productiva, por ejemplo, Corpofrut hace de nexo entre el Servicio Meteorológico Nacional y los productores, (financiando incluso las comunicaciones) a efectos de informar a aquéllos en prevención de heladas y otros fenómenos climáticos.

En otro orden de cosas, asesora a sus afiliados con estudios técnico-económico-financieros; los representa ante instituciones de crédito; aconseja sobre nuevas formas de trabajo y capacidad personal.

Es deseo inconmovible de Corpofrut, que el productor actúe directamente en el Mercado Nacional e Internacional, eliminando innecesarios intermediarios.

Planes inmediatos

Luego de un meduloso estudio, Corpofrut elaboró su plan de acción para el corriente año; colabora para que el producto llegue al consumidor nacional en las mejores condiciones de calidad y precio; promueve los embarques por el puerto de Bahía Blanca, tendiendo de tal manera a solucionar el problema del transporte, agudizado a medida que se incrementa la producción frutícola, cuya eclosión se prevé para 1970, con un aumento del 50 por ciento; planea la tenencia del Frigorífico San Martín, situado en Bahía Blanca, para alcanzar la mejor distribución de fruta tanto en el orden interno como internacional.

Dicho frigorífico, añadió el señor González, es para nosotros una heramienta indispensable para eliminar los intermediarios, que, recalcó, no crean riqueza, sino que viven de ella.

En razón de que existen problemas cuya solución, por su magnitud, está fuera del alcance de Corpofrut, es que se ha solicitado al Gobierno Nacional la urgente solución de problemas como éstos:

* Medidas que tiendan a la libertad de comercio de las monedas extranjeras y adecuación, dentro del planteamiento general económico que siga el Gobierno Nacional, del valor de la moneda con la que hacemos nuestras transacciones a los valores de los costos internos de producción, empaque y comercialización de la fruta;
* Reimplantar disposiciones del art. 81 de la ley 11.682, hoy derogadas, a efectos de permitir la tecnificación de las empresas, lo que traerá aparejado el poder competir eficazmente con otros países productores y a la vez brindar el producto a menor costo al consumidor nacional;
* Requerimos además la eliminación de los recargos que sufren los fertilizantes y los plaguicidas, que inciden en el mayor costo del producto;
* Obtener la colaboración de embajadas y delegaciones argentinas en el exterior para que Corpofrut se encuentre permanentemente bien informada acerca de las condiciones en que se desarolla la actividad frutícola en países productores y el estado de mercado y posibilidades de ventas en países que pueden ser compradores.

La manzana

Son dos las razones fundamentales que indujeron al Directorio de Corpofrut a encarar la campaña publicitaria tendiente a incrementar el consumo de la manzana en el mercado interno argentino. Primero: para hacer conocer al consumidor, con amplitud e integridad, las propiedades dietéticas de la manzana, como así sus características exteriores, sus diversos gustos y distintas aplicaciones de acuerdo a la variedad; segundo: la necesidad de incrementar el consumo interno, para no dejar librado al tiempo y al azar la colocación de la producción de más de 30 millones de cajones de manzanas, previstos para la cosecha de 1970.

Fruta de vida y fruto de divisas

La exportación de frutas del valle de Río Negro se incrementa año tras año, en razón de su calidad, apreciada sin distingos en distintos países. Así, la producción frutícola se convierte en una nada despreciable fuente de divisas extranjeras, que llegó, el año último, al orden de los 40 millones de dólares, concluyó.

ARGENTINA AUSTRAL

Mensuario de Asuntos Patagónicos

Dirección, Administración y Publicidad:

Diagonal Norte 547

Buenos Aires **T. E. 33 - 0503**

Publicación de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

Propiedad intelectual: 753798

Corresponsales en: Viedma, Río Negro, Rawson, Trelew, Puerto Madryn, Esquel, Comodoro Rivadavia (Chubut), Río Gallegos, Río Turbio, Santa Cruz, Comandante Piedrabuena, San Julián, Puerto Deseado y Las Heras (Santa Cruz), Río Grande, Tierra del Fuego.

Subscripción, por un año $ 1.000

Número suelto ,, 100

BREVE RESEÑA HISTORICA Y DESCRIPTIVA DEL OVINO

por el doctor Miguel C. Eloff

El vicepresidente 2º de la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia doctor Miguel C. Eloff, en el transcurso de un ciclo difundido por Canal 9 de Comodoro Rivadavia aludió a temas vitales de la explotación lanera. Recogemos, de ese aporte brindado por la entidad ruralista al conocimiento de la oveja y la lana, una descripción y reseña histórica que resulta ilustrativa.

LOS estudios realizados hasta el presente coinciden en que los ovinos son oriundos de las montañas del centro de Asia, de donde se diseminaron al resto del mundo en tiempos prehistóricos.

El ovino, cuyo primer pastor conocido fue Abel, es considerado como uno de los primeros animales que domesticó el hombre, o sea, que se adaptó a convivir con él y a procrearse indefinidamente sirviendo para su uso y provecho. Esto es muy distinto al amansamiento a que se someten muchos animales salvajes, que no siempre se reproducen en cautiverio y que sirven solamente como curiosidad o distracción.

La razón de ser uno de los primeros, se funda en la circunstancia de poseer dos cualidades sobresalientes; cuales son: su docilidad y su utilidad. Con respecto a su docilidad basta recordar el conocido aforismo de "manso como un cordero" y respecto a su utilidad creo que nadie ignora que, produce prácticamente todos los elementos indispensables al hombre para su subsistencia, como son: en calidad de alimentos, carne y leche; cobertura y abrigo: piel, cuero y lana.

¿Qué diferencia existe entre piel y cuero? El cuero, en términos generales, es la piel desprovista de lana o pelo según de qué animal proviene. Por ejemplo: el "mouton doré" es piel y una campera lisa es cuero, siendo en origen la misma cosa.

En contadas oportunidades, no obstante su pequeña talla, ha servido en las labranzas agrícolas y para transportar cargas livianas. Existen referencias de que antiguas tribus lo usaban para cabalgadura de sus criaturas.

En el pasado

En tiempos remotos se valuaba la riqueza de un hombre en base al tamaño de su rebaño. Así en el largo proceso de la civilización del hombre la humilde oveja estuvo íntimamente ligada a él y unida a su progreso.

Cabe recordar también la importancia que adquirió la crianza lanar durante el Imperio Romano al acuñarse una moneda llamada "pecunia", derivada de la palabra latina "pecus" que significa oveja. Hoy en día todavía utilizamos el término "pecuniario" para significar retribución o valor monetario.

En realidad todos los pueblos antiguos de Asia, Europa y Norte de Africa coincidieron y criaron ovinos desde tiempos antiquísimos dando lugar a la formación de variedad de tipos primitivos que luego sirvieron de base para la formación de las razas actuales alta-

EN LOS ACCIDENTES EN EL AGUA LA ROPA DE LANA AYUDA A SOBREVIVIR

Un consejo para quienes afronten el riesgo de caer al agua a causa de un accidente: usen ropas de lana, pues así serán muchas más las posibilidades de salvarse.

Dinamarca encara disponer que en su Fuerza Aérea se utilicen prendas interiores de lana, medida que sería obligatoria, pues se ha comprobado que ayuda a una más rápida recuperación física de los pilotos y tripulantes luego de una inmersión en el mar. Tal ha sido el resultado de una maniobra en masa en que un número de aviadores fue lanzado desde el aire al mar. El éxito presumiblemente decida a las autoridades aéreas a adoptar esta resolución para todo el personal en vuelo.

En ocasión de dicha maniobra se permitió que cada uno empleara la ropa de su preferencia; algunos vistieron mallas de baño y los demás, los más variados trajes. Pero una vez recuperados del mar, se verificó que los que habían empleado ropa de lana recobraron el calor antes que el resto, de lo que se dedujo que quienes eligieron la lana estaban mejor protegidos para resistir un tiempo prolongado en el agua.

Ya anteriormente, en el desastre del barco Lakonia, hundido en 1963 en la travesía de Southampton a Portugal, se estableció que la mayoría de los 124 muertos fue víctima de hipotermia o temperatura anormalmente baja del cuerpo, pues sólo tenían puestos pijamas o camisones de dormir, cuando no se hallaban desnudos. El informe del Dr. W. R. Keatinge al respecto, publicado en el British Medical Journal, indicaba que los experimentos demostraban que la ropa de abrigo —de lana— retardaba el enfriamiento en el agua.

mente perfeccionadas: conocidas y criadas en todas partes del mundo.

Un hecho de gran trascendencia para la evolución de la especie se produce en la Edad Media al perfeccionarse la raza Merino en España.

Los Merinos llegaron a ser afamados por la calidad de sus lanas finas, y España se convirtió en centro de irradiación para todo el mundo en la Edad Moderna. ¿De dónde proviene el nombre de Merino?

Esta determinación ha dado lugar a discusiones y dudas, sin que hasta el momento se haya aclarado con certeza. Según algunos, una familia berberisca del norte de Africa emigró a España llevando consigo su rebaño, el jefe de esta familia se llamaba Ben Merín, de donde Merín se habría transformado en Merino.

Según otros, proviene de la palabra Marino, por ser muchos ovinos primitivos de España traídos de allende los mares por los fenicios, a través del Mediterráneo. Finalmente según otros un criador español llamado Merino se destacó por la calidad de su rebaño, habiéndose adoptado su nombre para designar la raza.

Evolución y mejora

Por muchísimos años la evolución de los lanares fue sumamente lenta, se les criaba en sus ambientes naturales y si salían de ellos era para entrar en valles y llanuras de mejores pastos donde sobrevivían sin dificultad, por el contrario, cuando invadían o eran llevados a lugares más inhóspitos sucumbían, dado que el hombre no supo aclimatarlos. Recién cuando el hombre se ingenió para hacer la crianza dirigida y selectiva se materializó una evolución rápida mejorándolos en sentido morfológico y funcional.

Entre los cambios evolutivos más notables que sufrieron los primitivos ovinos merecen destacarse los siguientes:

1º) Modificación del pelo en lana, o mejor dicho el incremento en la producción de ésta, ya que siempre la poseía.

2º) El cambio de *color* de la misma, haciéndola cada vez más blanca.

3º) Modificación de su *cuerpo,* especialmente en las razas productoras de carne, lográndose con ello más y mejor carne con la misma talla.

4º) Mejora funcional: en algunas razas se incrementa su *precocidad,* o sea la aptitud de desarrollarse en un lapso de tiempo más breve; y en otras razas aumentando su *rusticidad* y *sobriedad* para sobreponerse con éxito a condiciones muy adversas de clima y alimentación. Prueba de esto último lo apreciamos en nuestras majadas que viven y prosperan sobre las inhóspitas pampas patagónicas.

En cuanto a sus caracteres tenemos que referirnos en primer término al *rol* que desempeñan en el quehacer humano. Gracias a sus aptitudes naturales primitivas más todas las mejoras adquiridas por su evolución bajo la dirección del hombre se han convertido los ovinos en la especie doméstica más útil y de producción más variada, ya que como dije anteriormente, de ellos obtenemos los elementos más necesarios para la subsistencia, bienestar y lujo del hombre y la mujer. Veamos si ustedes no están de acuerdo conmigo.

¿Quién no conoce y aprecia la ropa de lana?

¿Quién no se deleita con la carne de cordero?

¿Quién no conoce y usa sacos, camperas, guantes o zapatos confeccionados con su cuero?

¿Alquien desconoce el apetitoso queso Roquefort?

¿Habrá dama que en alguna oportunidad no haya suspirado por un regio tapado de piel de Astracán?

También la oveja tiene su historia. Y es una historia de nobleza y adaptación.

Todo esto y mucho más hacen del ovino la especie de mayor interés para su crianza en todo el orbe y por ende la *más numerosa* de todas las especies domésticas.

Sus características

Temperamento: Por su tranquilidad y docilidad es posible criarlo en forma económica en los medios más dispares.

Fecundidad: Los altos índices de procreo en condiciones naturales y la buena condición de madre de la oveja condicionan esta cualidad.

Se han dado casos de sextillizos.

Longevidad: Si bien el término

»—>

¿VIAJA... para y de la Patagonia?

Transportes Patagónicos le ofrece sus servicios diarios entre Bahía Blanca y San Julián, pasando por Río Colorado, Gral. Conesa, San Antonio Oeste, Puerto Madryn, Trelew, Rawson, Comodoro Rivadavia, Puerto Deseado. Horarios Expresos y Ordinarios. Combinación a Buenos Aires con la Cía. LA ACCION de Bahía Blanca.
Informes en nuestras Oficinas en Buenos Aires: Avda. de Mayo 769 - T.E. 34-9968

medio de vida deja que desear (el 70 por ciento de un rebaño de prueba vivió entre 2 y 5 años), su rápido desarrollo y temprana prestación de utilidad compensan esta deficiencia.

Precocidad: Ampliando lo recién dicho, existen razas especiales que en campos apropiados producen corderos aptos para el consumo en un par de meses, a semejanza, si vale la comparación, de los pollos parrilleros criados en condiciones artificiales.

Rusticidad, sobriedad y poder de adaptación: Estos tres caracteres le confieren la posibilidad de resistir y subsistir en países y zonas de las más variadas condiciones de clima, altura y alimentación a veces variables y opuestas en extremo. Así pueden soportar el frío y el calor, las grandes alturas (Perú y Bolivia), la abundancia y escasez de alimentos, inclusive el agua que, puede llegar a ser completamente insalubre para el hombre y servir para abrevar las ovejas. De esto tenemos pruebas palpables no muy lejos de nuestra ciudad. Puede sobrevivir fuertes infestaciones parasitarias e infecciones microbianas que en la explotación extensiva son difíciles de controlar y combatir por el criador. ◈

Hacia una Conciencia Lanera Argentina

EN el local de la Federación Lanera Argentina se reunieron el 19 de septiembre ppdo., representantes de la Sociedad Rural Argentina, Federación de Asociaciones Rurales de la Patagonia, Asociaciones de Criadores de Corriedale, Merino Asutraliano y Romney Marsh, laboratorios que elaboran especialidades para los Ovinos, y de la Federación Lanera Argentina, para analizar la situación en que se encuentra la producción lanera de nuestro país y el consumo de dicho textil.

En el transcurso de la reunión se destacaron especialmente las siguientes circunstancias:

- La producción lanera argentina se destina aproximadamente un 20 % al consumo local y un 80 % es exportada.
- Nuestra exportación de lanas se hace a 40 distintos países.
- La lana no tiene problemas de colocación en ningún mercado del exterior. Por el contrario, la producción lanera mundial desde hace varios años no alcanza para atender las necesidades del consumo.
- El Mercado Común Europeo no crea ningún problema para la colocación de nuestras lanas. Además, su organización ha dado lugar a una mayor demanda.
- La población mundial en los últimos años viene creciendo a una tasa de 1,7 % anual. Por su parte la producción lanera mundial viene aumentando a una tasa anual inferior al 1 %.
- Cada vez es mayor el consumo mundial de lanas. Si se duplicara o triplicara nuestra producción, no habría ningún problema para su colocación.
- En el mundo se va imponiendo en forma firme y progresiva la realidad de que los artículos elaborados con pura lana constituyen algo superior que justifica abonar un mayor precio por ellos.

Aspectos negativos

Se puntualizaron seguidamente los siguientes aspectos:

- La Argentina tenía en 1895: 74.400.000 lanares, hoy posee 46/47.000.000.
- En los últimos 20 años nuestro país *redujo* su producción de lana un 20 %. Mientras tanto *aumentaban*: el total mundial 53 %, Australia 76 %, Nueva Zelandia 67 %, Sud Africa 42 % y Uruguay 20 %.
- La Argentina hoy produce la mitad de lana, base limpia y por cabeza, que Nueva Zelandia, país que tiene las majadas de ovinos más similares a las nuestras.
- Hace 20 años la producción lanera argentina representaba el 14 % de la producción mundial. Hoy sólo representa el 7 %.

Ejemplos del exterior

- La producción lanera argentina puede y debe hacer lo que han logrado las producciones de otros países, pues no es posible suponer que los productores argentinos no pueden hacer lo que otros han realizado.
- Si la producción lanera argentina en los últimos 20 años hubiera seguido el mismo ritmo de crecimiento que las de Australia y Nueva Zelandia, hoy tendríamos un mayor ingreso anual de divisas de 150.000.000 de dólares (ciento cincuenta millones de dólares) y en los últimos 20 años hubiera rendido un total adicional de 2.000.000.000 de dólares (dos mil millones de dólares).
- Australia, en base a su producción lanera, que le aporta casi 900.000.000 de dólares anuales, ha financiado una firme industria y hoy día tiene exportaciones por casi 3.000.000.000 de dólares anuales de los cuales un 35 % son productos industriales. Todo ello le ha permitido dar a su población uno de los mejores niveles de vida del mundo.
- Australia ha podido alcanzar tal resultado y además hoy está en un plan de duplicar su producción de lanas en un lapso de 5 años, porque en dicho país existe una verdadera "conciencia" de lo que la lana significa para su economía.

Acción futura

Atentos a todas estas circunstancias y a muchas otras similares que sería largo enumerar en esta síntesis, los presentes resolvieron iniciar una acción conjunta y tenaz para ayudar a que en nuestro país se cree una verdadera *conciencia lanera argentina.*

Para tal fin se reciben en la sede de la Federación Lanera Argentina, Avda. Paseo Colón 823 - 5º piso, Capital Federal las inquietudes y sugerencias que deseen hacer llegar todas aquellas personas, organismos, empresas e instituciones que se interesen por este asunto, las que serán consideradas y analizadas por las entidades participantes, que son las que han tomado la iniciativa de orientar y conducir esta acción, pero manteniendo sus puertas abiertas para todos quienes quieran sumar su esfuerzo y colaboración a tal empresa.◈

CORREO ARGENTINO Central (B)
FRANQUEO PAGADO
Concesión Nº 1488
TARIFA REDUCIDA
Concesión Nº 151

TALLERES GRAFICOS "GADOLA" - 775 RIVADAVIA 785 - BUENOS AIRES

¿Las compras de casa?

SIEMPRE

en *La Anónima!*

TIENDA
ROPERIA

AUTOMOTORES
MAQUINARIAS

En cada momento del día, todo el año, lo que usted necesita!

ZAPATERIA | BAZAR | MENAJE | ALMACEN | FERRETERIA | SANITARIOS | CORRALON

Y como **SIEMPRE** las marcas de calidad que han consagrado el slogan tradicional

Lo mejor está en La Anónima

Soy el Nuevo,

Valiant IV

verme es comprarme!

y tengo más garantia que ningún otro!

3 AÑOS ó 36.000 Kms.

CHRYSLER
FEVRE ARGENTINA

presentado por S. A. IMP. y EXP. de la PATAGONIA